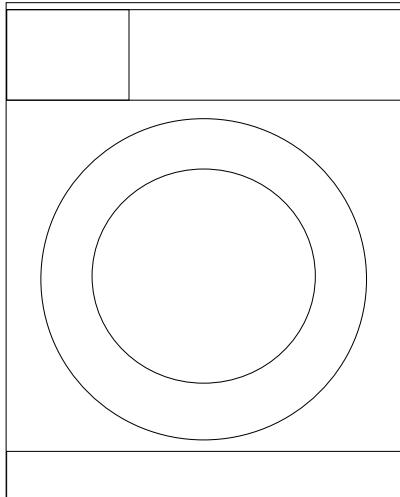


WMB 81643 LA

**Πλυντήριο Ρούχων**  
Εγχειρίδιο Χρήστη  
**Перална машина**  
Ръководство за употреба  
**Perilica rublja**  
Korisnički priručnik  
**Mosógép**  
Használati útmutató



# 1 Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και το περιβάλλον

Η ενότητα αυτή περιλαμβάνει οδηγίες ασφαλείας που θα σας βοηθήσουν να προστατευτείτε από τον κινδύνο τραυματισμού ή υλικών ζημιών. Μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα καταστήσει άκυρη οποιαδήποτε εγγύηση.

## 1.1 Γενικά για την ασφάλεια

- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 χρονών και άνω και από άτομα των οποίων οι σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες δεν είναι πλήρως ανεπτυγμένες ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφάλη χρήση του προϊόντος και σχετικά με τους κινδύνους που αυτό μπορεί να παρουσιάσει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παιζουν με αυτό το προϊόν. Οι εργασίες καθρέφτησης και συντήρησης δεν θα πρέπει ποτέ να γίνονται από παιδιά εκτός αν αυτά επιτηρούνται από κάποιον.
- Σε καμία περίπτωση μην τοποθετήσετε αυτό το προϊόν πάνω σε δάπεδο που καλύπτεται από μοκέτα ή χαλί. Διαφορετικά, η έλλειψη ροής αέρα κάτω από τη συσκευή θα προκαλέσει υπερθέρμανση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Αυτό θα προκαλέσει προβλήματα στη συσκευή σας.
- Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη, δεν θα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία αν πρώτα δεν επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί ώστε να συνεχίζει τη λειτουργία από το σημείο που σταμάτησε, στην περίπτωση επαναφοράς της τροφοδοσίας ρεύματος μετά από διακοπή. Αν θέλετε να ακμώσετε το πρόγραμμα, ανατρέξτε στην ενότητα "Ακμώση του προγράμματος".
- Συνδέστε το προϊόν σε πρίζα με γείωση η οποία προστατεύεται από ασφάλεια 16 A. Μην αμελήσετε να αναθέσετε σε αδειούχο ηλεκτρολόγο να κάνει την εγκατάσταση γείωσης. Ή εταρίεια μας δεν θα φέρει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες που θα προκύψουν αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί χωρίς γείωση που είναι σύμφωνη με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
- Οι ευκαμπτοί σωλήνες τροφοδοσίας και αποστράγγισης νερού πρέπει πάντα να είναι καλά στερεωμένοι και να μην παρουσιάζουν φθορά. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος διαρροής νερού.
- Ποτέ μην ανοίγετε την πόρτα φόρτωσης και μην αφαιρέστε το φίλτρο όσο υπάρχει ακόμη νερό στο τύμπανο. Διαφορετικά, θα προκληθεί κίνδυνος πλημμύρας και τραυματισμού από καυτό νερό.
- Ποτέ μην ανοίγετε με τη βίᾳ την ασφαλισμένη πόρτα φόρτωσης. Η πόρτα φόρτωσης θα μπορεί να ανοίξει λίγα μόλις λεπτά μετά τη λήξη του κύκλου πλυσμάτων. Σε περίπτωση που ασκήσετε βίᾳ για να ανοίξει η πόρτα φόρτωσης, η πόρτα και ο μηχανισμός ασφάλισης μπορεί να υποστούν ζημιά.

- Όταν η συσκευή σας δεν είναι σε χρήση, αποσυδέστε την από την πρίζα.
- Ποτέ μην πλένετε τη συσκευή απλώνοντας ή χύνοντας νερό πάνω της! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Ποτέ μη αγγίξετε το φίς με βρεγμένα χέρια! Ποτέ μην αφαιρέστε το φίς από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο, τραβάτε πιάνοντας μόνο το φίς.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο απορρυπαντικά, μαλακτικά και πρόσθετα που είναι κατάλληλα για χρήση σε αυτόματα πλυντήρια.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες πάνω στις ετικέτες των ρούχων και στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Το προϊόν πρέπει να είναι αποσυνδεδέμενο από την πρίζα κατά τη διάρκεια των εργασιών εγκατάστασης, συντήρησης, καθαρισμού και επισκευών.
- Πάντα αναθέτετε τις διαδικασίες εγκατάστασης και επισκευών σε **Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Σέρβις**. Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από συνεργείο στημέιου σέρβις μετά την πώληση ή από παρόμια εξειδικευμένο τεχνικό (κατά προτίμηση ηλεκτρολόγο) ή κάποιον τεχνικό εξουσιοδοτημένο από τον εισαγωγέα, για να αποφύγετε ενδεχόμενους κινδύνους.

## 1.2 Προβλέπομένη χρήση

- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλη χρήση πέραν της προβλεπόμενης.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το πλύσιμο και ξέβγαλμα ρούχων που φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.
- Ο κατασκευαστής δεν δέχεται οποιαδήποτε ευθύνη προκύψει από λανθασμένη χρήση ή μεταφορά.

## 1.3 Σχετικά με την ασφάλεια των παιδιών

- Τα υλικά συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.
- Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνες για τα παιδιά. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση. Μην τα αφήνετε να πειράζουν τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κλειδώμα προστασίας για να εμποδίζετε τα παιδιά να επεμβαίνουν στη συσκευή.
- Μην ξεχνάτε να κλείνετε την πόρτα φόρτωσης όταν εγκαταλείπετε το χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Αποθηκεύτε όλα τα απορρυπαντικά και τα πρόσθετα σε ασφαλές μέρος μακριά από τα παιδιά αφού κλείστε το κάλυμμα του δοχείου του απορρυπαντικού ή σφραγίστε τη συσκευασία του απορρυπαντικού.

## 1.4 Πληροφορίες για τη συσκευασία

Τα υλικά συσκευασίας της συσκευής είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους Εθνικούς μας Κανονισμούς Περιβάλλοντος.

Μην πετάξετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές.

## 1.5 Τελική διάθεση της παλιάς συσκευής

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας εξαρτήματα και υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση.

Για το λόγο αυτό, μην πετάξετε το προϊόν μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Συμβουλεύετε τις τοπικές σας αρχές για να μάθετε το πλησιέστερο σημείο συλλογής. Βοηθήστε την προστασία του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων ανακυκλώνοντας τα χρησιμοποιημένα προϊόντα.

Για την ασφάλεια των παιδιών, πριν την τελική διάθεση της συσκευής κόψτε το καλώδιο ρεύματος και σπάστε το μηχανισμό ασφάλισης της πόρτας φόρτωσης ώστε να μην μπορεί να λειτουργήσει.

## 1.6 Η συμμόρφωση με την οδηγία WEEE

 Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) (2012/19/EU). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινομησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE).

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Μην απορρίψετε το απόβλητο προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά και άλλα απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ζητήστε πληροφορίες από τις τοπικές σας αρχές σχετικά με αυτά τα κέντρα συλλογής.

## 2 Εγκατάσταση

Για την εγκατάσταση του προϊόντος απειλούνθετε στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Για να προετοιμάσετε το προϊόν για χρήση, πριν καλέσετε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις μελετήστε τις πληροφορίες που περιέχει το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιώθετε ότι είναι κατάλληλα τα συστήματα ηλεκτρισμού, παροχής νερού βρύστης και αποχέτευσης. Αν δεν είναι, καλέστε έναν ειδικευμένο τεχνικό και υδραυλικό για να πραγματοποιήσει τυχόν αναγκαίες εργασίες.



Η πρετομασία της θέσης και των εγκαταστάσεων ηλεκτρικού ρεύματος, νερού βρύστης και αποχέτευσης στη θέση εγκατάστασης αποτελούν ευθύνη του πελάτη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Η εγκατάσταση και οι ηλεκτρικές συνδέσεις της συσκευής πρέπει να εκτελεστούν από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από διάδικτες που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Πριν την εγκατάσταση, ελέγχετε οπτικά αν το προϊόν παρουσιάζει οποιαδήποτε βλάβη ή ζημιά. Αν ναι, τότε μην το εγκαταστήσετε. Τα προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά προκαλούν κινδύνους για την ασφάλειά σας.



Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες εισόδου νερού και εξόδου απόνερων, καθώς και το καλώδιο ρεύματος, δεν θα διπλώσουν, τακίσουν ή συμπιεστούν καθώς σπρώχνετε το προϊόν στη θέση του μετά τις διάδικτες εγκατάστασης ή καθαρισμού.

## 2.1 Κατάλληλη θέση εγκατάστασης

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στέρεο δάπεδο. Μην την τοποθετήσετε πάνω σε χαλί με παχύ πέλος ή σε παρόμοιες επιφάνειες.
- Αν τοποθετηθεί πλιντήριο και στεγνωτήριο το ένα πάνω στο άλλο, το συνολικό τους βάρος μπορεί να φθάσει περίπου στα 180 κιλά όταν είναι γεμάτα. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στέρεο και επίπεδο δάπεδο με επαρκή φέρουσα κατάντη!
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή πάνω στο καλώδιο ρεύματος.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0°C.
- Κρατάτε τη συσκευή τουλάχιστον 1 εκ. από τις πλευρές άλλων επιπλών.

## 2.2 Αφαίρεση της ενίσχυσης της συσκευασίας

Γερέτε τη συσκευή προς τα πίσω για να αφαιρέσετε την ενίσχυση της συσκευασίας. Αφαιρέστε την ενίσχυση της συσκευασίας τραβώντας την κορδέλα.



## 2.3 Αφαίρεση των ασφαλιστικών μεταφοράς



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Μην αφαιρέσετε τα ασφαλιστικά μεταφοράς πριν αφαιρέσετε την ενίσχυση συσκευασίας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Αφαιρέστε τα μπούλονα ασφαλούς μεταφοράς πριν θέσετε σε λειτουργία το πλιντήριο! Διαφορετικά, η συσκευή θα υποστεί ζημιά.

- Ξεσφίξτε όλα τα μπουλόνια με ένα κατάλληλο κλειδί έως ότου περιστρέφονταν ελεύθερα (**C**).  
2. Αφαιρέστε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς περιστρέφοντάς τα απαλά.  
3. Τοποθετήστε στις οπές στο πίσω τοίχωμα τα πλαστικά καλύμματα που υπάρχουν στη σακούλα του εγχειριδίου χρήστη. (**P**)



Φυλάξτε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς σε ασφαλές μέρος για να τα χρησιμοποιήσετε πάλι όταν μελλοντικά το πλυντήριο χρειάζεται να μεταφερθεί.



Ποτέ μη μετακινήσετε το προϊόν χωρίς τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς κατάλληλα στερεωμένα στη θέση τους!

## 2.4 Σύνδεση της παροχής νερού



Η πίεση της παροχής νερού που απαιτείται για τη λειτουργία της συσκευής είναι 1 έως 10 bar (0,1 – 1 MPa). Είναι απαραίτητο να έχετε παροχή νερού 10 – 80 λίτρων ανά λεπτό από τον πλήρως ανοικτό διακόπτη για να λειτουργεί ομαλά το πλυντήριό σας. Σε περίπτωση που η πίεση του νερού είναι υψηλότερη, τοποθετήστε βαθύδια μείωση της πίεσης:



Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διπλής εισόδου νερού ως μονάδα μονής εισόδου, (**Κρύον**) νερού, τότε πρέπει να τοποθετήσετε την παρεχομένη τάπα στη βαθύδια ζεστού νερού πριν θέσετε στη λειτουργία τη συσκευή. (Εχει εφαρμογή στα πρόδιonta που συνοδεύονται από συγκρότημα τάπας).

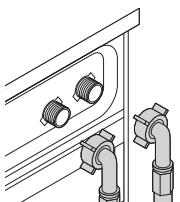


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Στα μοντέλα με μία μόνο εισόδου νερού, αυτή δεν θα πρέπει να συνδεθεί στην παροχή ζεστού νερού. Σε μια τέτοια περίπτωση, τα ρούχα θα υποστούν ζημιά ή η συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση προστασίας και δεν θα λειτουργήσει.



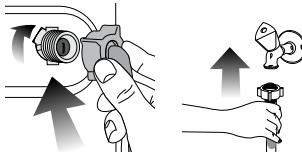
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Μη χρησιμοποιήστε παλαιούς ή μεταχειρισμένους εύκαμπτους σωλήνες εισόδου νερού στην καινούργια συσκευή. Μπορεί να δημιουργήσουν λεκέδες στα ρούχα σας.

- Συνδέστε τους ειδικούς εύκαμπτους σωλήνες που συνοδεύουν τη συσκευή στις εισόδους νερού της συσκευής. Ο κόκκινος εύκαμπτος σωλήνας (αριστερά) (μέγ. θερμοκρασία 90 °C) προορίζεται για την εισόδου ζεστού νερού και ο μπλε εύκαμπτος σωλήνας (δεξιά) (μέγ. θερμοκρασία 25 °C) προορίζεται για εισόδου κρύου νερού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχουν γίνει σωστά οι συνδεσις κρυστου και ζεστού νερού. Διαφορετικά, τα ρούχα σας μπορεί να βγουν καυτά στο τέλος της διαδικασίας πλυντιματος και να υποστούν φθορές.

- Σφίξτε όλα τα παξιμάδια των εύκαμπτων σωλήνων με το χέρι. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε εργαλείο για να σφίξετε τα παξιμάδια.



- Αφού κάνετε τη σύνδεση των εύκαμπτων σωλήνων, ανοιξτε πλήρως τους διακόπτες παροχής νερού για να ελέγχετε για διαρροές στα σημεία σύνδεσης. Αν εμφανιστούν διαρροές, κλείστε το διακόπτη παροχής νερού και αφαιρέστε το παξιμάδι. Σφίξτε πάλι προσεκτικά το παξιμάδι αφού ελέγχετε τη στεγανοποίηση. Για να αποφύγετε διαρροές νερού και οποιαδήποτε ζημιά μπορεί να προκληθεί από αυτές, διατηρείτε τους διακόπτες παροχής νερού κλειστούς όταν δεν χρησιμοποιείται το πλυντήριο.

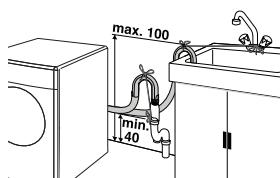
## 2.5 Σύνδεση με την αποχέτευση

- Το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης πρέπει να είναι απ' ευθείας συνδεδεμένο στην αποχέτευση ή το νιπτήρια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Αν ο εύκαμπτος σωλήνας βγει από την υποδοχή του κατά τη διάρκεια της εκκένωσης του νερού, μπορεί να προκληθεί πλημμύρα στο σπίτι σας. Επιπλέον, υπάρχει κίνδυνος ζεματίσματος λόγω των υψηλών θερμοκρασιών πλυντιματος! Για να αποφύγετε τέτοιες καταστάσεις και για να εξασφαλίσετε ομαλή τροφοδοσία και εκκένωση του νερού από τη συσκευή, στρέψετε καλά το άκρο του λαστιχείου σωλήνα εξόδου νερού ώστε να μην μπορεί να φύγει από τη θέση του.

- Ο εύκαμπτος σωλήνας θα πρέπει να αναρτηθεί σε ύψος τουλάχιστον 40 εκ. έως το πολύ 100 εκ.
- Σε περίπτωση που ο εύκαμπτος σωλήνας ανυψώνεται αφού έχει τοποθετηθεί στο επίπεδο του δαπέδου ή κοντά στο δάπεδο (λιγότερο από 40 εκ. από το δάπεδο), η αποστράγγιση του νερού γίνεται πιο δύσκολη και τα ρούχα μπορεί να βγουν υπερβολικά υγρά. Επομένως θα πρέπει να τηρούνται τα υψη που αναφέρονται στο σχήμα.



- Για να αποτρέψετε την επιστροφή των απόνερων στη συσκευή και να διευκολύνετε

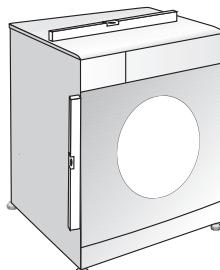
την αποστράγγιση, μη βυθίσετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στα απόνερα και μην το εισάγετε στο σωλήνα αποχέτευσης περισσότερο από 15 εκ. Αν είναι πολύ μακρύ, κόψτε το για να το κοντύνετε.

- Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα δεν πρέπει να λυγίζεται ή να πατιέται και ο σωλήνας δεν πρέπει να συμπιεζεται ανάμεσα στην αποχέτευση και το πλυντήριο.
- Αν το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα είναι πολύ μικρό, μπορείτε να προσθέσετε έναν γνήσιο εύκαμπτο σωλήνα επέκτασης. Το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερο από 3,2 μ. Για να αποφύγετε βλάβες με διαρροή νερού, η σύνδεση μεταξύ του εύκαμπτου σωλήνα επέκτασης και του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης της συσκευής πρέπει να έχει γίνει καλά με κατάλληλο σφριγκτήρα για να μην αποσυνδεθούν και προκύψει διαρροή.

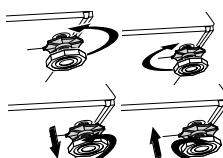
## 2.6 Ρύθμιση των ποδιών



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Για να εξασφαλίσετε λειτουργία της συσκευής σας με λιγότερο θόρυβο και χωρίς κραδασμούς, πρέπει να την τοποθετήσετε σε οριζόντια θέση και να τη ρυθμίσετε ώστε να στηρίζεται καλά στα πόδια της. Ισορροπήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας τα πόδια. Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να μετακινηθεί από τη θέση της και να προκαλέσει προβλήματα σύνθλιψης και κραδασμών.



1. Χαλαρώστε με το χέρι τα παξιμάδια ασφάλισης των ποδιών.
2. Ρυθμίστε τα πόδια ώστε η συσκευή να είναι οριζόντια και να μην ταλαντεύεται.
3. Σφίξτε όλα τα παξιμάδια ασφάλισης πάλι με το χέρι.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Μη χρησιμοποιήστε οποιαδήποτε εργαλεία για τη χαλάρωση των παξιμαδιών ασφάλισης. Διαφορετικά, θα υποστούν ζημιά.

## 2.7 Σύνδεση ηλεκτρικού ρεύματος

Συνδέστε το προϊόν σε πρίζα με γειωση η οποία προστατεύεται από ασφάλεια 16 Α. Η εταιρεία μας δεν θα φέρει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες που θα προκύψουν αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί χωρίς γειωση που είναι σύμφωνη με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

- Η σύνδεση πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς.
- Το φις καλωδίου ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- Αν η τρέση που θέτει της ασφάλειας ή του ασφαλειοδιακόπτη στην εγκατάσταση του σπιτιού είναι μικρότερη από 16 Α, αναθέστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει ασφάλεια 16 Α.
- Η τάση όπως ορίζεται στην ενότητα "Τεχνικές προδιαγραφές" πρέπει να είναι σύμφωνη με την τάση δικτύου.
- Μην κάνετε συνδέσεις μέσω καλωδίων επέκτασης ή πολύπτηριζων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Τυχόν φθαρμένα καλωδία ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

### Μεταφορά της συσκευής

1. Αποσύνδεστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τη μεταφορά της.
2. Αφαιρέστε τις συνδέσεις αποχέτευσης και τροφοδοσίας νερού.
3. Αποστραγγίστε όλο το νερό που έχει παραμείνει στο προϊόν. Βλ. 5.5
4. Τοποθετήστε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς με σειρά αντίστροφη από τη διαδικασία αφαίρεσης, βλ. 2.3.



Ποτέ μη μετακινήσετε το προϊόν χωρίς τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς κατάλληλα στερεωμένα στη θέση τους!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Τα υλικά συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

### 3 Προετοιμασία

#### 3.1 Ταξινόμηση των ρούχων

- Ταξινομείτε τα ρούχα ανάλογα με τον τύπο του υφασματος, το χρώμα, το βαθμό λερώματος και την επιτρεπόμενη θερμοκρασία πλυσίματος.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που αναφέρονται στις ετικέτες των ρούχων.

#### 3.2 Προετοιμασία των ρούχων για πλύσιμο

- Ρούχα που έχουν μεταλλικά τμήματα όπως π.χ. στηθόδεσμοι με μπανέλες, αγκράφες ζωνών ή μεταλλικά κουμπιά, θα προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Αφαιρείτε τα μεταλλικά εξαρτήματα ή πλένετε τα ρούχα αφού τα τοποθετήσετε μέσα σε σάκο πλυντηρίου ή μαξιλαροθήκη.
- Αφαιρείτε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες, όπως κέρματα, στυλού και συνδετήρες και αναποδογυρίζετε τις τσέπες και βουρτσίζετε τις. Αντικείμενα αυτού του είδους μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή ή πρόβλημα θορύβου.
- Τοποθετείτε τα ρούχα μικρού μεγέθους, όπως παιδικές κάλτσες και καλσόν, μέσα σε σάκο πλυντηρίου ή μαξιλαροθήκη.
- Τοποθετείτε τα κουρτίνες στο πλυντήριο χωρίς να τις συμπλέξετε. Αφαιρείτε τα εξαρτήματα ανάρτησης των κουρτινών.
- Κλείνετε τα φερμουάρ, ράβετε τα χαλαρά κουμπιά και επιδιορθώνετε ηλιώματα και σχισμάτα.
- Πλένετε μόνο με ένα κατάλληλο πρόγραμμα τα ρούχα με σήμανση "machine washable" (πλένεται στο πλυντήριο) ή "hand washable" (πλύσιμο στο χέρι).
- Μήν πλένετε μαζί χρωματιστά και λευκά. Τα καινούργια, σκούρα βαμβακέρα ξεβάφουν πολύ. Πλένετε τα ξεχωριστά.
- Οι δύσκολοι λεκέδες πρέπει να προστιμάζονται κατάλληλα πριν την πλύση. Αν έχετε αμφιβολίες, ρωτήστε σε στεγνοκαθαριστήριο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βαφές/μετατροπείς χρώματος και και αφαιρετικά αλάτων που είναι κατάλληλα για το πλυντήριο. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στην συσκευασία.
- Πλένετε τα παντελόνια και τα ευπαθή ρούχα γυρισμένα το μέσα έξω.
- Διατηρείτε τα ρούχα από μαλλί Ανγκόρα στην κατάψυξη για λίγες ώρες πριν το πλύσιμο. Είστε θα μειωθεί η δημητριγύα κόμπων.
- Ρούχα που έχουν λερώθει σε μεγάλο βαθμό με υλικά όπως αλεύρι, γύψο, σκόνη γάλακτος κλπ. πρέπει να τιναχτούν πριν τοποθετηθούν στο πλυντήριο. Τέτοιες σκόνες στα ρούχα μπορεί να συσσωρευτούν στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου με την πάροδο του χρονου και να προκαλέσουν ζημιά.

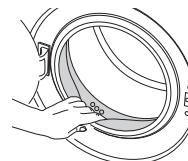
#### 3.3 Πράγματα που πρέπει να γίνονται για εξοικονόμηση ενέργειας

- Οι πληροφορίες που ακολουθούν θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον και ενεργειακά αποδοτικό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη μεγαλύτερη χωρητικότητα που επιτρέπεται από το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει, χωρίς να την υπερφορτώνετε. Βλ. "Πίνακας προγραμμάτων και καταναλώσεων".
  - Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των απορρυπαντικών.
  - Πλένετε τα ελαφρά λερωμένα ρούχα σε χαμηλότερες θερμοκρασίες.
  - Χρησιμοποιείτε συντομότερα προγράμματα για μικρές ποσότητες ελαφρά λερωμένων ρούχων.
  - Μή χρησιμοποιείτε πρόπλυση και υψηλές θερμοκρασίες για ρούχα που δεν είναι πολύ λερωμένα ή λεκιασμένα.
  - Αν σκοπεύετε να στεγνώσετε τα ρούχα σε στεγνωτήριο, κατά τη διαδικασία πλυσίματος επιλέξτε τον υψηλότερο συνιστώμενο αριθμό στροφών στυψίματος.
  - Μή χρησιμοποιείτε το απορρυπαντικό σε ποσότητες μεγαλύτερες από τις συνιστώμενες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

#### 3.4 Αρχική χρήση

Πριν ξεκινήστε τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχουν γίνει όλες οι προετοιμασίες σύμφωνα με τις οδηγίες στις ενότητες «Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας» και «Εγκατάσταση».

Για να προετοιμάσετε τη συσκευή για το πλύσιμο ρούχων, εκτελέστε πρώτα ένα κύκλο λειτουργίας στο πρόγραμμα Καθαρισμός τυμπάνου. Αν το προϊόν σας δεν είναι εξοπλισμένο με πρόγραμμα καθαρισμού τυμπάνου, εκτελέστε τη διαδικασία Αρχική χρήση σύμφωνα με τις μεθόδους που περιγράφονται στην ενότητα «5.2 Καθαρισμός της πόρτας φόρτωσης και του τυμπάνου» του εγχειρίδιου χρήσης.



Χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό κατάλληλο για πλυντήρια ρούχων.



Ενδέχεται να έχει παραμείνει στη συσκευή σας μικρή ποσότητα νερού λόγω των διαδικασών ελέγχου ποιότητας στο εργοστάσιο. Αυτό δεν είναι επιβλαβές για το προϊόν.

### 3.5 Σωστή ποσότητα ρούχων

Η μέγιστη ικανότητα φορτίου εξαρτάται από τον τύπο των ρούχων, το βαθμό λερώματος και το πρόγραμμα πλυσίματος που επιθυμείτε. Το πλυντήριο προσαρμόζει αυτόματα την ποσότητα του νερού στην ποσότητα των ρούχων που έχουν φορτωθεί.

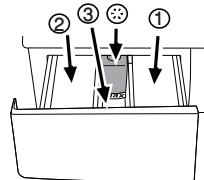


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Ακολουθείτε τις πληροφορίες στον "Πίνακα προγραμμάτων και καταναλώσεων". Αν υπερφορτωθεί το πλυντήριο, θα υποβαθμιστεί η απόδοση πλυσίματος! Επιπλέον, μπορεί να προκύψουν προβλήματα θορύβου και κραδασμών.

### Συρτάρι απορρυπαντικού

Το συρτάρι απορρυπαντικού περιλαμβάνει τρία διαμέρισματα:

- (1) για πρόπλυση
- (2) για την κύρια πλύση
- (3) για μαλακτικό
- (\*) επιπλέον, υπάρχει εξάρτημα σιφωνίου στο διαμέρισμα μαλακτικού.



### Απορρυπαντικό, μαλακτικό και άλλα προϊόντα καθαρισμού

- Προσθέστε απορρυπαντικό και μαλακτικό πριν την έναρξη του προγράμματος.
- Ποτέ μην αφήσετε ανοικτό το συρτάρι προσθήκης απορρυπαντικού ενώ εκτελείται το πρόγραμμα πλυσίματος!
- Όταν χρησιμοποιείτε πρόγραμμα χωρίς πρόπλυση, μην προσθέστε καθόλου απορρυπαντικό στο διαμέρισμα πρόπλυσης (διαμέρισμα αρ. "1").
- Σε πρόγραμμα με πρόπλυση, μην προσθέστε υγρό απορρυπαντικό στο διαμέρισμα πρόπλυσης (διαμέρισμα αρ. "1").
- Μην επιλέξετε πρόγραμμα με πρόπλυση αν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σακουλάκι ή μπαλάκι. Μπορείτε να τοποθετήσετε το σακουλάκι ή το μπαλάκι του απορρυπαντικού απ' ευθείας ανάμεσα στα ρούχα, στο εσωτερικό του πλυντηρίου σας.
- Αν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, μην ξεχάσετε να τοποθετήσετε το κύπελλο υγρού απορρυπαντικού μέσα στο διαμέρισμα κύριας πλύσης (διαμέρισμα αρ. "2").

### Επιλογή τύπου απορρυπαντικού

Ο τύπος απορρυπαντικού που πρέπει να χρησιμοποιηθεί εξαρτάται από τον τύπο και το χρώμα του υφάσματος:

- Χρησιμοποιείτε διαφορετικά απορρυπαντικά για χρωματιστά και λευκά ρούχα.
- Πλένετε τα ευπαθή ρούχα σας μόνο με ειδικά απορρυπαντικά (υγρό απορρυπαντικό, σαμπουάν για μάλλινα κλπ.), τα οποία χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για ευπαθή ρούχα.
- Όταν πλένετε σκούρα χρωματιστά ρούχα και παπλώματα, συμιστάται να χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό.
- Πλένετε τα μάλλινα ρούχα με ειδικό απορρυπαντικό παρασκευασμένο ειδικά για μάλλινα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά που έχουν παρασκευαστεί ειδικά για πλυντήρια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Μη χρησιμοποιείτε σαπούνι σε σκόνη.

### 3.6 Τοποθέτηση ρούχων στο πλυντήριο

1. Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης.
2. Τοποθετήστε τα ρούχα χαλαρά στη συσκευή.
3. Πιέστε την πόρτα φόρτωσης να κλείσει μέχρι να ακούσετε χαρακτηριστικό ήχο ασφαλίστρου. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πιαστεί ρούχα στην πόρτα.



Η πόρτα φόρτωσης είναι ασφαλισμένη όσο εκτελείται ένα πρόγραμμα. Η πόρτα μπορεί να ανοιξεί μόνο λίγο αφού τελειώσει το πρόγραμμα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Σε περίπτωση κακής τοποθέτησης των ρούχων, μπορεί να προκύψουν προβλήματα θορύβου και κραδασμών στο πλυντήριο.

### 3.7 Χρήση απορρυπαντικού και μαλακτικού



Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, μαλακτικό, κόλλα κολλαρίσματος, βαφή υφασμάτων, λευκαντικό ή προϊόν αφαίρεσης καθαλατώσεων, διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή στη συσκευασία και ακολουθείτε τις συνιστώμενες τιμές δόσοσηγιας. Χρησιμοποιήστε τη μεζούρα αν διατίθεται.

## Ρύθμιση της ποσότητας απορρυπαντικού

Η ποσότητα απορρυπαντικού που πρέπει να χρησιμοποιήσετε εξαρτάται από την ποσότητα των ρούχων, το βαθμό λερώματος και τη σκληρότητα του νερού.

- Μη χρησιμοποιείτε ποσότητες μεγαλύτερες από τις συνιστώμενες στη συσκευασία, για να αποφύγετε προβλήματα υπερβολικού αφρισμού ή κακής ποιότητας ξεβγάλματος καθώς και για λόγους οικονομίας και προστασίας του περιβάλλοντος.
- Χρησιμοποιείτε λιγότερο απορρυπαντικό για μικρή ποσότητα ρούχων ή για ελαφρά λερώματα ρούχα.

## Χρήση μαλακτικών

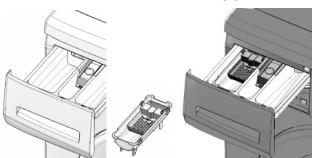
Προσθέστε το μαλακτικό στο διαμέρισμα μαλακτικού του συρταριού διανομής απορρυπαντικού.

- Να μην υπερβαίνετε τη στάθμη της ένδειξης (>max) στο διαμέρισμα μαλακτικού.
- Αν το μαλακτικό έχει χάσει τη ρευστότητά του, αφαιώστε το με νερό πριν το προσθέσετε στο συρτάρι απορρυπαντικού.

## Χρήση υγρών σε απορρυπαντικών

**Αν το προϊόν περιέχει κύπελλο υγρού απορρυπαντικού:**

- Φροντίστε απαραίτητα το κύπελλο υγρού υγρού απορρυπαντικού να τοποθετηθεί στο διαμέρισμα αρ. "2".
- Αν το υγρό απορρυπαντικό έχει χάσει τη ρευστότητά του, αφαιώστε το με νερό πριν το προσθέσετε στο κύπελλο απορρυπαντικού.



**Αν το προϊόν δεν περιέχει κύπελλο υγρού απορρυπαντικού:**

- Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό για την πρόπλυση σε πρόγραμμα με πρόπλυση.
- Το υγρό απορρυπαντικό δημιουργεί λεκέδες στα ρούχα σας αν χρησιμοποιηθεί με τη λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης. Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης, μη χρησιμοποιήστε υγρό απορρυπαντικό.

## Χρήση απορρυπαντικού σε τζελ και ταμπλέτα

Ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε ταμπλέτα, τζελ και πάρομοια.

- Αν η πικνότητα του απορρυπαντικού σε τζελ είναι παρόμοια με υγρού και η συσκευή σας δεν περιέχει ειδικό κύπελλο απορρυπαντικού, προσθέστε το απορρυπαντικό σε τζελ στο διαμέρισμα απορρυπαντικού κύριας πλύσης κατά την πρώτη εισαγωγή νερού. Αν το πλυντήριό σας περιέχει κύπελλο υγρού απορρυπαντικού, προσθέστε το απορρυπαντικό στο κύπελλο αυτό πριν ξεκινήστε το πρόγραμμα.
- Αν η πικνότητα του απορρυπαντικού σε τζελ δεν είναι ρευστή ή είναι ταμπλέτα υγρού σε σχήμα κάμψουλας, τοποθετήστε το απ' ευθείας στο τύμπανο πριν το πλύσιμο.

- Τοποθετείτε τα απορρυπαντικά σε ταμπλέτα στο διαμέρισμα κύριας πλύσης (διαμέρισμα αρ. "2") ή απ' ευθείας στο τύμπανο πριν το πλύσιμο.



Τα απορρυπαντικά σε ταμπλέτες μπορεί να αφήσουν καταλοίπα στο διαμέρισμα απορρυπαντικού. Αν αντιμετωπίσετε τέτοιο πρόβλημα, σε μελλοντικά πλυσίματα ανάμεσα στα ρούχα, κοντά στο κάτω μέρος του τυμπάνου.



Χρησιμοποιείτε το απορρυπαντικό σε ταμπλέτα ή τζελ χωρίς να επιλέξετε τη λειτουργία προτίτλωσης.

## Χρήση κόλλας (κολλαρίσματος)

- Προσθέστε υγρή κόλλα, κόλλα σε σκόνη ή τη βαθή υφάσματος στο διαμέρισμα μαλακτικού σύμφωνα με τις οδηγίες στη συσκευασία.
- Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό και κόλλα μαζί στον ίδιο κύκλο πλυσίματος.
- Μετά τη χρήση κόλλας σκουπίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα ελαφρά υγρό και καθαρό πανί.

## Χρήση λευκαντικών

- Επιλέξτε ένα πρόγραμμα με πρόπλυση και προσθέστε το λευκαντικό στην αρχή της πρόπλυσης. Μην προσθέστε απορρυπαντικό στο διαμέρισμα πρόπλυσης. Εναλλακτικά, επιλέξτε ένα πρόγραμμα με πρόσθετο έξβγαλμα και προσθέστε το λευκαντικό ενώ το πλυντήριο προσλαμβάνει νερό από το διαμέρισμα απορρυπαντικού κατά την πρώτη φάση έξβγαλματος.
- Μη χρησιμοποιήστε λευκαντικό και απορρυπαντικό αναμιγνύοντά τα.
- Χρησιμοποιείτε μικρή ποσότητα (περ. 50 ml) λευκαντικού και ξεβγάλετε τα ρούχα πολύ καλά γιατί προκαλεί ερεθισμό στο δέρμα. Μη χύνετε το λευκαντικό πάνω στα ρούχα και μην το χρησιμοποιείτε για χρωματιστά ρούχα.
- Οταν χρησιμοποιείτε λευκαντικό με βάση το οξυγόνο, επιλέξτε ένα πρόγραμμα που πλένει σε χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Τα λευκαντικά με βάση το οξυγόνο μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί με τα απορρυπαντικά. Ωστόσο αν η πικνότητα δεν είναι ίδια με του απορρυπαντικού, προσθέστε το απορρυπαντικό στο διαμέρισμα αρ. "2" στο συρτάρι απορρυπαντικού και περιμένετε έως ότου το απορρυπαντικό απομακρυνθεί με το νερό που εισάγει το πλυντήριο. Προσθέστε το λευκαντικό από το ίδιο διαμέρισμα ενώ το πλυντήριο συνεχίζει να προσλαμβάνει νερό.

## Χρήση αποσκληρυντικού

- Οταν απαιτείται, χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικά προϊόντα παρασκευασμένα ειδικά για πλυντήρια ρούχων μόνο.

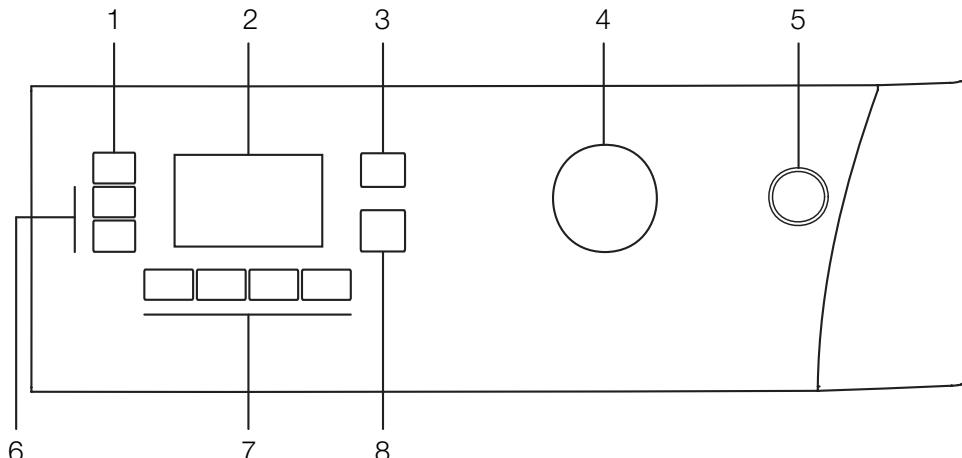
### 3.8 Πρακτικές συμβουλές για αποδοτικό πλύσιμο

Ρούχα				
Ανοιχτόχρωμα και λευκά	Χρωματιστά	Σκούρα χρωματιστά	Ευπαθή/Μάλλινα/Μεταξωτά	
(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: 40-90 °C)	(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: κρύο-40 °C)	(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: κρύο-40 °C)	(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: κρύο-30 °C)	
<b>Πολύ λερωμένα</b>  (δύσκολοι λεκέδες όπως από γρασίδι, καφέ, φρούτα και αίμα).	Μπορεί να χρειαστεί προετεργασία των λεκέδων ή να περιληφθεί φάση προπλυσης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για λευκά, σε δόσεις που συνιστώνται για πολύ λερωμένα ρούχα. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για τον καθαρισμό λεκέδων από λάσπη και χώμα και λεκέδων με ευαίσθηση σε λευκαντικά. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά, σε δόσεις που συνιστώνται για λασπή και χώμα και λεκέδων με ευαίσθηση σε λευκαντικά. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά και σκούρα, σε δόσεις που συνιστώνται για πολύ λερωμένα ρούχα.	Προτιμάτε υγρά απορρυπαντικά σχεδιασμένα για ευπαθή ρούχα. Τα μάλλινα και μεταξωτά ρούχα πρέπει να πλένονται με ειδικά απορρυπαντικά για μάλλινα.
<b>Κανονικά λερωμένα</b>  (Για παράδειγμα, σωματικοί λεκέδες σε κολάρα και μανίκια)	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για λευκά, σε δόσεις που συνιστώνται για κανονικά λερωμένα ρούχα. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά, σε δόσεις που συνιστώνται για κανονικά λερωμένα ρούχα. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά και σκούρα, σε δόσεις που συνιστώνται για κανονικά λερωμένα ρούχα.	Προτιμάτε υγρά απορρυπαντικά σχεδιασμένα για ευπαθή ρούχα. Τα μάλλινα και μεταξωτά ρούχα πρέπει να πλένονται με ειδικά απορρυπαντικά για μάλλινα.
<b>Ελαφρά λερωμένα</b>  (Δεν υπάρχουν ορατοί λεκέδες).	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για λευκά, σε δόσεις που συνιστώνται για ελαφρά λερωμένα ρούχα. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά, σε δόσεις που συνιστώνται για ελαφρά λερωμένα ρούχα. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά και σκούρα, σε δόσεις που συνιστώνται για ελαφρά λερωμένα ρούχα.	Προτιμάτε υγρά απορρυπαντικά σχεδιασμένα για ευπαθή ρούχα. Τα μάλλινα και μεταξωτά ρούχα πρέπει να πλένονται με ειδικά απορρυπαντικά για μάλλινα.

Βαθμός λερώματος

## 4 Χειρισμός της συσκευής

### 4.1 Πίνακας ελέγχου

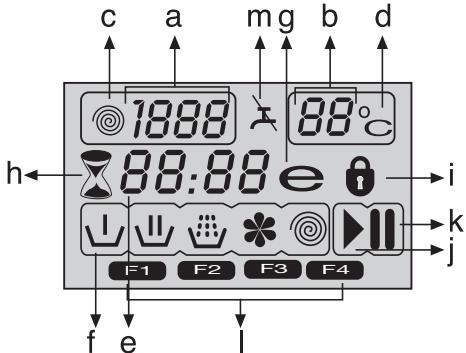


- 1 - Κουμπί Ρύθμισης αριθμού στροφών στυψίματος  
2 - Οθόνη  
3 - Κουμπί Ρύθμισης θερμοκρασίας  
4 - Περιστροφικό κουμπί Επιλογής προγράμματος

- 5 - Κουμπί Ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On / Off)  
6 - Κουμπιά Καθυστέρησης έναρξης (+ / -)  
7 - Κουμπιά Βοηθητικών λειτουργιών  
8 - Κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης

Σκύρα	Σκύρα	Συνθετικά	Βαμβακέρα	Πρόπλωση	Κύρια πλύση	Ξέβγαλμα	Πλύσιμο	Στύψιμο	Ευπαθή	Αφαίρεση τριχών κατοικίδιων	Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης	πόρτα έτοιμη			
Στράγγισμα (Αντλητή)	Λιγύτερο τσαλακώμα (Απορυγή τσαλακωμάτος)	Πάπλωμα (Σεντόνια)	Κλειδώμα προστασίας	Πλύσιμο στο χέρι	Προστασία Μωρού (BabyProtect)	Βαμβακέρα Οικ.	Μάλλινα	Εξέρεις 14 Πολύ συντομο εξέρεις (Express Super Short)	Ημέρας	Επώρουχα	Mini 30	Αφαίρεση τριχών κατοικίδιων +			
Ημέρας εξέρεις (Daily Express)	Αναμονή μετά το ξέβγαλμα (Πάσιμη ξέβγαλματος)	Εναρηγή Πάση	Χωρίς στύψιμο	Σύντομη πλύση	Τέλος	Κρύο	Θερμοκρασία	Καθαρισμός τυμπάνου	Εσώρουχα	Min 30					
Μικτά 40 (Mix40)	Σουπέρ 40	Προσθέτο ξέβγαλμα (Ξέβγαλμα Συν.)	Φρεσκάρισμα	Πουκαμίσα	Τζήν	Αθλητικά (Sports)	Χρονική καθυστέρηση	Εντονο	Μοντέρνα ειδιότητα (Fashioncare)	Eco Clean	BabyProtect +				

## 4.2 Σύμβολα οιθόνης



- a - Ένδειξη Αριθμού στροφών στυψίματος  
 b - Ένδειξη Θερμοκρασίας  
 c - Σύμβολο Στυψίματος  
 d - Σύμβολο Θερμοκρασίας  
 e - Ένδειξη Υπολειπόμενου χρόνου και Καθυστέρησης έναρξης  
 f - Σύμβολα Παρακολούθησης προγράμματος (Πρόπλυση / Κύρια πλύση / Ξέβγαλμα / Μαλακτικό / Στύψιμο)  
 g - Σύμβολο Οικονομίας  
 h - Σύμβολο Καθυστέρησης έναρξης  
 i - Σύμβολο Κλειδωμένης πόρτας  
 j - Σύμβολο Εναρξης  
 k - Σύμβολο Παύσης  
 l - Σύμβολα Βοηθητικών λειτουργιών  
 m - Σύμβολο Χωρίς νερό

## 4.3 Προετοιμασία της συσκευής

Βεβαίωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες έχουν συνδεθεί στεγανά. Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Ανοιξτε πλήρως τη βάνα παροχής νερού. Τοποθετήστε τα ρούχα στο πλυντήριο. Προσθέστε απορρυπαντικό και μαλακτικό.

## 4.4 Επιλογή προγράμματος

Επιλέξτε το πρόγραμμα που είναι κατάλληλο για τον τύπο, την ποσότητα και το βαθμό λερώματος των ρούχων, σύμφωνα με τον "Πίνακα προγραμμάτων και καταναλώσεων" και τον πίνακα θερμοκρασιών που θα βρείτε παρακάτω.

90°C	Πολύ λερωμένα, λευκά βαμβακερά και ασπρόρουχα. (σεμέν, τραπεζομάντιλα, πετσετές, σεντόνια κλπ.)
60°C	Κανονικά λερωμένα, χρωματιστά, ανεξίτηλα ασπρόρουχα, βαμβακερά ή συνθετικά ρούχα (πουκάμισα, νυχτικά, πυτζάμες κλπ.) και ελαφρά λερωμένα λευκά ασπρόρουχα (εσώρουχα κλπ.)
40°C-30°C-Κρύο	Ρούχα με ανάμικτες ίνες περιλαμβανόμενων ευαίσθητων υφασμάτων (βελούδινες κουρτίνες κλπ.), συνθετικά και μάλλινα.

Επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα με το κουμπί Επιλογής προγράμματος.

**i** Στα προγράμματα υπάρχει περιορισμός στις ανώτατες στροφές στυψίματος, ανάλογα με το συγκεκριμένο είδος υφάσματος.



Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα, πάντα να λαμβάνετε υπόψη σας τον τύπο του υφάσματος, το χρώμα του, το βαθμό λερώματος και την επιτρεπόμενη θερμοκρασία νερού.



Επιλέγετε πάντα τη χαμηλότερη απαιτούμενη θερμοκρασία. Υψηλότερες θερμοκρασίες συνεπάγονται υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας.



Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα προγράμματα, ανατρέξτε στον "Πίνακα προγραμμάτων και καταναλώσεων".

## 4.5 Κύρια προγράμματα

Ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος, διατίθενται τα εξής κύρια προγράμματα:

### • Βαμβακέρα

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για τα βαμβακέρά σας ρούχα (όπως σεντόνια, σετ καλυμμάτων παπλωμάτων και μαξιλαριών, πετσετές, μπουρνούζια, εσώρουχα κλπ.). Τα ρούχα σας θα πλυνθούν με έντονες κινησίες πλυσίματος σε κύκλο μεγάλης διάρκειας.

### • Συνθετικά

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα συνθετικά ρούχα σας (πουκάμισα, μπλούζες, ρούχα από βαμβάκι ανάμικτο με συνθετικές ίνες κλπ.). Πλένετε με απαλές κινησίες και έχει μικρότερο κύκλο πλυσίματος σε σχέση με το πρόγραμμα Βαμβακέρα.

Για κορτίνες και δαντέλες, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα Συνθετικά 40°C με επιλεγμένες τις λειτουργίες για πρόπλυση και για λιγότερο τσαλάκωμα. Επειδή η πλεκτή δομή τους προκαλεί υπερβολικό αφρισμό, πλένετε τα βελούδινα/τις δαντέλες προσθέτοντας μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στο διαμέρισμα κύριας πλύσης. Μήν προσθέστε απορρυπαντικό στο διαμέρισμα πρόπλυσης.

### • Μάλλινα

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα μάλλινα ρούχα σας. Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία συμφωνα με τις πληροφορίες στις ετικέτες των ρούχων σας. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ειδικό για μάλλινα.

## 4.6 Πρόσθετα προγράμματα

Για ειδικές περιπτώσεις υπάρχουν και πρόσθετα προγράμματα στο πλυντήριο.



Τα πρόσθετα προγράμματα ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου.

### • Βαμβακέρα Οικονομία

Ενδεχομένως θέλετε να πλένετε τα κανονικά λερωμένα ανθεκτικά βαμβακέρα και λινά σας ρούχα σε αυτό το πρόγραμμα με τη μεγαλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας και νερού σε σύγκριση με όλα τα άλλα προγράμματα πλυσίματος που είναι κατάλληλα για βαμβακέρα. Η πραγματική θερμοκρασία του νερού μπορεί να διαφέρει από την προβλεπόμενη θερμοκρασία κύκλου. Η διάρκεια του προγράμματος μπορεί να μειωθεί αυτομάτως κατά τις τελευταίες φάσεις του προγράμματος απλά πλένετε μικρότερη ποσότητα ρούχων (π.χ. 1/2 χωρητικότητα ή λιγότερα). Στην περίπτωση αυτή η κατανάλωση ενέργειας και νερού θα μειωθεί ακόμα περισσότερο δίνοντάς σας την ευκαρία για πιο οικονομικό πλυντήριο. Αυτή η δυνατότητα διατίθεται για ορισμένα μοντέλα που διαθέτουν ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου.

## • BabyProtect (Προστασία Μωρού)

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε μωρούδια και τα ρούχα αλλεργικών ατόμων. Ο μεγαλύτερος χρόνος θέμανσης και μια πρόσθετη φάση ξεβγάλματος παρέχουν υψηλότερο επίπεδο υγειεινής.

### • Ευπαθή

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα ευπαθή ρούχα σας. Πλένει με απαλές κινήσεις χωρίς ενδιάμεσο στυψιμο σε σύγκριση με το πρόγραμμα Συνθετικά.

### • Πλύση στο χέρι

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα μάλλινα/ευπαθή ρούχα σας που έχουν ετικέτες "not machine-washable" (να μην πλύνεται στο πλυντήριο) για τα οποία συνιστάται το πλύσιμο στο χέρι. Πλένει τα ρούχα με πολύ απαλές κινήσεις για να μην τους προξενεί φθορά.

### • Ημέρας εξπρές

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε γρήγορα τα ελαφρά λερωμένα βαμβακερά ρούχα σας.

### • Πολύ σύντομο εξπρές

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε γρήγορα μικρές ποσότητες από τα ελαφρά λερωμένα βαμβακερά ρούχα σας.

### • Super40

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα ρούχα σας για τα οποία δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα Βαμβακερά 60 °C. Προσφέρει το ίδιο αποτελεσμα με το πρόγραμμα Βαμβακερά 60 °C πλένοντας για περισσότερο χρόνο στους 40 °C, επιτρέποντας έτσι εξοικονόμηση ενέργειας.

### • Ευαίσθητα

Με το πρόγραμμα αυτό μπορείτε να πλύνετε τα ανθεκτικά και πολύ λερωμένα ρούχα σας. Στο πρόγραμμα αυτό τα ρούχα σας πλένονται για μεγαλύτερο χρόνο και προστίθεται ένας επιπλέον κύκλος ξεβγάλματος σε σύγκριση με το πρόγραμμα "Βαμβακερά". Μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για πολύ λερωμένα ρούχα που θέλετε να πλυθούν απαλά.

### • Πουκάμισα

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε μαζί πουκάμισα από υφάσματα βαμβακερά, συνθετικά και βαμβακερά ανάμικτα με συνθετικές ίνες.

### • Fashioncare (Μοντέρνα ευαίσθητα)

Το πρόγραμμα αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιείτε για να πλύνετε τα ρούχα σας που έχουν ετικέτες "βισκόζη" και ανάμικτες ίνες με βισκόζη" ή που συνιστάται να πλένονται με προγράμματα για ευπαθή ρούχα. Καθαρίζει τα ρούχα σας χωρίς να προκαλεί καμία παραμόρφωση. Π.χ.: μπλούζες, φορέματα, φούστες κλπ.

### • Αθλητικά (Sports)

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα ρούχα σας που έχουν φορεθεί για λίγο, όπως αθλητικά. Είναι κατάλληλο για πλύσιμο μικρής ποσότητας ανάμικτων βαμβακερών / συνθετικών ρούχων.

### • Πλωμάτα (Σεντόνια)

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα παπλώματά σας από ίνες, τα οποία φέρουν την ένδειξη "πλένεται σε πλυντήριο". Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το πάπλωμα σωστά για να μην προξενείτε ζημιά στη συσκευή και στο πάπλωμα.

Αφαιρέστε το κάλυμμα του παπλώματος πριν τοποθετήσετε το πάπλωμα μέσα στη συσκευή. Διπλώστε το κάλυμμα στα δύο και τοποθετήστε το μέσα στη συσκευή. Τοποθετήστε το πάπλωμα μέσα στη συσκευή προσεχόντας να το τοποθετήσετε με τρόπο ώστε να μην είναι σε επαφή με το λάστιχο στεγανοποιήσης.



Μη φορτώστε περισσότερο από 1 διπλό πάπλωμα από ίνες (200 x 200 εκ.).



Μην πλένετε στο πλυντήριο τα παπλώματά σας, τα μαξιλάρια σας κλπ. που περιέχουν βαμβάκι.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Μην πλένετε στο πλυντήριο άλλα είδη εκτός από παπλώματα, όπως χαλά, κουρελούδες κλπ. Μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά στη συσκευή.

## 4.7 Ειδικά προγράμματα

Για ειδικές εφαρμογές, επιλέξτε ένα από τα προγράμματα που ακολουθούν.

### • Ξέβγαλμα

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα όταν θέλετε εξχωριστό ξέβγαλμα ή κολλάρισμα.

### • Στυψιμο + Αντληση

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για την εκτέλεση ενός πρόσθετου κύκλου στυψιμάτος των ρούχων ή για να αποστραγγίστε το νερό από το πλυντήριο.

Πριν επιλέξετε αυτό το πρόγραμμα, επιλέξτε τον επιθυμητό αριθμό στροφών στυψιμάτος και πατήστε το κουμπί Εναρξης / Παύσης / Ακύρωσης. Κατόπιν η συσκευή θα στημεί τα ρούχα με το ρυθμισμένο αριθμό στροφών και θα άδειάσει το νερό που αφαιρείται από αυτά.

Αν θέλετε μόνο να αποστραγγίστε το νερό χωρίς να στημένεται τα ρούχα σας, επιλέξτε το πρόγραμμα Αντληση+Στύψιμο και κατόπιν με το κουμπί επιλογής στροφών στυψιμάτος επιλέξτε τη λειτουργία Χωρίς στύψιμο. Πατήστε το κουμπί Εναρξης / Παύσης / Ακύρωσης.



Για ευαίσθητη ρούχα θα πρέπει να χρησιμοποιείτε χαμηλότερο αριθμό στροφών στυψιμάτος.

## 4.8 Επιλογή θερμοκρασίας

Όταν επιλέγετε ένα νέο πρόγραμμα, στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται η μέγιστη θερμοκρασία για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Για να μειώσετε τη θερμοκρασία, πάτε πάλι το κουμπί Ρύθμιση θερμοκρασίας. Η θερμοκρασία μειώνεται σε βήματα των 10° και τελικά εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο "-" που υποδηλώνει την επιλογή πλωμάτων με κρύο νερό.



Αν μετακινθείτε στην επιλογή πλυσίματος με κρύο νερό και πατήστε πάλι το κουμπί Ρύθμισης θερμοκρασίας, εμφανίζεται στην οθόνη η συνιστώμενη θερμοκρασία για το επιλεγμένο πρόγραμμα. Για να μειώσετε τη θερμοκρασία, πατήστε πάλι το κουμπί Ρύθμισης θερμοκρασίας.

## Σύμβολο Οικονομίας

Δείχνει τα προγράμματα και τις θερμοκρασίες που προσφέρουν εξοικονόμηση ενέργειας.



Το σύμβολο Οικονομίας δεν μπορεί να επιλεγεί στα προγράμματα Εντατικό και Υγειεινή, επειδή το πλύσιμο γίνεται για μεγάλο χρονικό διάστημα και σε υψηλότερες θερμοκρασίες, για επίτευξη υγειεινής. Όμως, το σύμβολο Οικονομίας δεν μπορεί να επιλεγεί και στα προγράμματα Μωρουσδιακά, Φρεσκάρισμα, Καθαρισμός τυμπάνου, Στυψιμο και Ξέβγαλμα.

#### 4.9 Επιλογή αριθμού στροφών στυψίματος

Όταν επιλέγετε ένα νέο πρόγραμμα, στην ένδειξη αριθμού στροφών στυψίματος εμφανίζεται ο συνιστώμενος αριθμός στροφών στυψίματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Για να μειώσετε τις στροφές στυψίματος, πιέστε το κουμπί Ρύθμιση στροφών στυψίματος. Ο αριθμός στροφών στυψίματος μειώνεται βαθμιαία. Τότε, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής, στην οθόνη εμφανίζονται οι επιλογές "Ξέβγ.&Αναμονή" και "Χωρίς στύψιμο". Για εξήγηση αυτών των επιλογών βλ. την ενότητα "Επιλογή βοηθητικών λειτουργιών".



Η επιλογή Ξέβγ.&Αναμονή υποδηλώνεται με το σύμβολο "—" και η επιλογή Χωρίς στύψιμο υποδηλώνεται με το σύμβολο "—".

## 4.10 Πίνακας προγράμματων και καταναλώσεων

EL	Πρόγραμμα	Μέγιστο φορτίο (kg)	Κατανάλωση νερού (lt)	Κατανάλωση ρεύματος (kWh)	Μέγ. αριθμ. στροφών***	Πρότλαση	Σύντομο	Ξέβγαχμα Σων	Απορρήγ τουαλεκόματος	Πώση ξεβγάχματος	Περιοχή επιλέξιμων θερμοκρασιών σε °C
Βαμβακερά	90	8	70	2.60	1600	•	•	•	•	•	90-Κρύο
Βαμβακερά	60	8	70	1.75	1600	•	•	•	•	•	90-Κρύο
Βαμβακερά	40	8	70	0.90	1600	•	•	•	•	•	90-Κρύο
Πάλωμα (Σεντόνια)	40	-	50	0.67	1200			•			60-40
BabyProtect (Προστασία Μωρού)	90	8	93	2.70	1600		*		•		90-30
Super40	40	8	76	1.28	1600					•	40
Πολύ σύντομο εξπρές	30	2	42	0.10	1400			•		•	30-Κρύο
Ημέρας εξπρές	90	8	64	2.22	1400			•		•	90-Κρύο
Ημέρας εξπρές	60	8	80	1.05	1400			•		•	90-Κρύο
Ημέρας εξπρές	30	8	70	0.28	1400			•		•	90-Κρύο
Fasioncare	40	3	36	0.36	600			•			40
Βαμβακερά Οικον	60**	8	53	0.98	1600	•	•	•	•	•	60-40
Βαμβακερά Οικον	60**	4	51	0.83	1600	•	•	•	•	•	60-40
Βαμβακερά Οικον	40**	4	51	0.67	1600	•	•	•	•	•	60-40
Βαμβακερά Οικον	40	8	59	0.80	1600	•	•	•	•	•	60-40
Συνθετικά	60	4	56	0.90	1200	•	•	•	•	•	60-Κρύο
Συνθετικά	40	4	56	0.50	1200	•	•	•	•	•	60-Κρύο
Αθλητικά (Sports)	40	4	66	0.58	1200	•	•	•	•	•	40-Κρύο
Πουκάμισα	60	4	55	1.15	800	•	•	•	*	•	60-Κρύο
Ευπαθή	40	3	54	0.44	1200			•	•	•	40-Κρύο
Μάλλινα	40	2	45	0.31	1200			•		•	40-Κρύο
Πλάσ στο χέρι	30	1.5	33	0.19	1200						30-Κρύο

• : Επιλέγεται

\* : Επιλέγεται αυτόματα, δεν μπορεί να ακυρωθεί.

\*\* : Πρόγραμμα Ενεργειακής Σήμανσης (ΕΝ 60456 Εκδ. 3)

\*\*\* : Αν οι μέγιστες στροφές στυψίματος του πλυντηρίου σας είναι χαμηλότερες από την τιμή αυτή, μπορείτε να επιλέξετε μόνο το διαθέσιμο μέγιστο αριθμό στροφών.

- : Για το μέγιστο φορτίο, δείτε την περιγραφή του προγράμματος.

	** "Τα προγράμματα Βαμβακερά οικ. 40 °C και Βαμβακερά οικ. 60 °C είναι τυπικοί κύκλοι." Αυτοί οι κύκλοι είναι γνωστοί ως 'τυπικός κύκλος βαμβακερών 40 °C' και 'τυπικός κύκλος βαμβακερών 60 °C' και υποδηλώνονται με τα σύμβολα   πάνω στον πίνακα.
--	--

	Οι βοηθητικές λειτουργίες στον πίνακα ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής σας.
--	--

	Η κατανάλωση νερού και ρεύματος είναι δυνατόν να διαφέρει, ανάλογα με τις μεταβολές στην πίεση, τη σκληρότητα και τη θερμοκρασία του νερού, τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, το είδος και την ποσότητα των ρούχων, την επιλογή βοηθητικών λειτουργιών και τον αριθμό στροφών στυψίματος, καθώς και ανάλογα με τις μεταβολές της τάσης του ρεύματος.
--	--

	Μπορείτε να δείτε στην οθόνη του μηχανήματος το χρόνο πλυσίματος του προγράμματος που επιλέξατε. Είναι κανονικό να εμφανίζονται μικρές διαφορές ανάμεσα στο χρόνο που εμφανίζεται στην οθόνη και τον πραγματικό χρόνο πλυσίματος.
--	---

**4.11 Επιλογή βοηθητικών λειτουργιών** Η επιλογή των βοηθητικών λειτουργιών πριν αρχίσετε το πρόγραμμα. Επιπλέον, ενώ λειτουργεί η συσκευή, μπορείτε να επιλέξετε να ακυρώσετε βοηθητικές λειτουργίες που είναι κατάλληλες για το εκτελούμενο πρόγραμμα χωρίς να πατήσετε το κουμπί Έναρξη / Παύσης / Ακύρωσης. Για να γίνει αυτό, η συσκευή πρέπει να είναι σε φάση πριν τη βοηθητική λειτουργία που προκειται να επιλέξετε ή να ακυρώσετε.

Ανάλογα με το πρόγραμμα, πιέστε τα κουμπιά a, b, c ή d για να επιλέξετε την επιθυμητή βοηθητική λειτουργία. Το σύμβολο της επιλεγμένης βοηθητικής λειτουργίας εμφανίζεται στην οθόνη.

Ορισμένες λειτουργίες δεν μπορούν να επιλεγούν μαζί. Αν επιλεγεί μια δύστερη βοηθητική λειτουργία που αντιβαίνει με την πρώτη που επιλέχτηκε πριν την εκκίνηση της συσκευής, η λειτουργία που επιλέχτηκε πρώτη θα ακυρωθεί και θα παραμείνει ενεργή η δύστερη βοηθητική λειτουργία που επιλέχτηκε. Για παράδειγμα, αν θέλετε να επιλέξετε Σύντομη Πλύνση αφού επιλέξατε την Πρότιλυση, η Πρότιλυση θα ακυρωθεί και η Σύντομη Πλύση θα παραμείνει ενεργή.

Δεν μπορεί να επιλεγεί βοηθητική λειτουργία που δεν είναι συμβατή με το πρόγραμμα. (Βλ. "Πίνακας προγραμμάτων και καταναλώσεων")

Τα κουμπιά των βοηθητικών λειτουργιών ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής σας.

#### • Πρόπλυση

Η Πρόπλυση είναι αναγκαία μόνο για πολύ λερωμένα ρούχα. Χωρίς τη χρήση της Πρόπλυσης μπορείτε να εξικονωμόσετε ενέργεια, νερό, απορρυπαντικό και γαύό.

Όταν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη F1 (a).

#### • Σύντομο

Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα προγράμματα Βαμβακέρα και Συνθετικά. Μειώνει το χρόνο πλυσίματος καθώς και τον αριθμό των φάσεων ξεβγάλματος για ελαφρά λεωφένα ρούχα.

Όταν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη F2 (b).

΄Οταν επιλέγετε αυτή τη λειτουργία,  
τοποθετήστε στο πλυντήριό σας τη μισή  
ποσότητα ρούχων από αυτή που καθορίζεται  
από τα πίνακα προγραμμάτων.

#### • Ξέρναλια ΣΙΛ

**Λεπτομέρια 26:** Η λειτουργία αυτή επιτρέπει στο πλυντήριο να πραγματοποιήσει έναν ξεβγάλμα επιπλέον αυτού που ήδη έγινε μετά την κύρια πλύση. Εποιητικός πορείας να μεωθεί ο κίνδυνος να επηρεαστούν τα ευαίσθητα δέρματα (μωρών, αλλεργικών ατόμων κλπ.), από τα ελάχιστα κατάλοιπα απορρίστικα.

Όταν επιλέξετε αυτή τη λειτουργία, στην οθόνη εμφανιζεται η έγδειξη F3 (c).

#### • Αποφυγή τσαλακώ ματος

**Αλεξανδρία του Αιγαίου**  
Αυτή η λειτουργία μειώνει το τσαλάκωμα από το πλύσιμο των ρούχων. Η κίνηση του τυμπάνου μειώνεται και ο αριθμός στροφών στυψίματος

περιορίζεται, για την αποφυγή του τσαλακώματος. Επιπλέον, το πλύσιμο γίνεται με υψηλότερη στάθμη νερού.

Όταν επιλέγετε αυτή τη λειτουργία, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη F4 (d).

#### • Παύση ξεβγάλματος

Αν δεν θέλετε να βγάλετε τα ρούχα αμέσως μετά το τέλος του προγράμματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ξεβγάλμα & Αναμονή και να διατηρήσετε τα ρούχα μέσα στο νερό του τελικού ξεβγάλματος, ώστε να αποτρέψετε τα τσαλακώθουντα παραμείνουν στο πλυντήριο χωρίς νερό. Μετά από αυτή τη διαδικασία, αν θέλετε να αποστραγγίσετε το νερό χωρίς στύψιμο των ρούχων σας, πατήστε το κουμπί Εναρξη / Πάυσης / Ακύρωσης. Το πρόγραμμα συνεχίζεται και ολοκληρώνεται αφού αποστραγγίστε το νερό.

Αν θέλετε να στύψετε τα ρούχα σας που είχαν παραμείνει στο νερό, ρυθμίστε τον Αριθμό στροφών στυψίματος και πατήστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης.

Τότε το πρόγραμμα συνεχίζεται. Το πλυντήριό σας αδειάζει το νερό, στύβει τα ρούχα και το πρόγραμμα ολοκληρώνεται.

Αυτή η λειτουργία βοηθά στην αφάρεση τριχών κατοικίδιων που παραμένουν στα ρούχα σας. Όταν επιλέγετε αυτή τη λειτουργία, προστίθενται στο κανονικό πρόγραμμα οι φάσεις Πρόπλυση και Πρόσθιτο ξέβγαλμα. Επτά με το πλύσιμο γίνεται με περισσότερο νερό (30%) και οι τριχές κατοικίδιων αφαιρούνται πιο αποτελεσματικά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ** : Ποτέ μην πλύνετε τα κατοικιδιά σας στο πλυντήριο.

#### 4.12 Ένδειξη ωρας

**11. ΕΛΛΑΣΚΑΙ Η ΡΑΣ**  
Κατά την εκτέλεση του προγράμματος στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος που υπολείπεται για την ολοκλήρωση του προγράμματος. Ο χρόνος εμφανίζεται ως **“01:30”** σε μορφή ωρών και λεπτών.

**i** Ο χρόνος του προγράμματος μπορεί να διαφέρει από τις τιμές του "Πίνακα προγραμμάτων και κατανάλωσεών", ανάλογα με τις μεταβολές στην πίεση, τη σκληρότητα και τη θερμοκρασία του νερού, τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, το είδος και στην ποσότητα των ρούχων, την επιλογή βοηθητικών λειτουργών και την τάση του ρευμάτος διάκτυου.

## Καθυστέρηση έναρξης

**Με τη λειτουργία Καθυστέρησης έναρξης, η έναρξη του προγράμματος μπορεί να καθυστέρησει έως 24 ώρες. Ο χρόνος καθυστέρησης έναρξης μπορεί να αυξηθεί σε βήματα των 30 λεπτών.**

**Π** Όταν έχετε επιλέξει Καθυστέρηση έναρξης, μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό! Υπάρχει κίνδυνος να σχηματιστούν λεκέδες στα ρούχα.

Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης, τοποθετήστε τα ρούχα στο πλυντήριο και προσθέστε απορρυπαντικό κλπ. Επιλέξτε το πρόγραμμα πλυντικούς, τη θερμοκρασία, τον αριθμό στροφών στιψίματος και βοηθητικές λειτουργίες, αν απαιτούνται. Ρυθμίστε τον επιλεγμένο χρόνο

Καθυστέρησης έναρξης, πατώντας τα κουμπιά Καθυστέρησης έναρξης + ή -. Αναβοσβήνει το σύμβολο Καθυστέρησης έναρξης. Πατήστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης. Αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης. Το σύμβολο Καθυστέρησης έναρξης ανέβει σταθερά. Εμφανίζεται το σύμβολο Έναρξης. ":" - το σύμβολο αυτό στο μέσο του χρόνου καθυστέρησης έναρξης στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει.



Κατά το χρόνο καθυστέρησης έναρξης μπορούν να φορτωθούν περισσότερα ρούχα. Στο τέλος της αντίστροφης μέτρησης, πάνε να εμφανίζεται το σύμβολο Καθυστέρησης έναρξης, αρχίζει ο κύκλος πλοισμάτως και στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος του επιλεγμένου προγράμματος.

### Τροποποίηση του χρόνου καθυστέρησης έναρξης

Αν θέλετε να αλλάξετε το χρόνο κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης: Πατήστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης. ":" - το σύμβολο αυτό στο μέσο του χρόνου καθυστέρησης έναρξης στην οθόνη σταματά να αναβοσβήνει. Εμφανίζεται το σύμβολο Παύσης. Αναβοσβήνει το σύμβολο Καθυστέρησης έναρξης. Πάνε να εμφανίζεται το σύμβολο Έναρξης. Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο Καθυστέρησης έναρξης, πατώντας τα κουμπιά Καθυστέρησης έναρξης + ή -. Πατήστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης. Το σύμβολο Καθυστέρησης έναρξης ανέβει σταθερά. Πάνε να εμφανίζεται το σύμβολο Παύσης. Εμφανίζεται το σύμβολο Έναρξης. ":" - το σύμβολο αυτό στο μέσο του χρόνου καθυστέρησης έναρξης στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει.

### Ακύρωση της λειτουργίας Καθυστέρησης έναρξης

Εάν θέληστε να ακυρώσετε την αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης και να ξεκινήσετε αρμέσως το πρόγραμμα: Πατήστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης. ":" - το σύμβολο αυτό στο μέσο του χρόνου καθυστέρησης έναρξης στην οθόνη σταματά να αναβοσβήνει. Πάνε να εμφανίζεται το σύμβολο Έναρξης. Αναβοσβήνει το σύμβολο Παύσης και το σύμβολο Καθυστέρησης έναρξης. Μειώστε τον επιθυμητό χρόνο καθυστέρησης έναρξης πατώντας το κουμπί Καθυστέρησης έναρξης. Η διάρκεια του προγράμματος εμφανίζεται μετά από 30 λεπτά. Πιέστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης ώστε να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

### 4.13 Έναρξη του προγράμματος

Πιέστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης ώστε να ξεκινήσει το πρόγραμμα. Θα ανάψει το σύμβολο Έναρξης που δείχνει την έναρξη του προγράμματος. Η πόρτα φόρτωσης ασφαλίζει και στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο Κλειδωμένης πόρτας. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο της φάσης από την οποία ξεκίνησε το πρόγραμμα (Πρόπλυση, Κύρια πλυση, Ξέβγαλμα, Μαλακτικό και Στύψιμο).

### 4.14 Εξέλιξη του προγράμματος

Η εξέλιξη ενός προγράμματος που εκτελείται παρακολουθείται στην οθόνη με μια ομάδα συμβόλων.

Το αντίστοιχο σύμβολο εμφανίζεται στην οθόνη στην αρχή κάθε φάσης του προγράμματος και στο τέλος του προγράμματος όλα τα σύμβολα παραφένουν αναμένα. Το τελευταίο προς τα δεξιά σύμβολο δείχνει την τρέχουσα φάση του προγράμματος.

### Πρόπλυση

Αν επιλεγεί η βοηθητική λειτουργία Πρόπλυση, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο Πρόπλυσης που δείχνει ότι έχει αρχίσει η φάση πρόπλυσης.

### Κύρια πλύση

Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο Κύριας πλύσης που υποδηλώνει ότι έχει αρχίσει η φάση της κύριας πλύσης.

### Ξέβγαλμα

Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο Ξέβγαλμα που υποδηλώνει ότι έχει αρχίσει η φάση ξέβγαλματος.

### Μαλακτικό

Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο Μαλακτικού που υποδηλώνει ότι έχει αρχίσει η φάση μαλακτικού.

### Στύψιμο

Εμφανίζεται στην αρχή της τελικής φάσης ξέβγαλματος και παραμένει αναμένον στη διάρκεια των ειδικών προγραμμάτων Στυψίματος και Αντλησης.



Αν η συσκευή δεν περνά στη φάση στυψίματος, τότε μπορεί να είναι ενεργή η επιλογή Ξέβγαλμα & Αναμόνη ή να έχει ενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα ανίχνευσης ανισκατανομής φορτίου λόγω ανισκατανομής των ρούχων στο πλυντήριο.

### 4.15 Κλειδώμα της πόρτας φόρτωσης

Στην πόρτα φόρτωσης διατίθεται σύστημα κλειδώματος της συσκευής που εμποδίζει άνοιγμα της πόρτας σε περιπτώσεις που η στάθμη του νερού δεν είναι κατάλληλη.

Το σύμβολο Κλειδωμένης πόρτας εμφανίζεται όταν είναι ασφαλισμένη η πόρτα φόρτωσης. Όταν ολοκληρωθεί η διακοπή προσωρινά (παύση) το πρόγραμμα, το σύμβολο αυτό θα αναβοσβήνει έως ότου η πόρτα φόρτωσης είναι έτοιμη να ανοίξει. Ποτέ μην ανοίξετε την πόρτα φόρτωσης με τη βίᾳ στη φάση αυτή. Το σύμβολο παύει να εμφανίζεται όταν η πόρτα είναι έτοιμη να ανοίξει. Οταν πάνει να εμφανίζεται το σύμβολο, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.

### 4.16 Αλλαγή των επιλογών αφού

#### έχει ξεκινήσει το πρόγραμμα

#### Θέση της συσκευής σε κατάσταση παύσης

Πατήστε το κουμπί Έναρξης / Παύσης / Ακύρωσης για να θέσετε το πλυντήριο σας σε κατάσταση παύσης. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο Παύσης που υποδηλώνει ότι έχει διακοπεί προσωρινά η λειτουργία της συσκευής. Πάνε να εμφανίζεται το σύμβολο Έναρξης.

#### Αλλαγή των ρυθμίσεων αριθμού στροφών και

#### θερμοκρασίας για βοηθητικές λειτουργίες

Ανάλογα με τη φάση όπου έχει φθάσει το πρόγραμμα, μπορείτε να ακυρώσετε ή να ενεργοποιήσετε τις βοηθητικές λειτουργίες. Βλ. "Επιλογή βοηθητικών λειτουργιών".

Μπορείτε επίσης να αλλάξετε τις ρυθμίσεις αριθμού στροφών και θερμοκρασίας. Βλ. "Επιλογή αριθμού στροφών στυψίματος" και "Επιλογή θερμοκρασίας".

## Προσθήκη ή αφαίρεση ρούχων

Πατήστε το κουμπί Έναρξης / Πάυσης / Ακύρωσης για να θέσετε το πλυντήριο σας σε κατάσταση παύσης. Θα αναβοσθήσει η λυχνία παρακολούθησης προγράμματος της αντίστοιχης φάσης κατά την οποία η συσκευή τέθηκε σε κατάσταση Πάυσης. Περιμένετε έως ότου επιτρέπεται να ανοίξει η Πόρτα φόρτωσης. Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης και προσθέστε ή αφαίρεστε ρούχα. Κλείστε την πόρτα φόρτωσης. Κάνετε αλλαγές σε βοηθητικές λειτουργίες, ρυθμίστε θερμοκρατίας και αριθμού στροφών, αν απαιτείται. Πιέστε το κουμπί Έναρξης / Πάυσης / Ακύρωσης ώστε να ξεκινήσει η λειτουργία της συσκευής.



Η πόρτα φόρτωσης δεν θα ανοίγει αν είναι υψηλή η θερμοκρασία του νερού μέσα στη συσκευή ή αν τη στάθμη του νερού είναι πάνω από το άνοιγμα της πόρτας.

## 4.17 Κλείδωμα προστασίας

Χρησιμοποιείτε το Κλείδωμα προστασίας για να εμποδίζετε τη παιδιά σαν να επειβαίνουν στη συσκευή. Επομένως θα αποφύγετε αλλαγές σε ένα πρόγραμμα που εκτελείται.



Όταν είναι ενεργό το Κλείδωμα προστασίας, μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή με το κουμπί On / Off. Όταν ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή, το πρόγραμμα θα συνεχίστε από το σημείο που σταμάτησε.

## Για να ενεργοποιήσετε το Κλείδωμα προστασίας:

Πατήστε και κρατήστε πατημένα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά της 2<sup>nd</sup> και 4<sup>th</sup> Βοηθητικής λειτουργίας. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "Con".



Όταν είναι ενεργοποιημένο το Κλείδωμα προστασίας, η ίδια φράση θα εμφανίστε στην οθόνη αν πιεστεί οποιοδήποτε πλήκτρο.

## Για να απενεργοποιήσετε το Κλείδωμα προστασίας:

Πατήστε και κρατήστε πατημένα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά της 2<sup>nd</sup> και 4<sup>th</sup> Βοηθητικής λειτουργίας. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "COFF".



Μην παραλείψετε να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα προστασίας στο τέλος του προγράμματος, αν είχε ενεργοποιηθεί πολλές φορές. Άλλως, η συσκευή δεν θα σας επιτρέψει την επιλογή νέου προγράμματος.

## 4.18 Ακύρωση του προγράμματος

Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί Έναρξης / Πάυσης / Ακύρωσης. Το σύμβολο Έναρξης αναβοσθήνει. Το σύμβολο τη φάσης όπου ακυρώθηκε το πρόγραμμα παραμένει αναμμένο. "End" (τέλος) εμφανίζεται στην οθόνη κατ το πρόγραμμα ακυρώνεται.



Αν θέλετε να ανοίξετε την πόρτα φόρτωσης αφού έχετε ακυρώσει το πρόγραμμα, αλλά η πόρτα φόρτωσης δεν ανοίγει επειδή η στάθμη του νερού είναι πάνω από το άνοιγμα της πόρτας, τότε γυρίστε το περιστροφικό κουμπί Επιλογής προγράμματος στο πρόγραμμα Αντλιστή+Στύψιμο και αδειάστε το νερό από τη συσκευή.

## 4.19 Η συσκευή είναι σε λειτουργία Ξέβγαλμα & Αναμονή

Οταν η συσκευή είναι στη λειτουργία Ξέβγαλμα & Αναμονή, το σύμβολο Στυψίματος αναβοσθήνει και το σύμβολο Πάυσης ανάβει.

Αν θέλετε να στύψετε τα ρούχα σας όταν η συσκευή είναι σε αυτή τη λειτουργία:

Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών στυψίματος και πατήστε το κουμπί Έναρξης / Πάυσης / Ακύρωσης. Παύει να εμφανίζεται το σύμβολο Πάυσης και εμφανίζεται το σύμβολο Έναρξης. Το πρόγραμμα συνεχίζεται, αδειάζει το νερό και στύψει τα ρούχα. Αν θέλετε μόνο να αδειάσετε το νερό χωρίς στύψιμο:

Απλά πατήστε το κουμπί Έναρξης / Πάυσης / Ακύρωσης. Παύει να εμφανίζεται το σύμβολο Πάυσης. Εμφανίζεται το σύμβολο Έναρξης. Το πρόγραμμα συνεχίζεται και μόνο αδειάζει το νερό.

## 4.20 Τέλος του προγράμματος

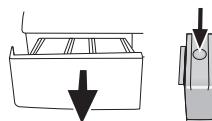
Στο τέλος του προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη ή ένδειξη "End" (Τέλος). Τα σύμβολα των φάσεων του προγράμματος παραμένουν αναμμένα. Η βοηθητική λειτουργία, ο αριθμός στροφών στυψίματος και η θερμοκρασία που επιλέχθηκαν στην αρχή του προγράμματος παραμένουν επιλεγμένα.

## 5 Συντήρηση και καθαρισμός

Αν καθαρίζετε το πρότον σε κανονικά διαστήματα, η δάρκεια ζωής του μεγαλώνει ενώ συγχρόνως μειώνονται τα συχνά παρουσιαζόμενα προβλήματα.

### 5.1 Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού

Καθαρίζετε το συρτάρι απορρυπαντικού τακτικά (κάθε 4-5 κύκλους πλυσίματος) όπως παρουσιάζεται παρακάτω, για την πρόληψη της συσσώρευσης απορρυπαντικού σε σκόνη με την πάροδο του χρόνου.



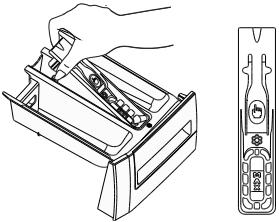
1. Πιέστε το σημείο με τις τελείες στο σιφώνιο στο διαμέρισμα μαλακτικού και τραβήξτε το προς το μέρος σας έως ότου αφαιρεθεί το διαμέρισμα από το πλυντήριο.

**i** Αν στο διαμέρισμα μαλακτικού αρχίζει να συγκρενώνεται περισσότερη από την κανονική ποσότητα μίγματος νερού και μαλακτικού, τότε πρέπει να καθαρίστε το σιφώνιο.

2. Πλύνετε το συρτάρι απορρυπαντικού και το σιφώνιο με άφθονο χλαρό νερό σε ένα νιπτήρι. Κατά τον καθαρισμό φοράτε προστατευτικά γάντια ή χρησιμοποιήστε κατάλληλη βούρτσα για να αποφύγετε την επαφή του δέρματός σας με τα κατάλοιπα στο συρτάρι.

3. Τοποθετήστε πάλι το συρτάρι στη θέση του αφού το καθαρίσετε, και βεβαιωθείτε ότι έχει πάρει σωστή θέση.

Αν το συρτάρι απορρυπαντικού είναι όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα:



οδοντογλυφίδα.



Ξένα μεταλλικά σώματα θα προκαλέσουν κρήπες σκουριάς στο τύμπανο. Καθαρίστε τους λεκέδες στην επιφάνεια του τυμπάνου χρησιμοποιώντας καθαριστικά για ανοξείδωτο χαλύβα. Ποτέ μη χρησιμοποιήστε σύρμα τριψίματος.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Ποτέ μη χρησιμοποιήστε σφουγγάρι που χαράζει ή υλικά που χαράζουν. Αυτά θα καταστρέψουν τις βαμμένες και τις πλαστικές επιφάνειες.

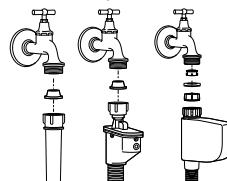
### 5.3 Καθαρισμός του σώματος της συσκευής και του πίνακα ελέγχου

Σκουπίστε όπως χρειάζεται το σώμα της συσκευής με σαπουνόνερο ή με μη διαβρωτικά, ήπια απορρυπαντικά σε τζέλ, και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

Για να καθαρίσετε τον πίνακα ελέγχου χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό και ελαφρά υγρό πανί.

### 5.4 Καθαρισμός των φίλτρων εισόδου νερού

Υπάρχει ένα φίλτρο στην άκρη κάθε μιας από τις βαλβίδες εισόδου νερού στο πίσω μέρος του μηχανήματος και είπιστε στο άκρο κάθε εύκαμπτου σωλήνα εισόδου νερού εκεί όπου συνδέονται στο διακόπτη παροχής. Αυτά τα φίλτρα εμποδίζουν τις ξενες ύλες και τις ακαθαρσίες από το νερό να εισχωρήσουν στο πλυντήριο. Τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται, επειδή λερώνονται.

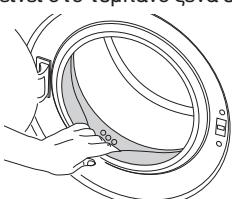


1. Κλείστε τους διακόπτες παροχής νερού.
2. Αφαιρέστε τα παξιμάδια των εύκαμπτων σωλήνων εισόδου νερού για να αποκτήστε πρόσβαση στα φίλτρα που βρίσκονται στις βαλβίδες εισόδου νερού. Καθαρίστε τα με κατάλληλη βούρτσα. Αν τα φίλτρα είναι πολύ λερωμένα, αφαιρέστε τα με μια πένσα και καθαρίστε τα.
3. Αφαιρέστε τα φίλτρα από τα ίσια άκρα των εύκαμπτων σωλήνων εισόδου νερού μαζί με τα στεγανοποιητικά και καθαρίστε τα καλά σε τρεχουμένο νερό.
4. Τοποθετήστε πάλι προσεκτικά στις θέσεις του τα στεγανοποιητικά και τα φίλτρα και σφίξτε τα παξιμάδια των εύκαμπτων σωλήνων με το χέρι.

### 5.5 Αποστράγγιση του υπολειπόμενου νερού και καθαρισμός του φίλτρου αντλίας

Το σύστημα φίλτρου στο πλυντήριό σας εμποδίζει στερεά σώματα όπως κουμπιά, νομίσματα και ίνες υφασμάτων να αποφράξουν τη φτερωτή της αντλίας κατά την εκκένωση του νερού πλυσίματος. Εποιητικά, η αποστράγγιση του νερού θα γίνεται χωρίς ζωής της αντλίας.

Αν το πλυντήριό σας δεν μπορεί να αποστραγγίσει το νερό, τότε είναι φραγμένο το φίλτρο της



Αν είναι φραγμένες οι οπές στη λαστιχένια πτυχωτή στεγανοποίηση που φαίνεται στην εικόνα, ανοίξτε τις οπές χρησιμοποιώντας μια

αντλίας. Το φίλτρο θα πρέπει να καθαρίζεται όταν αποφράσεται ή κάθε 3 μήνες. Για να καθαρίσετε το φίλτρο της αντλίας θα πρέπει να αποστραγγιστεί πρώτα το νερό.  
Επιπλέον, ίσως χρειαστεί να αποστραγγιστεί τελείως το νερό πριν τη μεταφορά της συσκευής (π.χ. κατά τη μετακόμιση σε άλλο σπίτι) και σε περίπτωση συνθηκών που το νερό παγώνει.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Ξένα υλικά που παραμένουν στο φίλτρο αντλίας μπορεί να προξενήσουν ζημιά στη συσκευή σας ή να προκαλέσουν πρόβλημα θορύβου.

Για να καθαρίσετε το λεωφόρο φίλτρο και να αποστραγγίσετε το νερό:

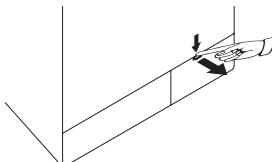
1. Βγάλτε το φίς της συσκευής από την πρίζα για να διακόψετε την παροχή ρεύματος.



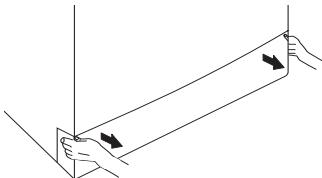
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Η θερμοκρασία του νερού μέσα στο πλυντήριο μπορεί να φθάσει τους 90 °C. Για την αποφυγή κινδύνου εγκαύματος, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει το νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

2. Ανοίξτε το καπάκι του φίλτρου.

Αν το καπάκι του φίλτρου αποτελείται από δύο τμήματα, πιέστε προς τα κάτω την προεξοχή στο καπάκι του φίλτρου και τραβήξτε το τμήμα έξω προς το μέρος σας.



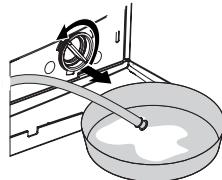
Αν το καπάκι του φίλτρου είναι μονοκόμματο, τραβήξτε το καπάκι και από τις δύο πλευρές στο πάνω μέρος για να το ανοίξετε.



Μπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα φίλτρου στρώχωντας ελαφρά προς τα κάτω με εργαλείο με λεπτή πλαστική μύτη, περνώντας το μέσα από το δάκενο πάνω από το κάλυμμα φίλτρου. Μη χρησιμοποιήστε εργαλεία με μεταλλική μύτη για την αφαίρεση του καλύμματος.

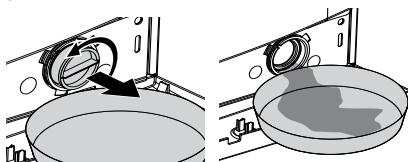
3. Ορισμένα από τα προϊόντα μας διαθέτουν εύκαμπτους σωλήνες αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης, ενώ ορισμένα όχι. Ακολουθήστε τα πιο κάτω βήματα για να αδειάσετε το νερό.

Εκκένωση του νερού όταν το προϊόν διαθέτει εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης:



- a. Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης από τη θέση του
- β. Τοποθετήστε ένα μεγάλο δοχείο στην άκρη του εύκαμπτου σωλήνα. Αδειάστε το νερό στο δοχείο τραβώντας το πώμα από την άκρη του εύκαμπτου σωλήνα. Όταν το δοχείο γεμίσει, κλείστε την είσοδο του σωλήνα επανατοποθετώντας το πώμα. Αφού αδειάσετε το δοχείο, επαναλάβετε την πιο πάνω διαδικασία για αδειάσετε πλήρως το νερό από τη συσκευή.
- γ. Όταν ολοκληρωθεί η αποστράγγιση του νερού, κλείστε το άκρο πάλι με το πώμα και στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη θέση του.
- δ. Περιστρέψτε το φίλτρο αντλίας για να το αφαιρέσετε.

Εκκένωση του νερού όταν το προϊόν δεν διαθέτει εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης:



- a. Τοποθετήστε ένα μεγάλο δοχείο μπροστά από το φίλτρο ώστε να δεχθεί το νερό από το φίλτρο.
- β. Ξεσφίξτε το φίλτρο της αντλίας (αριστερόστροφα) έως ότου αρχίσει να ρέει νερό απ' αυτό. Κατευθύνετε τη ροή του νερού στο δοχείο που έχετε τοποθετήσει μπροστά από το φίλτρο. Πάντα έχετε πρόχειρο ένα πανί για να απορροφήσει τυχόν νερό που χυθήκε.
- γ. Όταν τελειώσει το νερό από τη συσκευή, αφαιρέστε τελείως το φίλτρο περιστρέφοντάς το.
4. Καθαρίστε τυχόν κατάλοιπα στο εσωτερικό του φίλτρου καθώς και τυχόν ίνες, αν υπάρχουν, γύρω από την περιοχή της φτερωτής.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο.
6. Αν το καπάκι του φίλτρου αποτελείται από δύο τμήματα, κλείστε το καπάκι του φίλτρου πιέζοντας την προεξοχή. Αν είναι μονοκόμματο, τοποθετήστε πρώτα στις θέσεις τους τις προεξοχές του κάτω μέρους και πιέστε το πάνω τμήμα για να κλειστεί.

## 6 Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλα	WMB 81643 LA
Μέγιστη χωρητικότητα στεγνών ρούχων (κιλά)	8
Υψος (εκ.)	84
Πλάτος (εκ.)	60
Βάθος (εκ.)	59
Καθαρό βάρος ( $\pm 4$ κιλά)	75
Ηλεκτρική τροφοδοσία (V/Hz)	230 V / 50Hz
Συνολικό ρεύμα (A)	10
Συνολική ισχύς (W)	2200
Αριθμός στροφών στυψίματος (σ.α.λ. μέγ.)	1600
Κατανάλωση ισχύος, κατάσταση αναμονής (W)	1.00
Κατανάλωση ισχύος, κατάσταση απενεργοποίησης (W)	0.20
Κύριος κωδικός μοντέλου	918
Μονή είσοδος νερού / Διπλή είσοδος νερού	• / -

• Διατίθεται



Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη γνωστοποίηση, για λόγους βελτίωσης της ποιότητας του προϊόντος.



Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς με τη συσκευή σας.



Οι τιμές που αναφέρονται στις ετικέτες του πλυντηρίου ή στην τεκμηρίωση που το συνοδεύει έχουν μετρηθεί στο εργαστήριο σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας και περιβάλλοντος της συσκευής, οι τιμές αυτές ενδέχεται να διαφέρουν.

## 7 Αντιμετώ πιση προβλημάτων

### Το πρόγραμμα δεν μπορεί να ξεκινήσει ή να επιλεγεί.

- Το πλιντήριο έχει μεταβεί σε λειτουργία αυτοπροστασίας λόγω προβλήματος σε παροχή (όπως τάση δικτύου ρεύματος, πίεση νερού κλπ.). >>> Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 'Έναρξη / Παύση για 3 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τη συσκευή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. (Βλ. "Ακύρωση του προγράμματος")

### Νερό στη συσκευή.

- Ενδέχεται να έχει παραμείνει στη συσκευή σας μικρή ποσότητα νερού λόγω των διαδικασιών ελέγχου ποιότητας στο εργοστάσιο. >>> Αυτό δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης. Το νερό δεν είναι επιβλαβές για τη συσκευή.

### Η συσκευή δονείται ή κάνει θόρυβο.

- Ισως δεν στηρίζεται με ευστάθεια η συσκευή. >>> Ρυθμίστε τα πόδια ώστε να οριζοντιωθεί η συσκευή.
- Ισως έχει εισέλθει κάποιο σκληρό αντικείμενο στο φίλτρο αντλίας. >>> Καθαρίστε το φίλτρο της αντλίας.
- Δεν αρμέθηκαν τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς. >>> Αφαιρέστε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς.
- Ισως η ποσότητα ρούχων στο πλιντήριο είναι πολύ μικρή. >>> Προσθέστε περισσότερα ρούχα στο πλιντήριο.
- Ισως η συσκευή είναι υπερφορτωμένη με ρούχα. >>> Αφαιρέστε μερικά από τα ρούχα από τη συσκευή ή μοιράστε με το χέρι το φορτίο ομοιόμορφα μέσα στη συσκευή.
- Ισως η συσκευή έρχεται σε επαφή με σταθερό αντικείμενο. >>> Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα.

### Η λειτουργία της συσκευής σταμάτησε σύντομα μετά την έναρξη του προγράμματος.

- Η λειτουργία μπορεί να σταμάτησε προσωρινά λόγω χαμηλής τάσης. >>> Η λειτουργία θα συνεχίσει όταν η τάση επανέλθει στο κανονικό επίπεδο.

### Δεν γίνεται αντίστροφη μέτρηση του υπολειπόμενου χρόνου προγράμματος. (Για μοντέλα με οθόνη)

- Το χρονόμετρο μπορεί να σταματήσει κατά την εισαγωγή νερού. >>> Δεν θα γίνεται αντίστροφη μέτρηση στο χρονόμετρο έως ότου το πλιντήριο γεμίσει με επαρκή ποσότητα νερού. Η συσκευή θα περιμένει έως ότου υπάρχει επαρκής ποσότητα νερού, για να αποφευχθούν δάσχημα αποτελέσματα πλυσμάτος λόγω έλλειψης νερού. Μετά από αυτό θα συνεχιστεί η αντίστροφη μέτρηση στην ένδειξη χρονομέτρου.
- Το χρονόμετρο μπορεί να σταματήσει κατά τη φάση θέρμανσης. >>> Δεν θα γίνεται αντίστροφη μέτρηση στο χρονόμετρο έως ότου η συσκευή επιτύχει την επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Το χρονόμετρο μπορεί να σταματήσει κατά τη φάση στυψίματος. >>> Το απότομα σύστημα ανίχνευσης ανισοκατανομής φορτίου μπορεί να ενεργοποιήσει λόγω ανοιούμορφης κατανομής των ρούχων στο τύμπανο.
- Οταν τα ρούχα δεν είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα στο τύμπανο, το πλιντήριο δεν μεταβαίνει στη φάση στυψίματος, για να αποτραπεί τυχόν ζημιά στο πλιντήριο και το περιβάλλον του. Θα πρέπει να γίνει ανακατανομή των ρούχων και να επαναληφθεί το σύμψιμο.

### Υπάρχει υπερχείλιση αφρού από το συρτάρι απορρυπαντικού.

- Χρησιμοποιήθηκε υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού. >>> Αναμίξτε μια κουταλιά της σούπας μαλακτικού και 1/2 λίτρο νερού και προσθέστε το στο διάμερισμα κύριας πλύσης στο συρτάρι προσθήκης απορρυπαντικού.
- Το ποσθετήστε στη συσκευή απορρυπαντικό κατάλληλο για τα προγράμματα και μέγιστα φορτία που αναφέρονται στον "Πίνακα προγραμμάτων και καταναλώσεων". Οταν χρησιμοποιείτε προσθέτα χημικά (παράγοντες αφαίρεσης λεκέδων, λευκαντικά κλπ.), πρέπει να μειώνετε την ποσότητα του απορρυπαντικού.

### Στο τέλος του προγράμματος τα ρούχα παραμένουν βρεγμένα.

- Ισως λόγω υπερβολικής χρήσης απορρυπαντικού έχει προκύψει υπερβολικός αφρισμός και έχει ενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα απορρόφησης αφρού. >>> Χρησιμοποιείτε την συμιστώμενη ποσότητα απορρυπαντικού.
- Όταν τα ρούχα δεν είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα στο τύμπανο, το πλιντήριο δεν μεταβαίνει στη φάση στυψίματος, για να αποτραπεί τυχόν ζημιά στο πλιντήριο και το περιβάλλον του. Θα πρέπει να γίνει ανακατανομή των ρούχων και να επαναληφθεί το σύμψιμο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ :** Αν το πρόβλημα δεν εξαλείφεται πιαρόλι που ακολουθήσατε τις οδηγίες αυτής της ενότητας, συμβουλευτείτε το συνεργάζομενο κατάστημα ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μην προσπαθήσετε ποτέ να επιδιορθώσετε μόνοι σας τη συσκευή αν δεν λειτουργεί σωστά.

**Номер на документа**

2820522482\_BG / 21-03-13.(10:35)

# 1 Важни указания за безопасност и опазване на околната среда

Този раздел съдържа важни указания, които ще ви помогнат да предотвратите риска от нараняване или щети върху имуществото ви. Неспазването на тези указания правят невалидна гаранцията.

## 1.1 Обща безопасност

- Този продукт може да се ползва от деца над 8 години включително, както и от лица с физически, сензорни или умствени недълзи или необучени и неопитни хора, но само ако те са наглеждани ли обучени от лице, което ги е инструктирали относно безопасната употреба на уреда и свързаните рискове. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца, освен ако те не са надзорявани от възрастен.
- Не поставяйте уреда върху покрит с килим под. В противен случай, блокираният приток на въздух отдолу ще доведе до пренагряване на електрическите части на машината. Това може да доведе до проблеми с уреда.
- Ако уредът е повреден, той не бива да се ползва преди да е поправен от представител на оторизиран сервис. Съществува риск от електрически удар!
- Уредът е програмиран да продължи работа в случай на прекъсване на електрозахранването. Ако желаете да откажете програма, вижте раздел "Отказ на програма".
- Сърдечето на уреда към заземен контакт, защитен с 16-амперов бушон. Не мислете, че не е важно заземяването на инсталацията Ви да е направено от квалифициран електротехник. Фирмата ни не носи отговорност за щети по причина на ползване на уреда без заземяване направено съгласно местните наредби.
- Водопроводът и отточните тръби трябва да са добре затегнати и да не са повредени. В противен случай съществува риск от пропитане.
- Никога не отваряйте вратата на пералния за да извадите филтъра ако в резервоара има останала вода. В противен случай съществува риск от изгаряне с гореща вода.
- Не насиливайте заключената врата за да я отворите. Вратата е готова за отваряне само няколко минути след завършване на перилния цикъл. Ако насилизате вратата за да я отворите, може да повредите вратата и заличащия механизъм.
- Изключете уреда от контакта когато не го ползвате.
- Никога не мийте уреда с изливане или пръскане на вода отгоре му! Съществува риск от електрически удар!
- Никога не пипайте щепсела с мокри ръце! Никога не изваждайте щепсела като дърпате за кабела, винаги хващайте за щепсела.
- Използвайте прах за пране, омекотител и други препарати, подходящи за автоматична перална машина.
- Следвайте указанията върху етикетите на дрехите и върху опаковката на препарата.
- Уредът трябва да бъде изключен от контакта при монтаж, поддръжка, почистване и ремонт.

• Монтаж и ремонт на уреда трябва да се извършва само от представител на **оторизириания сервис**. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от процедури, извършени от неквалифицирани лица.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, следпродажбения сервис или лице с подобна квалификация (за предпочитане електротехник) или друго определено от вносителя лице, с цел да се избегнат всяки рискове.

## 1.2 Предназначение на уреда

- Този уред е предназначен за битова употреба. Уредът не е предназначен за комерсиална употреба и не бива да се ползва за други цели освен предназначението му.
- Уредът може да се ползва за пране и изплакване само на пране, обозначено по съответния начин.
- Производителят не носи отговорност в случай на неправилна употреба или транспортиране.

## 1.3 Безопасност на децата

- Опаковъчните материали са опасни за децата. Дръжте опаковъчните материали на безопасно място, далеч от достъпа на деца.
- Електрическите уреди са опасни за децата. Дръжте децата далеч от уреда когато той работи. Не им позволявайте да си играят с уреда. Използвайте защитата от деца за да предпазите децата от игра с уреда.
- Не забрайте да затворите вратата на уреда когато напускате помещението, в което е разположен.
- Съхранявайте всички препарати и добавки на безопасно място, далеч от достъпа на деца, като покриете контейнера или залепете пакета на препарата.

## 1.4 Информация за опаковъчните материали

- Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с наредбите за опазване на националната околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с останалите битови отпадъци. Занесете ги в специалните пунктове за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.

## 1.5 Изхвърляне на остатъния уред

- Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да бъдат използвани повторно и са подходящи за рециклиране. Затова не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци в края на сервизния живот. Занесете го в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. За да научите къде се намира най-близкият такъв пункт, се свържете с местните власти. Помогнете на околната среда и природните ресурси като рециклирате използваните продукти. С цел безопасността на децата, срежете захранващия кабел и слупете заключващия механизъм на вратата така, че да бъдат нефункционални преди изхвърлянето на продукта.

## 1.6 Спазването на Директивата за WEEE



Този продукт носи символа за разделно събиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Това означава, че при рециклиране или разглобяване продуктът трябва да се третира съобразно Директива 2002/96/ЕС с цел минимални последствия за околната среда. За повече информация се свържете с местните или регионалните власти. Електронните продукти, които не са включени в разделното събиране на отпадъци, са потенциално опасни за околната среда и здравето поради наличието на опасни вещества.



## 2 Монтаж

За монтажа на уреда се обърнете към най-близкия оторизиран сервис. За да подгответе уреда за употреба, прегледайте информацията в това ръководство за употреба и проверете дали електроизарганването, водоподаването и канализацията са наред преди да повикате представител на оторизирания сервис. Ако не са, се обадете на квалифициран техник и водопроводчик за да ги оправи.



Подготовката на мястото и електрическата, водната и канализационната инсталация са задължение на клиента.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Монтажът и свързването на електроизарганването на уреда трябва да бъдат извършени от представителя на оторизирания сервис. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от процедури, извършени от неквалифицирани лица.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди монтажа огледайте уреда за видими дефекти. Ако има такива, не го монтирайте. Повредените уреди носят риск за безопасността ви.



Проверете дали входящия и изходящия маркуч, както и захранващия кабел не са прегънати, затиснати или премазани при наместването на продукта на мястото му след монтажа или почистването.

## 2.1 Подходящо място за инсталиране

- Поставете машината върху твърд под. Не поставяйте машината върху черга или подобна повърхност.
- Общото тегло на пералната машина и сушилнята -заредени на пълен капацитет- поставени една върху друга достига до около 180 килограма. Поставете уреда върху здрав, равен под, способен да издържи на това натоварване!
- Не поставяйте уреда върху захранваща кабел.
- Не монтирайте уреда на място, където температурата може да падне под 0°C.
- Поставете уреда на поне 1 см разстояние от ръба на други мебели.

## 2.2 Отстраняване на подсилващите опаковъчни материали

Наклонете машината назад за да отстраните подсилващите опаковъчни материали. Отстранете подсилващите опаковъчни материали като издърпate опаковъчната лента.

## 2.3 Сваляне на болтовете за транспортиране



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не сваляйте болтовете за транспортиране преди да сте свалили подсилващите опаковъчни материали.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отстранете обезопасяващите болтове за транспортиране преди да използвате пералната! В противен случай ще повредите уреда.

- Разхлабете винтовете с подходящ гаечен ключ докато започнат да се въртят свободно (**C**).
- Отстранете винтовете за обезопасено пренасяне като ги раззищете внимателно.
- Наместете пластмасовите калапачи, доставени в пакета с ръководството за употреба, в дупките от винтовете на задния панел. (**P**)



Съхранявайте болтовете за обезопасено транспортиране, за да може да ги ползвате отново ако се налага пренасяне на пералната в бъдеще.



Никога не пренасяйте пералната без да сте завили правилно болтовете по местата им!

## 2.4 Свързване на водопровода



Водното налягане, необходимо за работата на уреда, трябва да е между 1 и 10 бара (0.1 – 1 МПа). За да работи пералната Ви нормално, са необходими 10 – 80 литра вода изтичащи от крана за една минута. Ако водното налягане е твърде високо, монтирайте понижаваща налягането клапа.



Ако ще ползвате уреда само в един вход за вода (**студена вода**) вместо два, трябва да монтирате калапачата на клапата за топла вода преди да пуснете уреда. (Важи за уреди, оборудвани с калапачка.)

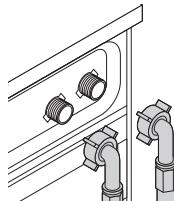


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Моделите с единично водно захранване не се свързват с кран с топла вода. В този случай прането ще се повреди или уредът ще премине в режим на безопасност и няма да работи.



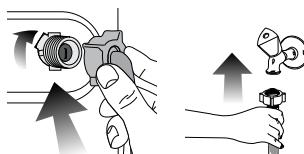
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте стари или употребявани маркучи с новия уред. Те може да направят петна по дрехите.

1. Свържете специалните маркучи, доставени заедно с уреда, към входящите отвори за водно захранване, разположени върху уреда. Червеният маркуч (ляво) (макс. 90 °C) е за топлата вода, синият маркуч (вдясно) (макс. 25 °C) е за студената вода.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че отводите за топла и студена вода са свързани правилно при монтажа. В противен случай в края на перилния цикъл прането може да е горещо и повредено.

2. Завийте всички гайки на маркуча с ръка. Никога не използвайте уред за затягането им.



3. Отворете крановете докрай след като свържете маркучите и проверете за изтичане в точките на свързване. Ако има изтичане на вода, затворете крана и свалете гайката. Проверете уплътнението и затегнете добре уплътнението. Когато машината не е в употреба, дръжте крановете затворени за да избегнете протичане на вода.

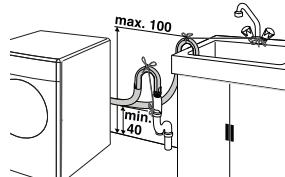
## 2.5 Свързване към отводнителната система

• Накрайникът на изходящия маркуч трябва да е свързан директно с канала за мръсна вода или мивката.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Може да наводните дома си ако маркучът се изтръгне от гнездото си по време на източване на водата. Освен това съществува рисък от изгаряне поради високата температура на водата! За да избегнете подобни рискове и да осигурите безопасно наточване и източване на водата в машината, затегнете накрайникът на маркуча добре, така че да не може да се изтръгне.

- Маркучът трябва да се инсталира на най-малко 40 см и най-много 100 см височина.
- В случай, че маркучът е повдигнат след като е поставен на нивото на земята (по-малко от 40 см над земята), източването на водата се затруднява и прането може да остане твърде мокро. Затова спазвайте височините описани на фигуранта.

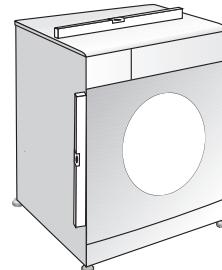


- За да се избегне вливането на мръсна вода обратно в машината и да се осигури лесното и източване, не пъхайте маркуча в мръсната вода и не го вкарвайте в канала по-дълбоко от 15 см. Ако е твърде дълъг, го срежете.
- Краят на маркуча не бива да е извит, внимавайте да не е настъпен или прегънат по пътя между канала и машината.
- Ако маркучът е твърде къс, използвайте оригинално удължение. Дължината на маркуча не бива да надвиши 3.2 м. За да избегнете протичане на вода, свързването на удължението и дренажния маркуч на уреда трябва да бъде направено с подходяща скоба за да не може да се откъсне и пропече.

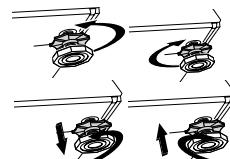
## 2.6 Регулиране на крачетата



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да работи уредът безшумно, без да вибрира, трябва да стои в равно и балансирано положение на крачетата. Балансирайте машината с тяхна помощ. В противен случай уредът може да се размести и да започне да вибрира или да нанесе щети.



1. Разхлабете с ръка гайките на крачетата.
2. Регулирайте крачетата така, че уредът да е нивелиран и балансиран.
3. Затегнете всички гайки на отново с ръка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте никакви уреди за разхлабване на контрагайките. В противен случай ще ги повредите.

## 2.7 Свързване на електричеството

Свържете уреда към заземен контакт, защитен с 16-амперов бушон. Фирмата ни не носи

отговорност за щети по причина на ползване на уреда без заземяване направено съгласно местните наредби.

- Съвързването трябва да е направено в съответствие с държавните стандарти.
- След монтажа захранващият кабел трябва да е леснодостъпен.
- Ако стойността на птока на бушона или прекъсвача у дома ви е под 16 ампера, накарате квалифициран електротехник да монтира 16-амперов бушон.
- Волтажът, обозначен в "Техническите спецификации" трябва да отговаря на вашето захранване.
- Не свързвайте уреда чрез удължител или разклонител.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Повреденият захранващ кабел трябва да се подмени от представител на оторизирания сервис.

## Транспортиране на уреда

- Изключете уреда от контакта преди транспортиране.
- Свалете маркучите за източване и за входяща вода.
- Източете всичката вода, останала в уреда. Вижте 5.5.
- Монтирайте обезопасителните болтове в обратен ред на свалянето им; вижте 2.3.



Никога не пренасяйте пералнята без да сте завили правилно болтовете по местата им!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опаковъчните материали са опасни за децата. Дръжте опаковъчните материали на безопасно място, далеч от достъпа на деца.

## 3 Подготовка

### 3.1 Сортиране на прането

- Сортирайте прането според вида на тъканите, цвета, степента на замърсяване и допустимата температура на пране.
- Винаги спазвайте указанията върху етикета на дрехите.

### 3.2 Подготовка на дрехите за пране

- Металните части в прането, като банели на сутени или катарами на колани могат да повредят пералнята Ви. Свалете металните части или перете дрехите в торбичка за пране или кальфка за възглавница.
- Изпразнете джобовете от монети, химикалки, кламери и други подобни, изкарайте джобовете на вън и изчеткайте. Тези предмети могат да повредят машината и да предизвикат шум при прането.
- Поставяйте малки на размер дрещки като бебешки чорапки или найлонови чорапи в торбичка за пране или кальфка за възглавница.
- Поставете пердетата в машината без да ги притискате. Свалете окачалките на пердетата.
- Закопчайте циповете, зашийте разхлабени копчета и скъсаните и разпорени места.
- Перете дрехи, означени с етикети "за машинно пране" или "за ръчно пране", само със съответната за тях програма.

- Не перете цветно и бяло пране заедно. Нови, тъмни дрехи могат да пуснат много боя. Перете ги отделно.
- Упоритите петна трябва да се почистят добре преди изпирането. Ако не сте сигурни, проверете със сух препарат за петна.
- Използвайте боя, оцветители и избелстващи вещества, подходящи за машинно пране. Винаги спазвайте инструкциите върху опаковката им.
- Перете панталоните и деликатното пране обрънати от опаката страна.
- Сложете дрехите от ангурска вълна във фризера за няколко часа преди пране. Това ще намали завалването на дрехите.
- Пране, силно направено с материали от рода на брашно, вар, мляко на прах и др., трябва добре да се изтупа преди поставяне в машината. В противен случай, тези прахообразни вещества се натрупват по вътрешните части на машината и може да я повредят.

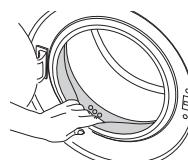
### 3.3 Какво да направите за да спестите енергия

Следващата информация ще ви помогне да използвате уреда по екологичен и енергийноефективен начин.

- Пускайте уреда на максималния капацитет, позволян от програмата, която сте избрали, но не го претоварвайте; виж "Таблица с програми и консумация"
- Винаги спазвайте инструкциите на опаковката на перилния препарат.
- Перете слабо замърсено пране на ниска температура.
- Използвайте бързи програми за малки количества леко замърсено пране.
- Не използвайте предпране и висока температура за пране, което не е силно замърсено и по него няма петна.
- Ако планирате да сушите прането си в сушилната, при изпирането изберете най-високата препоръчана скорост на центрофугиране.
- Не използвайте повече препарат от препоръчитаното върху пакета му.

### 3.4 Първоначална употреба

Преди да започнете употребата на продукта, се уверете, че всички подготовкителни дейности са направени в съответствие с указанията в раздели "Важни указания за безопасност" и "Монтаж". За да подгответе уреда за пускане на пране, го пуснете в програма Почистване на барабана първия път. Ако уредът ви е оборудван с програма за почистване на барабана, извършете процедурата при първоначално ползване съгласно методите, описани в раздел "5.2 Почистване на вратата и барабана" на настоящето ръководство за употреба.





Използвайте препарат срещу котлен камък, подходящ за перални машини.



В машината може да останала малко вода в следствие на процедурите по качествен контрол в процеса на производство. Това не вреди на уреда.

### 3.5 Спазване капацитета на прането

Максималният капацитет на зареждане зависи от типа на прането, степента на замърсяване и желаната програмата за изпиране.

Машината автоматично регулира количеството вода според теглото на зареденото пране.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Спазвайте информацията в "Таблица с програми и консумация". Ако е претоварена, качеството на изпиране на машината се понижава. Освен това може да се получи шум или вибриране.

Тип пране	Тегло (г)
Халат за баня	1200
Салфетка	100
Кальф за юрган	700
Чаршаф	500
Кальфка за възглавница	200
Покривка за маса	250
Кърпа	200
Кърпа за ръце	100
Вечерна рокля	200
Бельо	100
Мъжки гащеризон	600
Мъжка риза	200
Мъжка пижама	500
Блузи	100

### 3.6 Зареждане на прането

- Отворете вратата.
- Поставете прането отделно едно от друго в машината.
- Натиснете вратата за да я затворите докато чуете звук от заключване. Внимавайте прането да не бъде защипано от вратата.



Вратата е заключена през време на работа на програмата. Вратата може да бъде отворена известно време след като програмата свърши.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случай на неравномерно разпределение на прането, може да се появият шум или вибрация в машината.

### 3.7 Употреба на перилен препарат и омекотител

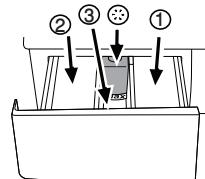


При използване на препарат, омекотител, колосан, фабрична боя, белина или препарат срещу котлен камък, прочитайте внимателно указанията върху опаковката им и следвайте посочените препоръчителни дози. По възможност използвайте измервателна чашка.

### Чекмедже за перилен препарат

Чекмеджето за перилен препарат се състои от три отделения:

- (1) за предпране
- (2) за основно пране
- (3) за омекотител
- (\*) в отделението за омекотител има допълнителен сифон.



### Перилни препарати, омекотители и други почистващи препарати

- Сипете перилен препарат или омекотител преди започването на програмата.
- Никога не оставяйте чекмеджето за перилен препарат отворено по време на работа на програмата!
- При ползване на програма без предпране, не сипвайте никакъв перилен препарат в отделението за предпране (отделение №. "1").
- При ползване на програма с предпране, не сипвайте течен перилен препарат в отделението за предпране (отделение №. "1").
- Не ползвайте програми с предпране ако използвате торбичка за перилен препарат или топка за пране. Поставете торбичката с перилен препарат или топката за пране директно в прането в машината.
- Ако използвате течен перилен препарат, не забравяйте да поставите чашката с течен препарат в отделението за основно пране (отделение №. "2").

### Избиране на типа перилен препарат

Видът перилен препарат зависи от типа и цвета на тъканите.

- Използвайте различни препарати за цветно и за бяло пране.
- Перете деликатните дрехи само със специални препарати (течен перилен препарат, шампоан за вълна и др.) предназначени за деликатни тъкани.
- При пране на тъмни дрехи или юргани се препоръчва използването на течен перилен препарат.
- Перете вълнените дрехи със специални препарати, предназначени само за вълнени тъкани.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само препарати, предназначени за перални машини.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте сапун на прах.

## Регулиране количеството на препарата

Количеството на използвания перилен препарат зависи от количеството и степента на замърсяване на прането, както и твърдостта на водата.

- Не надвишавайте количеството, означено на пакета, за да избегнете прекомерно пенене и недозапълване. По този начин не само пестите пари, но и спомагате за опазването на околната среда.
- Използвайте по-малко количество препарат за малко количество или леко замърсени дрехи.

## Използване на омекотители

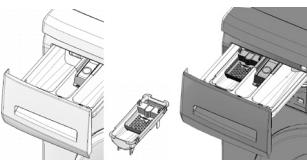
Сипете омекотителя в отделението за омекотител на чекмеджето за препарати.

- Не надвишавайте нивото на маркировката ( $>\text{max}<$ ) от отделението за омекотител.
- Ако омекотителят се е състиял, го разредете с вода преди да го сложите в чекмеджето за препарати.

## Използване на течни перилни препарати

### Ако уредът е оборудван с чашка за течен перилен препарат:

- Чашката за течен перилен препарат трябва да бъде поставена в отделение No. "2".
- Ако течният перилен препарат се е състиял, го разредете с вода преди да го сложите в чашката за перилен препарат.



### Ако уредът не е оборудван с чашка за течен перилен препарат:

- Не използвайте течен перилен препарат за предпране в програма с предпране.
- Течният перилен препарат прави петна по дрехите ви ако се използва с функция Забавяне на старта. Ако желаете да използвате функция Забавяне на старта, то не използвайте течен перилен препарат.

## Използване на гелообразен перилен препарат и препарат на таблетки

При използване на препарати на таблетки, гелове и други подобни, следвайте следните указания.

- Ако гелообразният перилен препарат е с течна консистенция и машината ви не е оборудвана със специална чашка за течен перилен препарат, сипете гелообразният препарат в отделението за основно пране при първото влияване на вода в машината. Ако машината ви е оборудвана с чашка за течен перилен препарат, сипете препарата в чашката преди да стартирате програмата.
- Ако консистенцията на гелообразния перилен препарат не е течна или е във формата на капсулообразна течна таблетка, го поставете директно в барабана преди прането.
- Перилният препарат на таблетки се поставя в отделението за основно пране (отделение No. "2") или директно в барабана преди пране.



Препаратите на таблетки може да оставят остатъци в отделението за перилен препарат. В такъв случай при следващото пране пъхнете таблетката в прането в долната част на барабана.



При използване на таблетки за пране или гелообразни перилни препарати не използвайте функция предпране.

## Използване на препарат за колосване

- Добавете течен колосан, колосан на прах или фабрична боя в отделението за омекотител.
- Не използвайте омекотител и препарат за колосване едновременно в един перилен цикъл.
- Задържете вътрешността на машината с чист влажен парцал след използване на препарат за колосване.

## Използване на белина

- Изберете програма с предпране и добавете белината в началото на предпрането. Не слагайте перилен препарат в отделението за предпране. Алтернативен начин за използване на белина е да изберете програма с допълнително изплакване и да сипете белината докато машината налива вода през отделението за перилни препарати по време на първата стъпка на изплакването.
- Не смесвайте белина и перилен препарат.
- Използвайте малко количество (около 50 мл) белина и изплаквайте дрехите много добре тъй като тя предизвика кожни раздразнения. Не изливайте белината директно при дрехите и не ползвайте белина с цветно пране.
- Когато използвате белина на кислородна основа, изберете програма която пере на ниска температура.
- Белините на кислородна основа могат да се ползват заедно с перилни препарати; ако обаче консистенцията на белината не е еднаква с тази на перилния препарат, първо сипете перилния препарат в отделение No. "2" на чекмеджето за препарати и изчакайте машината да поеме препарата с входящата вода. Добавете белината през същото отделение докато машината все още налива вода.

## Използване на препарат против котлен камък

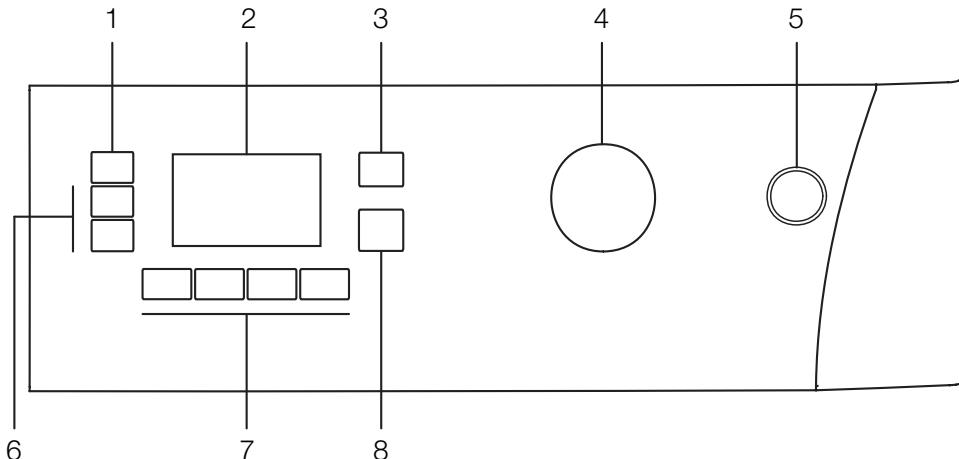
- При необходимост използвайте препарати против котлен камък пригодени специално за перални машини.

### 3.8 Съвети за ефективно изпиране

	Светли и бели на цвят	Цветни	Тъмни	Деликатни/ Вълнени/Коприна
	(Препоръчителен диапазон на температурата в зависимост от степента на замърсеност: 40-90°C)	(Препоръчителен диапазон на температурата в зависимост от степента на замърсеност: студено-40°C)	(Препоръчителен диапазон на температурата в зависимост от степента на замърсеност: студено-40°C)	(Препоръчителен диапазон на температурата в зависимост от степента на замърсеност: студено-30°C)
<b>Ниво на замърсност</b>	<p><b>Силно замърсени</b> (трудни за изпиране петна, напр. от трева, кафе, плодове и кръв.)</p> <p>Може да се наложи да обработите предварително петната или да използвате предпране. Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране. Препоръчително е използването на прахообразни перилни препарати за петна от глина и пръст; както и петна, чувствителни към белина. Използвайте перилни препарати без белина.</p>	<p>Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране. Препоръчително е използването на прахообразни перилни препарати за петна от глина и пръст, както и петна, чувствителни към белина. Използвайте перилни препарати без белина.</p>	<p>Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране.</p>	<p>Предпочетете течни препарати за деликатни дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.</p>
	<p><b>Средно замърсени</b> (Например петна от допира на тялото с яки и ръкави)</p> <p>Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране.</p>	<p>Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране. Използвайте перилни препарати без белина.</p>	<p>Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране.</p>	<p>Предпочетете течни препарати за деликатни дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.</p>
	<p><b>Леко замърсени</b> (Няма видими петна.)</p> <p>Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране.</p>	<p>Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране. Използвайте перилни препарати без белина.</p>	<p>Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране.</p>	<p>Предпочетете течни препарати за деликатни дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.</p>

## 4 Работа с уреда

### 4.1 Контролен панел

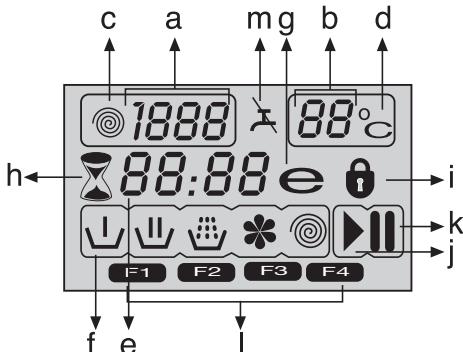


1 - Бутон за настройка на скоростта на центрофугиране  
2 - Дисплей  
3 - Бутон за регулиране на температурата  
4 - Селектор на програмите

5 - Бутон Вкл / Изкл  
6 - Бутона за забавяне на старта (+ / -)  
7 - Бутона за допълнителни функции  
8 - Бутон Старт / Пауза / Отказ

Тъмно пране	Тъмно пране	Синтетични тъкани	Памучни материи	Предпране	Основно пране	Изплакване	Пране	Центрофугиране	Деликатни тъкани (Деликатни материи)	Отстраняване на косми от домашни любимици
Изхвърляне (Томпа)	Предизвикане от намачкане	Юрган (Одекотина завивка)	Заключващ механизъм за защита от деца	Ръчно пране	BabyProtect (Задържане за бебето)	Еко памук	Вълнени тъкани (Вълнени материи)	експрес 14 Супер бърз експрес (Xpress Super Short)	Ежедневни	Mini 30
Ежедневни експрес (Daily express)	Задържане на изплакването	Старт/Га уза	Без центрофугиране	Бързо изтиряне	Завършено	Студена вода	Температура	Почистване на барабана	Долни дрехи	Еко чисто (Eco Clean)
Смесени 40 (Mix 40)	Супер 40	Допълнително изплакване	Освежаване	Ризи	Дънки	Спортно облекло	Отлагане на старта	Интензивно	FashionCare (Пране на модни дрехи)	Вкл./Изкл.
										вратата готов

## 4.2 Символи на дисплея



- a - Индикатор на скоростта на центрофугиране
- b - Индикатор на температурата
- c - Символ центрофугиране
- d - Символ на температурата
- e - Индикатор на оставащото време и забавянето на старта
- f - Символ-индикатори на програмите (Предпране / Основно пране / Изплакване / Омекотител / Центрофугиране)
- g - Символ икономичност
- h - Символ забавяне на старта
- i - Символ заключена врата
- j - Символ старт
- k - Символ пауза
- l - Символ допълнителни функции
- m - Символ няма вода

## 4.3 Подготовка на машината

Проверете дали маркучите са свързани добре. Включете пералната в контакта. Завъртете крана докрай. Поставете прането в пералната машина. Сложете перилен препарат и омекотител.

## 4.4 Избор на програма

Изберете програма, която съответства на типа, количеството и степента на замърсеност на прането в съответствие с "Таблицата с програми и консумация" и таблицата за температурите по-долу.

90 C	Силно замърсени, бели памучни тъкани и спално бельо. (покривки за кухненски и холни маси, кърпи, спални чаршафи и др.)
60 C	Нормално замърсени, цветни, непускащи боя памучни или синтетични дрехи (ризи, нощници, пижами и др.) и леко замърсено бельо.
40 C 30 C- Студено	Смесено пране, включващо деликатни (драпирани завеси и др.), синтетични и вълнени тъкани.

Изберете желаната програма чрез копчето за избор на програма

<b>i</b>	Програмите са с ограничение до най-високата скорост на центрофугиране подходяща за съответния вид тъкани.
<b>i</b>	При избора на програма винаги вземайте предвид вида материя, цвета, степента на замърсеност и допустимата температура на водата.
<b>i</b>	Винаги избирайте възможно най-ниската необходима температура. По-високата температура означава по-висока консумация на електроенергия.
<b>i</b>	За повече информация относно програмите виж "Таблица с програми и консумация"

## 4.5 Основни програми

В зависимост от вида тъкан, използвайте следните основни програми.

### • Памучни матери

Използвайте тази програма за памучно пране (като спални чаршафи, къльфи за юргани и възглавници, кърпи, хавлии, долно бельо и др.) Прането ще бъде изпрано чрез активни перилни движения при по-дълъг перилен цикъл.

### • Синтетични тъкани

Използвайте тази програма за пране на синтетичните ви дрехи (ризи, блузи, смес синтетични/памучни и т.н.). Програмата пере с по-нежни движения и е с по-къс перилен цикъл по сравнение с програма Памучни.

За пердата и тюл използвайте програма

Синтетични 40 C с избрани функции предпране и предпазване от намачкване. Тъй като мрежестата им структура предизвиква прекалено пенене, при прането на драперии/тюл ползвайте малко препарат в отделението за основно пране. Не слагайте перилен препарат в отделението за предпране.

### • Вълнени матери

Използвайте тази програма за пране на вълнените ви дрехи. Използвайте подходящата температура съобразно етикета на дрехите ви. Използвайте подходящи препарати за пране на вълнени тъкани.

## 4.6 Допълнителни програми

Машината разполага с допълнителни програми които да ползвате при по-особени случаи.

<b>i</b>	Бутоните за допълнителните функции може да варират в зависимост от модела на машината.
----------	--

### • Памук Еко

С тази програма можете да перете нормално замърсени издръжливо памучно и ленено пране като пестите възможно най-много енергия и вода в сравнение с всички други програми за пране на памучни тъкани. Действителната температура на водата може да се различава от посочената за цикъла температура. Продължителността на програмата може автоматично да се скъси в по-късните фази на програмата ако перете по-малко количество (напр. от капацитета или по-малко) пране. В този случай разходът на енергия и вода ще бъде допълнително понижен, давайки ви възможност за по-икономично пране. Тази функция е налична при определени модели с дисплей на остатъчното време.

## • BabyProtect (Заштита за бебето)

Използвайте тази програма за пране на бебешки дрехи и дрехи на алергични хора. По-дългият период на загряване и допълнителната стъпка на изплакаване осигуряват по-високо ниво на хигиена.

## • Деликатни матери

Използвайте тази програма за пране на деликатните ви дрехи. Тя изпира с нежни движения без никакво междинно центрофугиране по сравнение с програма Синтетични.

## • Ръчно пране

Използвайте тази програма за пране на вълнени/деликатни дрехи, обозначени с етикет "Да не се пере в машина", при които се препоръчва пране на ръка. Програмата пере с много нежни движения с цел да не повреди дрехите.

## • Ежедневни експрес

Използвайте тази програма за бързо пране на леко замърсени памучни дрехи.

## • Супер бърз експрес

Използвайте тази програма за бързо пране на малко количество леко замърсени памучни дрехи.

## • Super40

Използвайте тази програма за пране, за което не можете да ползвате програма Памучни 60 °C. Тя дава същите резултати като програма Памучни 60 °C като пере по-продължително на 40 °C, като по този начин спестява енергия.

## • Интензивно

С тази програма може да перете издръжливи и сильно замърсени дрехи. При тази програма дрехите се перат по-дълго време и има допълнителен цикъл на изплакване в сравнение с програмата Памучни тъкани. Можете да я използвате за сильно замърсени дрехи, които искате да се изплакнат внимателно.

## • Ризи

Използвайте тази програма за пране на ризи от памучни, синтетични и комбинирани матери.

## • Fashioncare (Пране на модни дрехи)

Може да ползвате тази програма за пране на дрехи от вискоза при които се препоръчва пране с деликатна програма. Програмата пере дрехите без да предизвика никакви деформации по тях. Напр.: Блузи, рокли, поли и т.н.

## • Спортно облекло (Sports)

Използвайте тази програма за пране на дрехи, носени закратко, като например спортни дрехи. Подходяща е за пране на малко количество смесени памучни / синтетични тъкани.

## • Олекотена завивка (Organ)

Използвайте тази програма за пране на олекотени завивки с влакнест пълнеж, обозначени с етикет "за машинно пране". Олекотената завивка трябва да се зареди в барабана така че да не се повреди нито машината, нито завивката. Свалете калъфа на олекотената завивка преди да я заредите в пералнята. Сгънете завивката на две и я заредете в машината. Заредете завивката в машината като внимавате да я поставите така, че да не влиза в контакт с мембранията.



Не зареждайте повече от една двойна (200 x 200 см) олекотена завивка с влакнест строеж.



Не перете олекотени завивки, възглавници и др. със съдържание на памук в машината.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не перете килими, черги и подобни в машината. Това води до permanentna повреда в машината.

## 4.7 Специални програми

За специфични приложения може да изберете всяка от следните програми:

### • Изплакване

Използвайте тази програма когато искате да изплакнете или колосате отделно.

### • Центрофугиране + Помпа

Използвайте тази програма когато искате да добавите допълнителен цикъл на центрофугиране на прането или за източване на водата от машината.

Преди да изберете тази програма, изберете желаната скорост на центрофугиране и натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ. Пералнята центрофугира прането с настроена скорост на центрофугиране и източва водата изцедена от прането.

Ако желаете само да източите водата без да центрофугирате прането, изберете програма Изпломбане+центрофугиране и после изберете функция Без центрофугиране с помощта на копчето за регулиране на скоростта на центрофугиране. Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ.



Заделикатно пране изберете по-ниска скорост на центрофугиране.

## 4.8 Избор на температура

Когато избирате нова програма, температурният индикатор показва максималната за нея температура.

За да намалите температурата, натиснете бутона за регулиране на температурата. Температурата се понижава на интервали от 10°, като накрая на дисплея се появява символ "–" който обозначава опция студено пране.



Ако стигнете до опция студено пране и натиснете отново бутона за регулиране на температурата, на дисплея се изписва препоръчителната температура за избраната програма. Натиснете отново бутона за регулиране на температурата за да я намалите.

## Символ икономичност

Обозначава енергоспестяващите програми и температури.



Символ икономичност не може да бъде избран при програми Интензивно и Хигиенно изпиране тъй като прането се извършва по-продължително и при по-високи температури за да осигури допълнителна хигиена. Респективно, символ икономичност не може да бъде избран при програми Бебешки дрехи, Освежаване, Почистване на барабана, Центрофугиране и Изплакване.

#### **4.9 Избор на скорост на центрофугиране**

При избора на нова програма индикаторът за скорост на въртене показва максималната скорост на въртене за избраната програма.

За да намалите скоростта на центрофугиране, натиснете бутона за регулиране скоростта на центрофугиране. Скоростта на центрофугиране постепенно намалява. След това, в зависимост от модела на уред, на дисплея се изписва "Задържане на изплакването" и "Без центрофугиране". Виж раздел "Избор на допълнителни функции" за описание на тези опции.



Опция задържане на изплакването се обозначава със символ "—", а опция без центрофугиране със символ "—".

## 4.10 Таблица с програми и консумация

BG						допълнителна функция		
Програма			Максимално натоварване (кг)	Консумация на вода (л)	Консумация на енергия (кВт)	Макс. скорост***		Избираема настройка на температурата °C
Памучни материи	90	8	70	2.60	1600	•	•	90-Студена вода
Памучни материи	60	8	70	1.75	1600	•	•	90-Студена вода
Памучни материи	40	8	70	0.90	1600	•	•	90-Студена вода
Олекотена завивка (Юрган)	40	-	50	0.67	1200		•	60-40
BabyProtect (Зашита за бебето)	90	8	93	2.70	1600		*	90-30
Super40	40	8	76	1.28	1600			40
Супер бърз екпрес	30	2	42	0.10	1400		•	30-Студена вода
Ежедневни екпрес	90	8	64	2.22	1400		•	90-Студена вода
Ежедневни екпрес	60	8	80	1.05	1400		•	90-Студена вода
Ежедневни екпрес	30	8	70	0.28	1400		•	90-Студена вода
Fasioncare	40	3	36	0.36	600		•	40
Памук Еко	60**	8	53	0.98	1600	•	•	60-40
Памук Еко	60**	4	51	0.83	1600	•	•	60-40
Памук Еко	40**	4	51	0.67	1600	•	•	60-40
Памук Еко	40	8	59	0.80	1600	•	•	60-40
Синтетични тъкани	60	4	56	0.90	1200	•	•	60-Студена вода
Синтетични тъкани	40	4	56	0.50	1200	•	•	60-Студена вода
Спортно облекло (Sports)	40	4	66	0.58	1200	•	•	40-Студена вода
Ризи	60	4	55	1.15	800	•	•	60-Студена вода
Деликатни материи	40	3	54	0.44	1200		•	40-Студена вода
Вълнени материи	40	2	45	0.31	1200		•	40-Студена вода
Ръчно пране	30	1.5	33	0.19	1200			30-Студена вода

• : Избирами

\* : Автоматично избириани, не могат да се отказват.

\*\* : Програма за енергийно етикетиране (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : Ако максималната скорост на въртене на пералнята ви е по-ниска от тази стойност, може да изберете само до максималната възможна скорост.

- : Виж описанието на програмата за максималния капацитет на зареждане.

 \*\* "Памучни еко 40°C и Памучни 60°C са стандартни цикли." Циклите се наричат "40°C памучни стандартен цикъл" и "60°C памучни стандартен цикъл" и се обозначават със символите  върху панела.

	Допълнителните функции в таблицата варират в зависимост от модела на пералнята.
	Консумацията на енергия и вода и продължителността на програмата може да варира в зависимост от налягането, твърдостта и температурата на водата, външната температура, вида и количеството на прането, избора на допълнителни функции и промените в електрическото напрежение.
	Може да проследите времето за изпиране на програмата която сте избрали, на дисплея на пералнята. Нормално е да има малки разлики между времето, показвано на дисплея, и реалното време на изпиране.

## 4.11 Избор на допълнителни функции

Изберете желаните допълнителни функции преди стартиране на програмата. Освен това, може да изберете или откажете допълнителните функции, които са подходящи за текущата програма с натискане на бутона Старт / Пауза / Отказ при работеща машина. За целта, машината трябва да се намира в стъпка преди допълнителната функция, която ще избирате или отказвате. В зависимост от програмата, натиснете бутона а, б, в или г за да изберете желаната допълнителна функция. Символът на избраната допълнителна функция се появява на дисплея.



Някои функции не могат да се избират заедно. Ако е избрана втора допълнителна функция в конфликт с първата функция, избрана при стартирането на машината, избраната първо функция бива отказана, а втората избрана допълнителна функция остава активна. Ако желаете например да изберете Бързо пране след като сте избрали Предпране, функция Предпране бива отказана, а Бързо пране остава активно.



Допълнителните функции, които са несъвместими с избраната програма, не могат да бъдат избрани. (Виж "Таблица с програми и консумация")



Бутоните за допълнителните функции може да варират в зависимост от модела на машината.

### • Предпране

Предпрането е подходящо само за силно замърсено пране. С пропускането на предпрането се пести енергия, вода, препарат за праене и време. На дисплея се изписва F1 при избиране на тази функция (а).

### • Бързо изпиране

Тази функция може да се използва при програмите Памучни и Синтетични. Тя намалява времето на изпиране, както и броя на стъпките на изплакване на леко замърсено пране.

На дисплея се изписва F2 при избиране на тази функция (б).



Когато изберете тази функция, пералнята трябва да се зареди с половината от максимума пране, посочен в таблицата с програмите.

### • Допълнително изплакване

Тази функция осигурява още едно допълнително изплакване след изплакването в края на основния цикъл. По този начин се намалява рисъкът от раздразнение на почувствителна кожа (бебета, алергична кожа и др.) от минималните остатъци перилен препарат.

На дисплея се изписва F3 при избиране на тази функция (в).

### • Предпазване от намачкване

При тази функция дрехите семаракат по-малко при изпирането. Движенията на барабана намаляват, а скоростта на центрофугиране се ограничава за да се избегне намачкване. Освен това, прането се извършва с повече вода.

На дисплея се изписва F4 при избиране на тази функция (г).

## • Задържане на изплакването

Ако не искате да извадите дрехите веднага след приключване на програмата, може да използвате функция "Задържане на изплакването", за да предпазите дрехите от измачкване при липсата на вода в машината. Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ след завършване на този процес ако искате да източите водата без центрофугиране. Програмата продължава работа и спира след източването на водата.

Ако желаете да центрофугирате задържаното във водата пране, регулирайте скоростта на центрофугиране и натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ.

Програмата продължава. Водата се източва, прането се центрофугира, а програмата завършва.

### • Отстраняване на косми от домашни любимици

Тази функция спомага за по-ефективното почистване на космите, оставени по дрехите ви от домашните любимици.

Когато е избрана, към нормалната програма се добавят стъпки Предпране и Допълнително изплакване. По този начин прането се извършва с повече вода (30%), а космите от домашните любимици се премахват по-ефективно.



Никога не мийте домашните си любимици в пералнята.

## 4.12 Дисплей на времето

При работеща програма на дисплея се появява оставащото време до завършване на програмата. Времето се изписва във формат "01:30" в часове и минути.



Продължителността на програмата може да се различава от стойностите в "Таблица с програми и консумация" в зависимост от водното налягане, търводстта и температурата на водата, околната температура, количеството и вида пране, избраните допълнителни функции и промените в захранващата мощност.

### Забавяне на старта

Чрез функция забавяне на старта стартирането на програмата може да бъде забавено до 24 часа. Забавянето на старта може да се увеличава на интервали от 30 минути.



Не използвайте течни перилни препарати когато ползвате забавяне на старта! Има опасност да направите леката по дрехите.

Отворете вратата, поставете прането, сложете перилен препарат и т.н. Изберете програмата за изпиране, температурата, скоростта на центрофугиране, и ако е необходимо, допълнителните функции. Настройте желаното забавяне като натиснете бутона + или - на забавянето на старта. Символ забавяне на старта премигва. Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ. Започва обратно броене на забавянето на старта. Символ забавяне на старта свети постоянно. Появява се символ старт. ":" в средата на времето на забавяне започва да премигва.



През времето на отлагане на старта може да сложите още пране. В края на обратното броене, символ забавяне на старта изчезва, перилният цикъл стартира, а на дисплея се изписва продължителността на избраната програма.

#### **Промяна на периода на забавяне на старта**

Ако желаете да промените времето по време на обратното броене:

Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ. ":" в средата на времето на забавяне спира да премигва. Появява се символ пауза. Символ забавяне на старта премигва. Символ старт изчезва. Настройте желаното забавяне като натиснете бутони + или - на забавянето на старта. Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ. Символ забавяне на старта свети постоянно. Символ пауза изчезва. Появява се символ старт. ":" в средата на времето на забавяне започва да премигва.

#### **Отказ от функция забавяне на старта**

Ако искате да спрете обратното броене и да започнете програмата веднага:

Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ. ":" в средата на времето на забавяне спира да премигва. Символ старт изчезва. Символи пауза и забавяне на старта премигват. Намалете желаното време на стартиране като натиснете бутона за забавяне на старта. Продължителността на програмата се появява след 30 минути. Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ за да стартирате програмата.

#### **4.13 Стартиране на програма**

Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ за да стартирате програмата. Символ старт, обозначаващ началото на програмата, се показва. Вратата се заключва, а на дисплея се изписва символът за заключена врата. Символът на стъпката, в която е стартирана програмата се появява на дисплея (Предпране, Основно пране, Изплакване, Омекотител или Центрофугиране).

#### **4.14 Прогрес на програмата**

Прогресът на текущата програма се обозначава на дисплея с поредица от символи.

Съответният символ се появява на дисплея в началото на всяка програмна стъпка, а в края на програмата всички символи остават осветени. Най-десният символ обозначава текущата програмна стъпка.

#### **Предпране**

Ако допълнителна функция Предпране е избрана, символ Предпране се появява на дисплея, обозначавайки, че стъпка предпране е стартирана.

#### **Основно пране**

Символ основно пране, обозначаващ, че основната стъпка на изпиране е стартирана, се появява на дисплея.

#### **Изплакване**

Символ изплакване, обозначаващ, че стъпка изплакване е стартирана, се показва на дисплея.

#### **Омекотител**

Символ омекотяване, обозначаващ, че стъпка омекотител е стартирана, се показва на дисплея.

#### **Центрофугиране**

Появява се в началото на финалната стъпка центрофугиране и остава осветен през време на специални програми Центрофугиране и Изломпване.



Ако машината не премине в стъпка центрофугиране, функция задържане на изплакването може да е активна или автоматичната система за определяне на небалансирано пране може да се е активирила поради небалансирано разпределение на прането в машината.

#### **4.15 Заключване на вратата**

Вратата на машината е оборудвана със заключща система за да не може да бъде отворена в случай на неподходящо ниво на водата.

Символът за заключена врата се появява при заключването на вратата. Този символ премигва докато вратата не стане готова за отваряне при завършване на програмата или когато пералнята бъде паузирана. Не насилвайте вратата за да я отворите в тази стъпка. Символът изчезва когато вратата е готова за отваряне. Може да отворите

вратата когато символът изчезне.

#### **4.16 Промяна на настройките след стартиране на програмата**

**Превключване на пералнята в режим пауза**  
Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ за да превключите машината в режим пауза. Символ пауза се появява на дисплея за да обозначи, че пералнята е в режим пауза. Символ старт изчезва.

#### **Промяна на настройките за скорост и температура при допълнителни функции.**

В зависимост от стъпката, която е достигната програмата, може да откажете или активирате допълнителните функции; виж, "Избор на допълнителни функции".

Можете също да промените и настройките на скоростта и температурата; виж, "Избор на скорост на центрофугиране" и "Избор на температура".

#### **Добавяне или изважддане на пране**

Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ за да превключите машината в режим пауза. Индикаторът на съответната програма, в която пералнята е паузирана, премигва. Изчакайте докато вратата може да бъде отворена.

Отворете вратата и добавете или извадете от прането. Затворете вратата. Ако е необходимо направете промени в допълнителните функции, температурата и скоростта. Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ за да стартирате машината.



Вратата не се отваря ако температурата на водата в пералнята е висока или ако нивото на водата надвиши нивото на вратата.

#### **4.17 Защита от деца**

Използвайте защитата от деца за да предпазите децата от игра с уреда. По този начин ще избегнете внасянето на промени в текущата програма.



Може да включите и изключите машината от бутон Бкл / Изкл при активирана защита от деца. Когато включите машината отново, програмата продължава оттам, откъдето е спряла.

### За да активирате защитата от деца:

Натиснете и задръжте бутоните на 2<sup>рата</sup> и 4<sup>тата</sup> допълнителни функции за 3 секунди. На дисплея се изписва "Con".



Същата фраза се изписва на дисплея и при натискане на кой да е бутон при активирана защита от деца.

### За да деактивирате защитата от деца:

Натиснете и задръжте бутоните на 2<sup>рата</sup> и 4<sup>тата</sup> допълнителни функции за 3 секунди. На дисплея се изписва "COFF".



Не забравяйте да изключите защитата от деца в края на програмата, ако преди това тя е била активирана. В противен случай машината не позволява да бъде избрана нова програма.

## 4.18 Отказ на програма

Натиснете и задръжте бутон Старт / Пауза / Отказ за 3 секунди. Символ старт премигва. Символът на стъпката, в която програмата е бла отказана, остава осветен. На дисплея се изписва "End" и програмата бива отказана.



Ако желаете да отворите вратата след като сте отказали програмата, но това не е възможно тъй като нивото на водата в машината надвишило нивото на вратата, то завъртете селектора на програмите на Изпомпване+центрофугиране и източете водата от машината.

## 4.19 Машината е в режим

### задържане на изплакването

Когато машината е в режим задържане на изплакването, символ центрофугиране премигва, а символ пауза свети.

Ако желаете да центрофугирате прането когато пералнята е в този режим:

Регулирайте скоростта на центрофугиране и натиснете бутон Старт / Пауза / Отказ. Символи пауза изчезва и се появява символ забавяне на старта. Програмата продължава, източва водата и центрофугира прането.

Ако желаете само да източите водата без да центрофугирате:

Просто натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ. Символ пауза изчезва. Появява се символ старт. Програмата продължава и само източва водата.

## 4.20 Край на програма

В края на програма на дисплея се изписва "End". Символите на програмните стъпки остават осветени. Допълнителните функции, скоростта на центрофугиране и температурата, избрани в началото на програмата остават избрани.

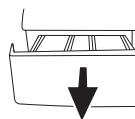
## 5 Поддръжка и Почистване

Оперативният живот на уреда се удължава, а често срещаните проблеми намаляват ако уредът се почиства редовно.

### 5.1 Почистване на чекмеджето

#### за препарати

Почиствайте чекмеджето редовно (на всеки 4-5 перилни цикъла) по начинът описан по-долу за да избегнете наслагването на прах за пране с времето.



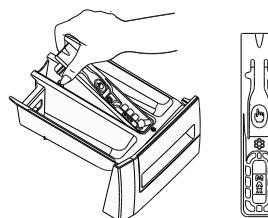
1. Натиснете точката въвху сифона в отделението за омекотител и издългайте към себе си за да извладите отделението от пеgeалнята.



Сифонът трябва да се почисти ако в отделението за омекотител се събира повече от нормалното количество вода и омекотител.

2. Измивайте чекмеджето за препаратите и сифона в леген с много хладка вода. Сложете предпазни ръкавици или използвайте подходяща четка за да избегнете допира с наслагванията в чекмеджето при почистването.
3. Пъхнете чекмеджето обратно на мястото му след почистването като внимавате да го наместите както трябва.

Ако чекмеджет ви за препарат е като това на фигурата:



Повдигнете задната част на сифона за да го свалите както е показано. След като извършите гореспоменатите процедури по почистването, върнете сифона обратно на мястото му и натиснете предната му част надолу за да се заключи с резето.

### 5.2 Почистване на вратата и барабана

Утайките от омекотителя, перилния препарат и мърсотията може с времето да се наслоят в машината и да доведат до неприятни миризми и оплаквания от изпиранието. За да избегнете това, използвайте програмата за

**постиране на барабана**. Ако машината ви не е оборудвана с програма **Почистване на барабана**, използвайте програма Памучни-90 и изберете функция **Допълнителна вода**

или **Допълнително изплакване**. Пуснете програмата без никакво пране в машината. Преди да стартирате програмата, сложете макс. 100

Г препарат срещу котлен камък в отделението за препарат за основното пране (отделение №. 2). Ако препарата срещу котлен камък е във формата на таблетки, сложете само една таблетка в отделение №. 2. Подсушете вътрешността на барабана с чист парцал след като програмата приключи.

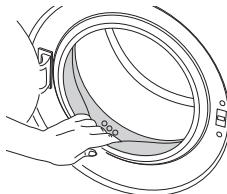


Повтаряйте процедурата по почистване на барабана на всеки 2 месеца.



Използвайте препарат срещу котлен камък, подходящ за перални машини.

След всяко изпиране проверявайте да няма останали чужди вещества в барабана.



Ако отворите на барабана показани на фигурата са запушени, ги отпуснете с помощта на клечка за зъби.



Металните чужди вещества ще доведат до петна от ръжда по барабана. Почистете петната по барабана с помощта на почистващи вещества, подходящи за използване върху неръждаема стомана. Никога не използвайте стоманена или друга тел за почистване.



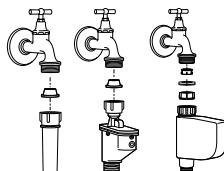
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Никога не използвайте гъба или изстъргващи материали. Те ще повредят боядисаните и пластмасови повърхности.

## 5.3 Почистване на корпуса и контролния панел

Забършете корпуса на пералнята със сапунива вода или неабразивен гелообразен препарат при необходимост, след което подсушете с мек парцал. Използвайте само мек и влажен парцал за да почистите контролния панел.

## 5.4 Почване на филтърите за входящата вода.

В края на всеки отвор за входяща вода отзад на пералнята и в края на всеки входящ маркуч, който се свързва с крана, има филтър. Тези филтри пречат на чужди тела и замърсители във водата да влизат в пералнята. Филтрите трябва да се почистят тъй като те постоянно се замърсяват.



1. Затворете крановете.

2. Свалете накрайниците на маркучите за входящата вода за да стигнете до филтрите в клапите за входящата вода. Почистете ги с подходяща четка. Ако филтрите са много мръсни, ги извадете с щипци и ги почистете.
3. Извадете филтрите от правите накрайници на маркучите за входяща вода, заедно с уплътнителите, и ги почистете цялостно под течаща вода.
4. Поставете внимателно уплътнителите и филтрите обратно по мястата им и затегнете гайките на маркуча с ръка.

## 5.5 Източване на остатъчна вода и почистване на филтъра на помпата

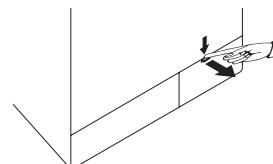
Филтриращата система на машината ви предпазва твърдите предмети като копчета, монети и конци да се заклеят в перката на помпата при източването на водата от пералнята. По този начин водата се източва безпроблемно, а оперативният живот на помпата се удължава. Ако пералнята ви не изпомпва водата, възможно е филтърът на помпата да е задръстен. Филтърът трябва да се почиства всеки път когато се задръсти или на всеки 3 месеца. За да се почисти филтърът на помпата, водата трябва да се източи. Преди транспортиране на машината (напр. при преместване в нов дом) и в случай на замръзване на водата, може да се наложи да източите докрай водата от уреда.



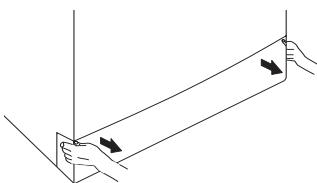
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Остатъчни чужди вещества във филтъра на помпата може да повредят машината ви и да предизвикат шум.

За да почистите мръсния филтър и да източите водата:

1. Извадете щепсела от контакта за да прекъснете захранването с електричество.
2. Внимателно отворете капачката на филтъра. Ако се капачката на филтъра се състои от две части, натиснете ухото на капачката на филтъра надолу и издърпайте частта към себе си.



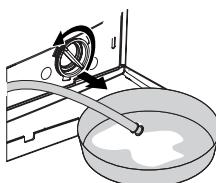
Ако капачката на филтъра се състои от една част, отворете капачката като хванете отгоре от двете страни и издърпайте.



Може да свалите капачката на филтъра като леко натиснете долния капак надолу с уред с тънък пластмасов накрайник, през отвора над капачката на филтъра. Не използвайте уреди с метален накрайник за сваляне на капачката.

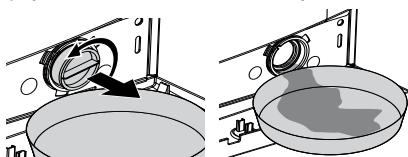
3. Някои модели са оборудвани с маркуч за източване при спешни случаи, а други не са. Следвайте долните стъпки за да източите водата.

Източване на водата когато уредът е оборудван с маркуч за източване в спешни случаи:



- a. Извадете дренажния маркуч за спешни случаи от гнездото му.
- b. Поставете голям съд в края на маркуча. Източете водата в съда като издърпате тапата в края на маркуча. Когато съдът се напълни, запушете отново края на маркуча с тапата. След като изхвърлите водата от съда, повторете горната процедура за да източите водата от машината докрай.
- c. Когато източването на водата приключи, запушете отново маркуча с тапата и го поставете обратно на мястото му.
- d. Завъртете филтъра на помпата за да го извадите.

Източване на водата когато уредът не е оборудван с маркуч за източване в спешни случаи:



- a. Поставете голям съд пред филтъра за да може водата в него да се източи в съда.
- b. Разхлабете филтъра на помпата (обратно на часовниковата стрелка) докато водата от него започне да изтича навън. Напълнете изтичащата вода в съда, който сте поставили пред филтъра. Винаги дръжте наблизо парцал за да забършите евентуално разлятата вода.
- c. Когато водата в машината се източи докрай, извадете филтъра докрай като го завъртите.
- d. Почистете всякакви отлагания по вътрешността на филтъра, както и влакната около перката на помпата, ако има такива.

5. Монтирайте обратно филтъра.
6. Ако капачката на филтъра се състои от две части, затворете капачката като натиснете ухото й. Ако се състои от една част, първо наместете ушенцата в долната ѝ част на местата им, а след това натиснете горната част за да затворите.

## 6 Технически спецификации

Модели	WMB 81643 LA
Максимален капацитет на сушене (кг)	8
Височина (см)	84
Широчина (см)	60
Дълбочина (см)	59
Нетно тегло ( $\pm 4$ кг)	75
Електричество (V/Hz)	230 V / 50Hz
Общ ел.поток (A)	10
Обща мощност (W)	2200
Скорост на центрофугиране (об/мин макс.)	1600
Мощност в режим на готовност (W)	1.00
Мощност в изключен режим (W)	0.20
Код на основния модел	918
Единичен вход за вода / Двоен вход за вода	• / -

- Налично



Техническите спецификации може да бъдат променени без предварително предупреждение с цел подобряване качеството на продукта.



Илюстрациите в това ръководство са схематични и може да не съвпадат точно с тези на вашия уред.



Стойностите, означени върху табелката с данни на уреда или в придружителната документация към него, са получени в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности може да варират в зависимост от условията на експлоатация и съхранение на уреда.

## 7 Възможни решения на възникнали проблеми

### Програмата не може да се стартира или да се избере.

- Пералната е преминала в режим на самозащита поради възникнал външен проблем (в електрическото напрежение, водното налягане и т.н.). >>> Натиснете и задръжте бутона Старт/ Пауза за 3 секунди за да върнете машината към фабричните настройки. (Виж "Отказ на програма")

### Вода в пералнята.

- В машината може да е останала малко вода в следствие на процедурите по качествен контрол в процеса на производство. >>> Това не е опасно; водата не вреди на машината.

### Машината вибрира или издава шум

- Машината може да не е нивелирана на пода. >>> Регулирайте крачетата за да нивелирате машината.
- Във филтъра на помпата може да навлязло някакво твърдо вещество. >>> Почистете филтъра на помпата.
- Обезопасявящите болтове за транспортиране не са свалени. >>> Отстранете обезопасявящите болтове за транспортиране.
- Количество пране в машината може да е твърде малко. >>> Добавете още пране в машината.
- Машината може да е претоварена с пране. >>> Извадете част от прането от машината или разпределете тежестта равномерно в барабана.
- Машината може да е опряна до твърда повърхност. >>> Проверете дали машината не опира твърда повърхност.

### Пералнята спира малко след започване на програмата.

- Пералната може временно да е спряла по причина на ниско напрежение. >>> Пералната ще продължи работата си когато електрическото напрежение достигне отново нормалното си ниво.

### Таймерът на програмата не извършва обратно броене. (При модели с дисплей)

- Таймерът може да спре по време на наточването на вода. >>> Индикаторът на таймера не извършва обратно броене докато машината не поеме достатъчно количество вода. Пералнята изчаква да се напълни с достатъчно количество вода за да се избегне недоизлиране в следствие липсата на вода. Индикаторът на времето продължава обратното броене след това.
- Таймерът може да спре по време на стъпката на загряване. >>> Индикаторът на времето не извършва обратно броене докато машината не достигне избраната температура.
- Таймерът може да спре по време на стъпка центрофугиране. >>> Автоматичната система за определяне на небалансирано пране може да се е активирала поради неравномерно разпределение на прането в барабана.
- Машината не се превключва на центрофугиране в случай, че прането не е равномерно разпределено в барабана за да предпази пералнята и заобикалящите я предмети от повреда. То трябва да се преразпредели и пусне отново.

### От чекмеджето за перилни препарати излиза пяна.

- Използван е твърде много перилен препарат. >>> Смесете 1 с.л. омекотител с  $\frac{1}{2}$  л вода и изсипете в главното отделение на чекмеджето за перилен препарат.
- Сложете перилен препарат в машината в съответствие с програмите и максималния капацитет, посочени в "Таблица с програми и консумация". При добавяне на допълнителни химикали (препарати за почистване на петна, белина и др.), намалете количеството перилен препарат.

### Прането излиза мокро в края на програмата

- Възможно е да се е почиствала твърде много пяна и автоматичната система за абсорбиране на пяна да се е активирала поради използване на твърде голямо количество перилен препарат. >>> Използвайте препоръчителното количество перилен препарат.
- Машината не се превключва на центрофугиране в случай, че прането не е равномерно разпределено в барабана за да предпази пералнята и заобикалящите я предмети от повреда. То трябва да се преразпредели и пусне отново.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако не може да разрешите проблема въпреки, че сте спазили указанията в този раздел, се консултирайте с търговеца или представител на оторизиран сервиз. Никога не се опитвайте да поправите неработещия уред сами.

**Broj dokumenta**

2820522482\_HR / 21-03-13.(10:44)

# 1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne informacije koje će vam pomoći da se zaštite od opasnosti od ozljede ili oštećenja. Neispunjavanje ovih uputa poništava sva jamstva.

## 1.1 Opća sigurnost

- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe čije tjelesne, osjetne ili mentalne sposobnosti nisu potpuno razvijene ili kojima nedostaje iskustva i znanja pod uvjetom da imaju nadzor ili su naučeni o sigurnoj uporabi proizvoda te rizicima koje on nosi. Djeca se ne smiju igrati uredajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca osim ako imaju nečiji nadzor.
- Nikada ne stavljajte proizvod na pod pokriven sagom. U suprotnom će nedostatak protoka zraka ispod stroja uzrokovati pregrijavanje električnih dijelova. To može dovesti do problema s Vašim strojem.
- Ako je proizvod pokvaren, ne smije raditi ako ge ne popravi ovlašteni serviser. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Ovaj proizvod je dizajniran tako da će nastaviti raditi u slučaju ponovnog napajanja nakon prekida napajanja. Ako želite prekinuti program, pogledajte dio "Opoziv programa".
- Spojite uredaj na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem od 16 A. Uzemljenje vam mora napraviti ovlašteni električar. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakvo oštećenje do kojih dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.
- Crijeva sa dovod i izbacivanje vode moraju biti dobro pričvršćena i ostati neoštećena. Inače postoji opasnost od curenja vode.
- Nikada nemojte otvarati vrata perilice ili vaditi filter dok još ima vode u bubnju. Inače može doći do opasnosti od izlijevanja i ozljede zbog tople vode.
- Nemotite na silu otvarati vrata za punjenje. Vrata za punjenje će biti spremna za otvaranje tek nekoliko minuta nakon dovršetka ciklusa za pranje. U slučaju nasilnog otvaranja vrata za punjenje, mogu se oštetiti vrata i mehanizam za zaključavanje.
- Iskjučite uredaj kad se ne koristi.
- Nikad nemojte prati uredaj tako da na njega nanosite ili izlijivate vodu! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Nikada nemojte dirati utikač mokrim rukama! Ne ne iskjučujte tako da povlačite kabel, uvijek izvlačite tako da držite samo za utikač.
- Koristite samo deterdžente, omejkivače i dodatke koji su podesni za strojno pranje.
- Slijedite upute na etiketama tkanina i pakiranjima deterdženta.
- Proizvod se mora isključivati tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i popravaka.
- Neka instalaciju i popravke uvijek izvodi **ovlašteni serviser**. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja do kojih dođe zbog postupaka koje izvode neovlaštene osobe.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, postprodajni servis ili slično kvalificirana osoba (po mogućnosti električar) ili netko koga je uvoznik odredio da bi se izbjegli mogući rizici.

## 1.2 Predviđena uporaba

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Nije podešeno za komercijalnu uporabu i ne smije se koristiti za bilo što osim namijenjene svrhe.
- Uredaj se smije koristiti samo za pranje i ispiranje rublja prema tome kako su označene.
- Proizvođač se održice bilo kakve odgovornosti do koje dođe zbog nepravilne uporabe ili transporta.

## 1.3 Sigurnost djece

- Materijali pakiranja su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu, podalje od dosega djece.
- Električni proizvodi su opasni za djecu. Držite djecu podalje od uredaja kad radi. Ne dajte im da diraju perilicu. Koristite zaključavanje zbog djece da biste sprječili djecu da diraju proizvod.
- Nemojte zaboraviti zatvoriti vrata za punjenje kad izlazite iz prostorije gdje se proizvod nalazi.
- Držite sve deterdžente i dodatke na sigurnom mjestu, podalje od dosega djece zatvaranjem poklopca spremnika deterdženta ili brtvljenjem pakiranja deterdženta.

## 1.4 Informacije o pakiranju

- Materijali pakiranja proizvoda su progredeni od recikliranih materijala u skladu s našim Nacionalnim odredbama o okolišu. Ne odlaziće materijale pakiranja skupa s otpadom iz kućanstva ili drugim otpadom. Odnesite ih na odlagalište za materijale pakiranja kako su odredile lokalne vlasti.

## 1.5 Odlaganje proizvoda

- Ovaj proizvod je preveden s kvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno koristiti i podesni su za reciklažu. Stoga na kraju vijeka trajanja ne odlaziće proizvod s običnim otpadom iz kućanstva. Odnesite ga na odlagalište za reciklažu električne i elektronske opreme. Molimo, konzultirajte se s lokalnim vlastima da biste saznali koje je najbliže odlagalište. Pomožite u zaštiti okoliša i prirodnih resursa recikliranjem korištenih proizvoda. Zbog sigurnosti djece, prije odlaganja proizvoda prerežite kabel napajanja i polomite mehanizam za zaključavanje vrata za punjenje tako da ne radi.

## 1.6 Usklađenost s WEEE

- Ovaj proizvod nosi oznaku selektivnog razvrstavanja za odbačene električke i elektroničke uređaje (WEEE). To znači da se s proizvodom mora postupati prema Europskoj smjernici 2002/96/EC da bi se reciklirao ili rastavio da bi se smanjio njegov utjecaj na okoliš. Za dodatne informacije, molimo javite se vašim lokalnim ili regionalnim vlastima. Elektronski uređaji koji nisu uključeni u ovaj proces selektivnog razvrstavanja su potencijalno opasni za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti štetnih tvari.



## 2 INSTALACIJA

Za instalaciju proizvoda, potražite najbližeg ovlaštenog servisera. Prije zvanja ovlaštenog servisera, da biste spremili proizvod za uporabu, pregledajte informaciju u korisničkom priručniku i pazite da su električna energija, dovod vode i sustav za odvod vode odgovarajući. Ako nisu, pozovite ovlaštenog majstora i vodoinstalatera da izvrši sve potrebne prilagodbe.



Priprema lokacije i elektroinstalacija, instalacija vodovoda i kanalizacije na mjestu za instalaciju je odgovornost klijenta.



**UPOZORENJE:** Instalaciju i spajanje proizvoda na električnu energiju mora izvršiti ovlašteni serviser. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja do kojih dođe zbog postupaka koje izvode neovlaštene osobe.



**UPOZORENJE:** Prije instalacije, vizualno provjerite da li proizvod na sebi ima bilo kakvih nedostataka. Ako nema, instalirajte ga. Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.



Pazite da se crijeva za dovod i odvod vode, kao i kabel napajanja, ne presavijaju, nisu priključeni ili zgnježćeni dok se uređaj gurao na mjesto nakon instalacije ili čišćenja.

### 2.1 Odgovarajuća lokacija za instalaciju

- Stavite stroj na čvrstu površinu. Ne stavlajte ga na krparu ili slične površine.
- Ukupna masa perilice i sušilice - s cijelim punjenjem - kad se stave jedno na drugo doseže do cca. 180 kg. Stavite proizvod na čvrst i ravan pod koji ima dovoljan kapacitet punjenja!
- Ne stavlajte proizvod na kabel napajanja.
- Ne instalirajte proizvod na mesta gdje temperatura može pasti ispod 0°C.
- Stavite proizvod najmanje 1 cm od rubova drugog namještaja.

### 2.2 Uklanjanje pojačanja pakiranja

Nagnite stroj prema nazad da biste uklonili pojačanja pakiranja. Uklonite pojačanje pakiranja povlačenjem trake.



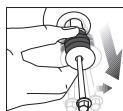
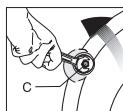
### 2.3 Otvaranje transportnih brava



**UPOZORENJE:** Ne skidajte transportne brave prije vađenja pojačanja pakiranja.



**UPOZORENJE:** Uklonite sigurnosne matice za transport prije rada perilice! U suprotnom će se proizvod oštetiti.



Držite transportne sigurnosne vijke na sigurnom mjestu da biste ih ponovno koristili kad se perilica bude ponovno prenosila u budućnosti.



Nikad ne pomičite aparat bez montiranih sigurnosnih vijaka!

## 2.4 Spajanje s vodovodom



Tlak vode koji je potreban za rad proizvoda je između 1 i 10 bara (0,1 – 1 MPa). Morate imati 10 - 80 litara vode koja teče iz pipe u jednoj minuti da bi stroj radio kako treba. Stavite ventil koji smanjuje tlak ako je tlak vode viši.



Ako ćete koristiti proizvod s dvostrukim ulazom vode kao jednostruki jedinicu ulazu (**hladne** vode, morate instalirati odgovarajući čep na ventil tople vode, prije rada s uređajem. (Odnosi se na proizvode dostavljene s grupom čepova.)

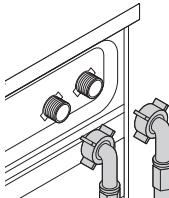


**UPOZORENJE:** Modeli s jednostrukim dovodom vode se ne smiju spajati na pipu s toploim vodom. U takvom će slučaju rublje biti oštećeno ili će se proizvod prebaciti na zaštitni način rada i neće raditi.



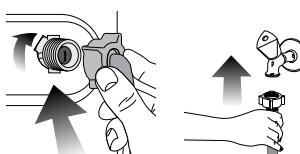
**UPOZORENJE:** Ne koristite stara ili rabljena crijeva za dovod vode na novom proizvodu. To može uzrokovati mrlje na vašem rublju.

1. Spojite posebna crijeva dostavljena sa strojem na ventil dovoda vode na stroju. Crveno crijevo (lijevo) (maks. 90°C) je za dovod tople vode, plavo crijevo (desno) (maks. 25°C) je za dovod hladne vode.



**UPOZORENJE:** Kad montirate perilicu, pazite da su priključci na hladnu i toplu vodu točno spojeni. Inače vaše rublje može na kraju pranja biti vrucne i pohabat će se.

2. Zavijte sve vijke crijeva rukom. Kod zatezanja vijaka, nikad ne koristite ključ.



3. Otvorite pipe do kraja kad spojite crijevo da biste provjerili da li voda curi na sastavima. Ako curi, isključite pipu i uklonite vijak. Ponovno pažljivo zategnite vijak nakon provjere brtve. Da biste sprječili curenje vode i posljedična oštećenja, držite pipe zatvorene kad se stroj ne koristi.

1. Otpustite sve matice odgovarajućim ključem dok se ne budu slobodno okretale (**C**).
2. Skinite transportne sigurnosne vijke laganim okretanjem.
3. Stavite poklopce dostavljene u vrećici s Uputama za uporabu u rupe na stražnjoj ploči. (**P**)

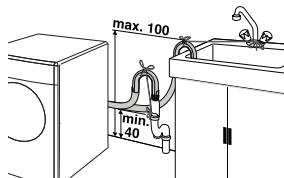
## 2.5 Spajanje na odljev

- Kraj crijeva se mora spojiti direktno na odljev za vodu ili na umivaonik.



**UPOZORENJE:** Vaša će kuća biti poplavljena ako crijevo izade iz kućišta tijekom izbacivanja vode. Nadalje, postoji opasnost od opekline zbog visokih temperatura pranja! Da biste spriječili takve situacije i da biste osigurali nesmetano užimanje i izbacivanje vode u stroju, pričvrstite kraj crijeva za odljevanje tako da ne izlazi.

- Crijevo se treba spojiti na visinu od najmanje 40 cm i najviše 100 cm.
- U slučaju da je crijevo dignuto nakon stajanja na podu ili blizu poda (manje od 40 cm iznad zemlje), odljev vode postaje teži i rublje može izaći mokro. Zato, pridržavajte se visina opisanih na slici.

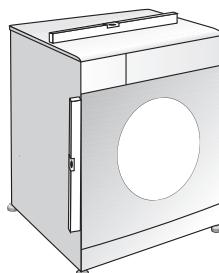


- Da biste spriječili vraćanje prljave vode u stroj i omogućili lako izbacivanje vode, ne uranjajte kraj crijeva u prljavu vodu i ne stajujte je u odvod dulje od 15 cm. Ako je predugo, skratite ga.
- Kraj tog crijeva se ne smije presavijati, ne smije se stajati na njega i crijevo ne smije biti zaglavljeno između odvoda i stroja.
- Ako je duljina crijeva prekratka, koristite ga tako da dodate originalno produžno crijevo. Duljina crijeva ne smije prelaziti 3.2m. Da biste izbjegli istjecanje vode, spoj između produžnog crijeva i odljevnog crijeva na stroju mora biti dobro montiran odgovarajućom spojnicom da ne spadne i da ne curl.

## 2.6 Prilagođavanje nogu



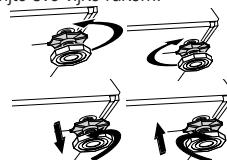
**UPOZORENJE:** Da biste osigurali da proizvod radi tiše i s manje vibracijom, mora stajati ravno i u ravnoteži na svojim nožicama. Uravnotežite stroj prilagođavanjem nožica. Inače se proizvod može pomaknuti s mesta i uzrokovati lom i probleme s vibracijom.



- Ručno (rukom) otpustite vijke za zaključavanje na nogama.

- Prilagodite nožice dok proizvod ne bude stajao ravno i u ravnoteži.

- Ponovno zavijte sve vijke rukom.



**UPOZORENJE:** Ne koristite nikakve alate za otpuštanje vijaka za zaključavanje. Inače se mogu oštetiti.

## 2.7 Elektroinstalacija

Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem od 16 A. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja do kojih dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.

- Spajanje treba biti u skladu s nacionalnim odredbama.
- Kabel napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije.
- Ako je trenutna vrijednost osigurača ili sklopke u kući manja od 16 Ampera, neka ovlašteni električar instalira osigurač od 16 Ampera.
- Naponi navedeni u "Tehničkim specifikacijama" moraju biti jednaki naponu vaše mreže.
- Ne spajajte preko produžnih kabela ili razvodnika.



**UPOZORENJE:** Oštećene kabele napajanja moraju zamjenjivati ovlašteni serviseri.

## Transport proizvoda

- Isključite proizvod prije transporta.
- Uklonite spojeve za izbacivanje vode i dovod vode,
- Izbacite svu vodu koja je ostala u proizvodu. Pogledajte 5.5.
- Instalirajte sigurnosne matice obrnutim redoslijedom prema postupku uklanjanja; pogledajte 2.3.



Nikad ne pomičite aparat bez montiranih sigurnosnih vijaka!



**UPOZORENJE:** Materijali pakiranja su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu, podalje od dosega djece.

### 3 Priprema

#### 3.1 Sortiranje rublja

- Sortirajte rublje prema vrsti tkanine, boji i tome koliko je prljavo te dopuštenoj temperaturi vode.
- Uvijek se pridržavajte uputa navedenih na etiketama odjevnih predmeta.

#### 3.2 Priprema rublja za pranje

- Rublje s metalnim dodacima kao što su grudnjaci, kopče remena i metalni gumbi mogu oštetiti stroj. Uklonite metalne dijelove ili perite rublje tako da ga stavite u vreću za pranje ili jastučnicu.
- Izvadite sve stvari iz džepova, kao što su novčići, olovke i spajalice, preokrenite džepove i očetkajte. Takvi predmeti mogu oštetiti proizvod ili uzrokovati buku.
- Stavite male predmete, kao što su čarapice za bebe i najloške čarape u vreću za pranje rublja ili jastučnicu.
- stavite zavjese tako da ih ne sabijate. Uklonite vješalice za zavjese.
- Zakopčajte patent zatvaračem zašijte labave gume i zakrpajte poderane i pohabane dijelove.
- Perite proizvode označene s "perivo u perilici" ili "perivo na ruke" samo na odgovarajućem programu.
- Ne perite bijelo i obojano rublje skupa. Novo tamno pamučno rublje može ispuštiti puno boje. Perite ih posebno.
- Postojane mrlje se moraju pravilno tretirati prije pranja. Ako niste sigurni, provjerite u kemijskoj čistionici.
- Koristite samo one boje/sredstva za promjenu boje i sredstva protiv kamenca za strojno pranje. Uvijek se držite uputa na pakiranju.
- Perite hlače i osjetljivo rublje okrenuto naopako.
- Držite rublje od angorske vune u hladnjaku nekoliko sati prije pranja. To će smanjiti nakupine.
- Rublje koje je bilo izloženo materijalima kao što su brašno, kamenac, prašina, mlijeko u prahu itd se moraju dobro istresti prije stavljanja u stroj. Takav prah na rublju može se može nakupiti na unutarnjim dijelovima stroja i može uzrokovati oštećenje.

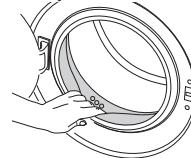
#### 3.3 Što treba raditi za uštedu energije

Slijedeće informacije će Vam pomoći da koristite proizvod na ekološki i energetski učinkovit način.

- Neka proizvod radi na najvišem dopuštenom kapacitetu koji je dopušten za odabrani program, ali nemajte preopteretiti; pogledajte "Tablicu programa i potrošnje".
- Uvijek slijedite upute o deterdžentu na pakiranju deterdženta.
- Perite malo prljavo rublje na niskim temperaturama.
- Koristite brže programe za manje količine malo prljavog rublja.
- Ne koristite prepranje i visoke temperature za rublje koje nije jako prljavo ili koje ne sadrži mrlje.
- Ako planirate sušiti svoje rublje u sušilici, odaberite najveću preporučenu brzinu centrifuge tijekom postupka pranja.
- Ne koristite više deterdženta od preporučene količine deterdženta na pakiranju.

#### 3.4 Prva uporaba

Prije početka uporabe proizvoda, pazite da su sve pripreme izvršene u skladu s uputama u dijelu "Važne sigurnosne informacije" i "Instalacija". Da biste pripremili proizvod za pranje rublja, prvo izvršite program za čišćenje bubenja. Ako proizvod nije opremljen programom za čišćenje bubenja, izvršite postupak za prvu uporabu u skladu s metodama opisanim pod "5.2. Čišćenje vrata za punjenje i bubenja" u korisničkom priručniku.



Koristite sredstvo protiv kamenca koje je podesno za perilice.



Možda je u uređaju ostalo malo vode zbog kontrole kvalitete u proizvodnji. To nije štetno po proizvod.

#### 3.5 Odgovarajući kapacitet punjenja

Maksimalni kapacitet punjenja ovisi o vrsti rublja, stupnju prljavosti i programu pranja koji želite koristiti. stroj automatski prilagođava količinu vode prema masi stavljene rublje.



**UPOZORENJE:** Pratite informacije u "Tablicu programa i potrošnje". Kad je prepunjena, performanse pranja stroja će pasti. Stoviše, može doći do problema s bukom i vibracijom.

Vrsta rublja	Masa (g)
Kućni ogrtač	1200
Maramica	100
Pokrivač za poplun	700
Plahta	500
Jastučnica	200
Stolnjak	250
Ručnik	200
Ručnik za ruke	100
Večernje odjelo	200
Donje rublje	100
Muško radno odjelo	600
Muška košulja	200
Muška pidžama	500
Bluze	100

### 3.6 Stavljanje rublja

1. Otvorite vrata za punjenje.
2. Stavite rublje u stroj bez guranja.
3. Zatvarajte vrata za punjenje dok ne čujete zvuk zaključavanja. Pazite da u vratima nema zahvaćenih predmeta.



Vrata za punjenje su zaključana dok program radi. Vrata se mogu otvoriti tek kad program dođe do kraja.



**UPOZORENJE:** U slučaju pogrešnog stavljanja rublja, u stroju može doći do buke i vibracija.

### 3.7 Uporaba deterdženta i omešivača

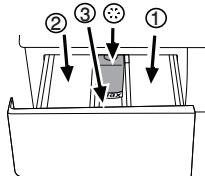


Kod uporabe deterdženta, omešivača, štirke, boje za tekstil, bijelila ili sredstvo za uklanjanje kamencea, pažljivo pročitajte upute proizvođača na pakiranju i slijedite predložene vrijednosti za doziranje. Ukoliko je dostupna, koristite čašicu za mjerjenje.

#### Ladica za deterdžent

Ladica deterdženta se sastoji od 3 pretinca:

- (1) za pretpisanje
- (2) za glavno pranje
- (3) za omešivač
- (\*) osim toga, tu je dio sa sionom u odjeljku za omešivač.



#### Deterdžent, omešivač i druga sredstva za pranje

- Dodajte deterdžent i omešivač prije pokretanja programa za pranje.
- Nikada ne otvarajte ladicu deterdženta dok program pranja radi!
- Kad koristite program bez pretpisanja, ne stavljajte nikakav deterdžent u dio za pretpisanje (odjeljak br. "1").
- Kad koristite program bez pretpisanja, ne stavljajte nikakav tekući deterdžent u dio za pretpisanje (odjeljak br. "1").
- Nemojte birati program s pretpisanjem ako koristite vrećicu s deterdžentom ili loptu za raspršivanje. Stavite vrećicu s deterdžentom ili loptu za raspršivanje direktno u stroj, s rubljem.
- ako koristite tekući deterdžent, nemojte zaboraviti staviti čašicu za deterdžent u odjeljak za pretpisanje (odjeljak br. "2").

#### Odabir tipa deterdženta

Tip deterdženta koji ćete koristiti ovisi o tipu i boji tkanine.

- Koristite različite deterdžente za obojano i bijelo rublje.
- Perite svoju osjetljivu odjeću posebnim deterdžentima (tekući deterdžent, šampon za vunu itd) koji se koristi samo za osjetljivu odjeću.
- Kad perete tamnije rublje i prekrivačem preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta.
- Perite vunu posebnim deterdžentom koji se proizvodi samo za vunu.



**UPOZORENJE:** Koristite samo deterdžente proizvedene specifično za perilice.



**UPOZORENJE:** Ne koristite sapun u prahu.

#### Prilagodavanje količine deterdženta

Količina deterdženta koja se će se koristiti ovisi o količini rublja, o tome koliko je ono prljavo, te tvrdoći vode.

- Nemojte koristiti količine koje prelaze količine preporučene na pakiranju da biste izbjegli problem s previše pjene, lošim ispiranjem, financijskom uštedom i na kraju, zaštitom okoliša.
- Koristite manje deterdženta za male količine ili malo prljavu odjeću.

#### Uporaba omešivača

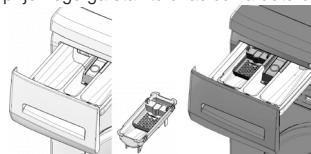
Stavite omešivač u odjeljak omešivača ladice za deterdžent.

- Nemojte prelaziti oznaku razine (>max<) u odjeljku omešivača.
- Ako je omešivač izgubio tečnost, razblažite ga vodom prije nego ga stavite u ladicu za deterdžent.

#### Uporaba tekućih deterdženata

##### Ako proizvod sadrži čašicu za tekući deterdžent:

- Pazite da ste stavili šalicu za tekući deterdžent u odjeljak br. "2".
- Ako je tekući deterdžent izgubio tečnost, razblažite ga vodom prije nego ga stavite u ladicu za deterdžent.



##### Ako proizvod ne sadrži čašicu za tekući deterdžent:

- Ne koristite tekući deterdžent za pretpisanje kod programa s pretpisanjem.
- Tekući deterdžent ostavlja mrlje na vašoj odjeći kad koristite funkciju odgodjenog početka. Ako budete koristiti funkciju odgodjenog početka, ne koristite tekući deterdžent.

#### Uporaba gela i deterdženta u tabletama

Primijenite sljedeće upute kad koristite tabletu, gel i slične deterdžente.

- Ako je gustoća deterdženta u gelu tekuća a vaš stroj ne sadrži posebnu čašicu za tekući deterdžent, stavite deterdžent u gelu u glavni odjeljak deterdženta za pranje tijekom prvog uzimanja vode. Ako vaš stroj sadrži čašicu za tekući deterdžent, napunite deterdžent u ovu čašicu prije pokretanja programa.
- Ako gustoća deterdženta u gelu nije tekuća ili u obliku tekuće tablete, stavite direktno u bubanj prije pranja.
- Stavite deterdžente u tabletama u glavni pretinac za pranje (pretinac br. "2") ili izravno u bubanj prije pranja.



Deterdženti u tabletama mogu ostavljati ostatke u odjelicima za deterdžent. Ako vam se to dogodi, ubuduće stavite tabletu deterdženta između rublja, bliže donjem dijelu bubnja.



Koristite deterdžent u obliku tablete ili gela bez odabira funkcije pretpisanja.

## Uporaba štirke

- Dodajte tekuću štirku, štirku u prahu ili boju za tkaninu u pretinac za omešavač.
- Ne koristite omešavač i štirku skupa u ciklusu pranja.
- Nakon uporabe štirke, obrišite unutrašnjost stroja mokrom i čistom krpom.

## Uporaba bjelila

- Odaberite program s prepranjem i dodajte bjelilo na kraju prepranja. Ne stavljajte deterdžent u odjeljak za prepranje. Kao alternativnu primjenu, odaberite program s dodatnim ispiranjem i dodajte bjelilo dok stroj uzima vodu iz odjeljka deterdženta tijekom prvog ispiranja.
- Ne koristite bjelilo i deterdžent tako da ih pomiješate.
- Koristite samo malu količinu (cca 50 ml) bjelila i dobro isperite odjeću, jer ono uzrokuje iritaciju kože. Ne prelijevajte bjelilo na odjeću i ne koristite ga za obojanu odjeću.

- Kad koristite bjelila zasnovana na kisiku, odaberite program koji pere na nižoj temperaturi.
- Bjelila zasnovana na kisiku se mogu koristiti skupa s deterdžentima; međutim, ako gustoća nije ista kao deterdžent, stavite prvo deterdžent u odjeljak br. "2" u ladici za deterdžent i čekajte dok deterdžent ne poteče kad stroj uzima vodu. Dodajte bjelilo iz istog odjeljka dok stroj još uzima vodu.

## Uporaba sredstva za uklanjanje kamence

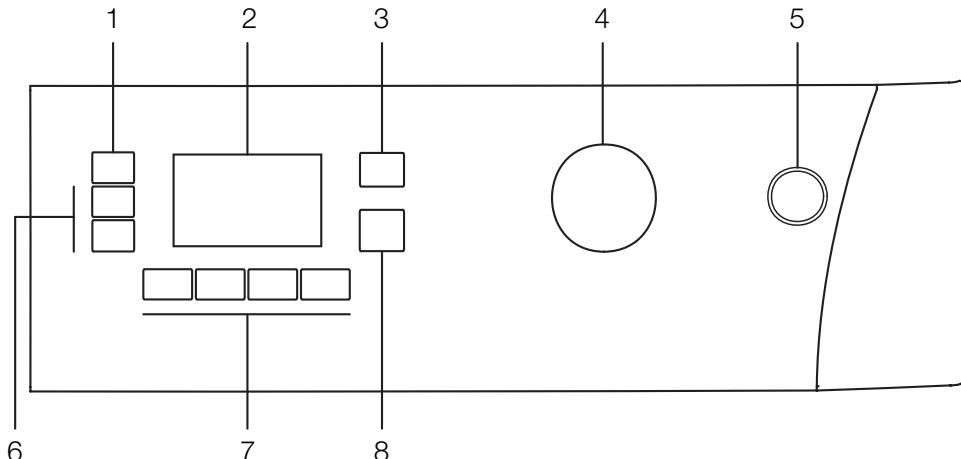
- Po potrebi, koristite sredstva za uklanjanje kamence napravljena specifično samo za perilice.

## 3.8. Savjeti za učinkovito pranje

Razina prijavnosti	Odjeća			
	Svijetle boje i bijelo	Boje	Tamne boje	Osjetljivo/vuna/svila
Jako prijava  (otporne mrlje kao što su mrlje od trave, kave, voća i kruha).	(Preporučen raspon temperature na osnovi razine prljavosti: 40-90°C)	(Preporučen raspon temperature na osnovi razine prijavnosti: hladno-40C)	(Preporučen raspon temperature na osnovi razine prijavosti: hladno-40C)	(Preporučen raspon temperature na osnovi razine prijavnosti: hladno-30C)
Normalno prijava  (Na primjer, mrlje na okovratnicima i manžetama)	Za mrlje možda će biti potrebno prethodno tretirati mrlje za obavljanje prepranja. Za prijavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučena za bijelo rublje. Preporučuje se koristiti deterdžente u prahu za čišćenje mrlja od gline i zemlje, kao i mrlja koje su osjetljive na bjelila. Koristite deterdžente bez bjelila.	Za prijavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za jako prijavu odjeću. Preporučuje se koristiti deterdžente u prahu za čišćenje mrlja od gline i zemlje, kao i mrlja koje su osjetljive na bjelila. Koristite deterdžente bez bjelila.	Za prijavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta koji odgovaraju za odjeću u boji i odjeću tamnih boja.	Za prijavu odjeću trebate koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.
Malo prijava  (Nema vidljivih mrlja).	Za mrlje možda će biti potrebno prethodno tretirati mrlje za obavljanje prepranja. Za prijavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za bijelo rublje.	Za mrlje možda će biti potrebno prethodno tretirati mrlje za obavljanje prepranja. Za prijavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za jako prijavu odjeću. Koristite deterdžente bez bjelila.	Za mrlje možda će biti potrebno prethodno tretirati mrlje za obavljanje prepranja. Za prijavu odjeću mogu se koristiti preporučene doze deterdženta u prašku i tekućeg deterdženta preporučene za jako prijavu odjeću. Koristite deterdžente bez bjelila.	Za prijavu odjeću trebate koristiti tekuće deterdžente. Odjeća od vune i svile se mora prati posebnim deterdžentima za vunu.

## 4 Rad s proizvodom

### 4.1 Upravljačka ploča

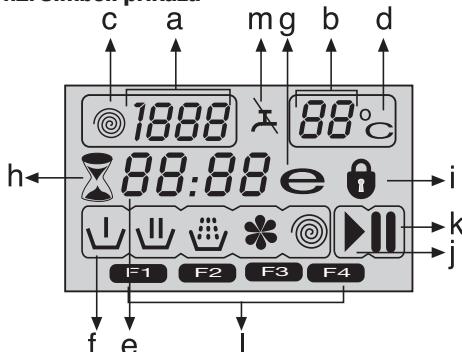


- 1 - Tipka za podešavanje brzine centrifuge  
2 - Zaslон  
3 - Tipka za podešavanje temperature  
4 - Tipka za odabir programa

- 5 - Tipka za uključivanje / isključivanje  
6 - Tipke za odgođeni početak (+/-)  
7 - Tipke pomoćnih funkcija  
8 - Tipka početak/pauza/opoziv

Pranje tamnog rublja	Pranje tamnog rublja	Sintetika	Pamuk:	Prepranje	Glavno pranje	Ispiranje	Pranje	Centrifuga	Osjetljivo	Uklanjanje dlaaka od kućnih ljubimaca	vrata spremam
Cijeđenje (Pumpa)	Protiv gužvanja	Prekrivač (Poplun)	Brava koju djece ne mogu otvoriti	Ručno pranje	Zaštita zbog djece (BabyProtect)	Pamuk eko	Vuna	ekspres 14 Super kratko ekspresno (Express Super Short)	Svakodnevno	Mini 30	
Svakodnevno ekspresno (Daily Express)	Zadržavanje ispiranja	Start / Pauza	Bez centrifuge	Brzo pranje	Gotovo	Hladno	Temperatura	Čišćenje bubnja	Donje rublje	Eko čišćenje (Eco Clean)	
Mješano 40 (Mix40)	Super 40	Dodatno ispiranje	Osvježavanje	Košulje	Traperice	Sportska odjeća (Sports)	Odgoda vremena	Intenzivni	Fashioncare (Briga za modu)	uključivanje/isključivanje	

## 4.2. Simboli prikaza



a - Oznaka brzine centrifuge

b - Oznaka temperature

c - Znak centrifuge

d - Znak temperature

e - Oznaka preostalog vremena i odgođenog početka

f - Simboli oznaka programa (prepranje / glavno pranje / ispiranje / omešavač / centrifuga)

g - Znak za ekonomično

h - Znak za odgođeni početak

i - Znak za zaključana vrata

j - Znak za početak

k - Znak za pauzu

l - Znaci dodatnih funkcija

m - Znak "bez vode"

## 4.3 Priprema stroja

Pripazite da su crijeva čvrsto spojena. Uključite stroj u struju. Otvorite pipu do kraja. Stavite rublje u stroj. Dodajte deterdžent i omešavač.

## 4.4. Odabir programa

Odaberite program koji odgovara za vrstu, količinu i prljavost rublja u skladu s "Tablicom programa i potrošnje" i tablicom temperature dolje.

90°C	Jako prljavo, bijeli pamuk i lan. (Prekrivači za stoliće, stolnjaci, ručnici, posteljinu, itd.);
60°C	Normalno prljavo, obojano, pamuk otporan na izbljeđivanje ili sintetička odjeća (košulja, spavačica, pidžama, itd.) i lagano prljavi bijeli lan (donje rublje, itd.).
40°C-30°C-hladno	Miješano rublje uključujući osjetljive tkanine (zastori, zavjese, itd), sintetika i vuna.

Odaberite željeni program tipkom za izbor programa.

	Programi su ograničeni najvećom brzinom centrifuge koja odgovara određenoj vrsti tkanine.
	Kod odabira programa, uvijek imajte na umu vrstu tkanine, boju, stupanj prljavosti i dopuštenu temperaturu vode.
	Uvijek birajte najnižu potrebnu temperaturu. Viša temperatura znači višu potrošnju energije.
	Za dodatne informacije o programu, pogledajte „Tablicu programa i potrošnje“

## 4.5 Glavni programi

Ovisno o vrsti tkanine, koristite sljedeće glavne programe.

### • Pamuk

Koristite ovaj program za rublje od pamuka (kao što su plahte, pokrivači za poplun i jastučnice, ručnici, kućni ogrtići, donje rublje, itd.). Vaše rublje će biti oprano jakim pokretima pranja tijekom duljeg ciklusa pranja.

### • Sintetika

Koristite ovaj program za pranje vaše sintetičke odjeće (košulje, bluze, mješavina sintetike/pamuka, itd.). Pere s nježnim djelovanjem i ima kraći ciklus pranja u usporedbi s programom Pamuk.

Za zastore i til, koristite program Sintetika 40°C s prepranjem i odabranom funkcijom protiv gužvanja. Kako njihova mrežasta tkanina uzrokuje jaku pljenu, perite zastore/til tako da stavite malu količinu deterdženta u glavni odjeljak za pranje. Ne stavljajte deterdžent u odjeljak za prepranje.

### • Vuna

Koristite ovaj program za pranje vunene odjeće. Odaberite odgovarajuću temperaturu koja je u skladu s etiketama na vašoj odjeći. Za vunu koristite odgovarajući deterdžent.

## 4.6 Dodatni programi

Za posebne slučajeve, na stroju su dostupni dodatni programi.



Dodatni program se mogu razlikovati prema modelu vaše perilice.

### • Pamuk Eko

Na ovom programu možete prati svoj normalno prljavo izdržljivo pamučno i laneno rublje s najviše uštеде energije i vode u usporedbi sa svim drugim programima pranja koji su podesni za pamuk. Stvarna temperatura vode može biti različita od deklarirane temperature ciklusa. Trajanje programa se može automatski skratiti tijekom kasnijih stupnjeva programa ako perete manju količinu rublja (npr. 1/2 kapaciteta ili manje). U tom će slučaju potrošnja energije i vode biti još više smanjena, što vam daje mogućnost ekonomičnijeg pranja. Ova značajka je dostupna za određene modele koji imaju prikaz preostalog vremena.

### • BabyProtect (Zaštita zbog djece)

Koristite ovaj program za pranje rublja za bebe i rublja koje pripada alergičarima. Dulje vrijeme grijanja i dodatni korak ispiranja daju višu razinu higijene.

### • Osjetljivo

Koristite ovaj program za pranje osjetljive odjeće. Pere s nježnim djelovanjem bez prethodne centrifuge u usporedbi s programom za sintetiku.

### • Ručno pranje

Na ovom programu možete prati Vašu vunenu/osjetljivu odjeću koja ima etiketu "ne pere se u perilici" za koje se preporuča ručno pranje. Pere rublje s vrlo nježnim djelovanjem da se odjeća ne bi oštetila.

### • Svakodnevno ekspresso

Koristite ovaj program za pranje malo prljavog pamučnog rublja za kratko vrijeme.

### • Super kratko ekspresso

Koristite ovaj program za pranje male količine malo prljavog pamučnog rublja za kratko vrijeme.

## • Super40

Koristite ovaj program za pranje svog rublja za koje ne možete koristiti program Pamuk 60°C. Daje vam isti rezultat s programom Pamuk 60°C za pranje tijekom duljeg vremena na 40°C, omogućivši time uštedu energije.

## • Intenzivni

Na ovom programu možete prati izdržljivu i jako prljavu odjeću. Ovaj program pere dulje vrijeme i u usporebi s programom "Pamuk" će se izvršiti dodatni ciklus ispiranja. Možete ga koristiti za jako prljavu odjeću za koju želite da se nježno ispire.

## • Košulje

Ovaj program možete koristiti za pranje košulja od pamuka, sintetičke i sintetičkih mješavina.

## • Fashioncare (Briga za modu)

Ovaj program možete koristiti za pranje Vašeg rublja označenog kao "viskoza i mješavina viskoze" koje se treba prati na osjetljivim programima. Čisti Vaše rublje i ne oštećeju ga. Npr.: Bluze, haljine, sukњe, itd.

## • Sportska odjeća (Sports)

Koristite ovaj program za pranje svoje odjeće koju nosite kratko vrijeme, kao što je sportska odjeća. Podesno je za pranje male količine pamučnog rublja / sintetičke mješavine.

## • Prekrivač (Poplun) (Posteljinja)

Koristite ovaj program za pranje popluna od vlakana koji nose oznaku "perivo u perilici". Pazite da ste pravilno stavili poplun da ne oštetite stroj i poplun. Skinite prekrivač popluna prije stavljanje popluna u stroj. Presavijte poplun na dva dijela i stavite ga u stroj. Stavite poplun u stroj pazeci da ga stavite tako da neće doći u dodir s podom.



Ne stavljamte više od 1 duplog popluna od vlakana (200 x 200 cm).



Ne perite u stroju poplune, jastuke itd koji sadrže pamuk.



Ne perite u perilici druge predmete osim popluna, kao što su tepisi, krpice itd. U stroju može doći do trajne štete.

## 4.7 Posebni programi

Za posebne primjene, možete odabrati bilo kojeg od sljedećih programa:

### • Ispiranje

Ovaj program se koristi kad hoćete posebno ispiranje ili dodavanje štitke.

### • Centrifuga + Pumpa

Ovaj se program koristi za primjenu dodatnog ciklusa centrifuge za rublje ili za izbacivanje vode iz stroja. Prije odabira ovog programa, odaberite željenu brzinu centrifuge i pritisnite tipku Start/pauza/opoziv. Stroj će rublje ocijediti centrifugom s postavljenom brzinom centrifuge i izbaciti vodu koja dolazi iz rublja.

Ako želite prati samo vodu, bez centrifuge vašeg rublja, odaberite program ispumpavanje+centrifuga i zatim odaberite funkciju Bez centrifuge pomoću tipke za podešavanje brzine centrifuge. Pritisnite tipku za početak/pauzu/opoziv.



Za osjetljivo rublje trebate koristiti nižu brzinu centrifuge.

## 4.8 Odabir temperature

Kad god izaberete novi program, maksimalna temperatura predviđena za taj program će se pojaviti na oznaci temperature.

Da biste promijenili temperaturu, pritisnite ponovno tipku za podešavanje temperature. Temperatura se smanjuje u koracima od 10°C i na kraju se na zaslonu pojavljuje znak "-" koji označava opciju pranja u hladnoj vodi.



Ako listate do opcije za pranje hladnom vodom i pritisnete ponovno tipku za podešavanje temperature, na zaslonu će se pojaviti preporučena temperatura za taj program. Pritisnite ponovnu tipku za podešavanje temperature da biste smanjili temperaturu.

## Znak za ekonomično

Označava programe i temperature koji nude uštedu energije.



Znak za ekonomično se ne može odabratи u programima Intenzivno i Higijena, jer se pranje obavlja dugo i na visokim temperaturama da bi se postigla higijena. Jednako tako, znak za ekonomično se ne može odabratи na programima Za bebe, Osvježi, Čišćenje bubnja, Centrifuga i Ispiranje.

## 4.9 Odabir brzine centrifuge

Kad god se izabere novi program, preporučena brzina centrifuge odabranog programa je prikazana na indikatoru brzine centrifuge.

Da biste smanjili brzinu centrifuge, pritisnite tipku za podešavanje brzine centrifuge. Brzina centrifuge se postupno smanjuje. Zatim, ovisno o modelu proizvoda, na zaslonu se prikazuju opcije "Zadržavanje ispiranja" i "Bez ispiranja". Pogledajte dio "Odabir pomoćne funkcije" za objašnjenja tih opcija.



Opcija za zadržavanje ispiranja je označena znakom " " a opcija Bez centrifuge je označena znakom " ".

## 4.10 Tablica programa i potrošnje

Program	Maks. opterećenje (kg)	Potrošnja vode (l)	Potrošnja energije (kWh)	Maks. Brzina	Pomoćna funkcija				Raspontemperaturu kojise može odabrati u °C
					Preträjanje	Brzo pranje	Dodatano ispiranje	Protiv gužvarenja	
Pamuk	90	8	70	2.60	1600	•	•	•	•
Pamuk	60	8	70	1.75	1600	•	•	•	90-Hladno
Pamuk	40	8	70	0.90	1600	•	•	•	90-Hladno
Prekrivač (Poplun) (Posteljina)	40	-	50	0.67	1200		•		60-40
BabyProtect (Zaštita zbog djece)	90	8	93	2.70	1600		*	•	90-30
Super40	40	8	76	1.28	1600			•	40
Super kratko ekspresno	30	2	42	0.10	1400		•	•	30-Hladno
Svakodnevno ekspresno	90	8	64	2.22	1400		•	•	90-Hladno
Svakodnevno ekspresno	60	8	80	1.05	1400		•	•	90-Hladno
Svakodnevno ekspresno	30	8	70	0.28	1400		•	•	90-Hladno
Fasioncare	40	3	36	0.36	600		•		40
Pamuk Eko	60**	8	53	0.98	1600	•	•	•	60-40
Pamuk Eko	60**	4	51	0.83	1600	•	•	•	60-40
Pamuk Eko	40**	4	51	0.67	1600	•	•	•	60-40
Pamuk Eko	40	8	59	0.80	1600	•	•	•	60-40
Sintetika	60	4	56	0.90	1200	•	•	•	60-Hladno
Sintetika	40	4	56	0.50	1200	•	•	•	60-Hladno
Sportska odjeća (Sports)	40	4	66	0.58	1200	•	•	•	40-Hladno
Košulje	60	4	55	1.15	800	•	•	*	60-Hladno
Osjetljivo	40	3	54	0.44	1200		•	•	40-Hladno
Vuna	40	2	45	0.31	1200		•		40-Hladno
Ručno pranje	30	1.5	33	0.19	1200				30-Hladno

• : Može se odabrat

\* : Automatski se bira, ne može se opozovati.

\*\* : Program označen energije (EN 60456 Ed. 3)

\*\*\* Ako je maksimalna brzina centrifuge niža od ove vrijednosti, možete odabrati samo dostupnu maksimalnu brzinu centrifuge.

- : Za maksimalno punjenje, pogledajte opis programa.

	** "Pamuk eko 40°C i Pamuk eko 60°C su standardni programi." Ti su ciklusi poznati kao 'standardni ciklus 40°C' i 'standardni ciklus 60°C' kako je označeno simbolima   na ploči.
--	---

	Pomoćne funkcije u tablici se mogu razlikovati prema modelu Vaše perilice.
	Potrošnja vode i struje o trajanje programa se može razlikovati od onih prikazanih u tablici, ovisno o promjenama u tlaku vode, tvrdoci vode i temperaturi, temperature okoline, vrsti i količini rublja, izboru dodatnih funkcija i promjenama u naponu struje.
	Možete vidjeti vrijeme pranja programa kojeg ste odabrali na zaslonu stroja. Normalno je da može doći do malih razlika između vremena prikazanog na zaslonu i stvarnog vremena pranja.

## 4.11 Izbor dodatnih funkcija

Odaberite potrebne dodatne funkcije prije pokretanja programa. Nadalje, možete također odabrat ili opozvati dodatne funkcije koje su podesne za program koji traje bez pritiska na tipku "Start/pauza/opoziv" dok stroj radi. Za to, stroj mora biti u koraku prije pomoćne funkcije koju ćete odabrat ili opozvati.

Ovisno o programu, pritisnite tipke a, b, c ili d da biste odabrali željenu pomoćnu funkciju. Znak odabrane pomoćne funkcije se pojavljuje na zaslonu.



Neke kombinacije se ne mogu odabrat skupa. Ako je druga pomoćna funkcija u sukobu s prvom, ranije odabranom prije pokretanja stroja, prva odabrana funkcija će biti opozvana i odabir druge pomoćne funkcije će ostati uključen. Na primjer, ako želite odabrat brzo pranje nakon odabira pretrpanja, pretrpanje će biti opozvano a brzo pranje će ostati uključeno.



Pomoćna funkcija koja nije kompatibilna s programom se ne može odabrat. (Pogledajte "Tablica programa i potrošnje")



Tipke dodatnih programa se mogu razlikovati prema modelu vaše perilice.

### • Pretrpanje

Pretrpanje se isplati samo za jako prijavo rublje.

Nekorištenjem pretrpanja ćete uštedjeti energiju, vodu, deterđent i vrijeme.

Kad odaberete ovu funkciju (a), na zaslonu se pojavljuje F1.

### • Brzo pranje

Ova funkcija se može koristiti sa programima za pamuk i sintetiku. On smanjuje vrijeme pranja i broj koraka ispiranja za malo prijavo rublje.

Kad odaberete ovu funkciju (b), na zaslonu se pojavljuje F2.



Kad god odaberete ovu pomoćnu funkciju, napunite Vaš stroj s pola maksimalne količine rublja koja je navedena u tablici programa.

### • Dodatno ispiranje

Ova funkcija omogućava vašem stroju da izvrši dodatno ispiranje osim onog već izvršenog u glavnom pranju. Tako se može smanjiti rizik utjecaja minimalnih ostataka deterđenta na rublju na osjetljivu kožu (bebe, alergiji sklonu kožu, itd.).

Kad odaberete ovu funkciju (c), na zaslonu se pojavljuje F3.

### • Protiv gužvanja

Ova funkcija manje gužva rublje tijekom pranja. Kretanje bubnja se smanjuje brzina centrifuge se ograničava da bi se sprječilo gužvanje. Osim toga, pranje se provodi na višoj razini vode.

Kad odaberete ovu funkciju (d), na zaslonu se pojavljuje F4.

### • Zadržavanje ispiranja

Ako ne želite izvaditi Vašu odjeću odmah nakon dovršetka programa, možete koristiti funkciju zadržavanje ispiranja i zadržati vodu u zadnjem ispiranju da biste sprječili gužvanje Vaše odjeće kad je stroj bez vode. Pritisnite tipku "Start/pauza/opoziv" nakon ovog procesa ako želite izbaciti vodu bez centrifuge. Program će se nastaviti i završiti nakon izbacivanja vode.

Ako želite staviti na centrifugu rublje koje je u vodi, prilagodite brzinu centrifuge i pritisnite tipku start / pauza / opoziv.

Program se nastavlja. Voda se izbacuje, odjeća se cijedi na centrifugi i program se završava.

### • Uklanjanje dlaka od kućnih ljubimaca

Ova funkcija učinkovitije uklanja dlake od kućnih ljubimaca koje ostaju na vašoj odjeći.

Kad se odabere ova funkcija, normalnom programu se dodaju koraci pretrpanja i dodatnog ispiranja. Na taj se način pranje obavlja s više vode (30%) a dlaka kućnih ljubimaca se uklanja učinkovitije.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte svoje kućne ljubimce prati u perilici.

## 4.12 Prikaz vremena

Dok program radi, na zaslonu se pojavljuje preostalo vrijeme za dovršavanje programa. Vrijeme se prikazuje kao "01:30" u formatu sati i minuta.



Vrijeme programa može biti različito od vrijednosti u "Tablici programa i potrošnje" ovisno o tlaku vode, tvrdoci i temperaturi vode, sobnoj temperaturi, količini i vrsti rublja, odabranim dodatnim funkcijama i promjenama napona.

### Odgođeni početak

Početak programa se pomoću funkcije odgođenog početka može odgoditi do 24 sati. Odgođeno vrijeme početka se može povećati u pomacima od 30 minuta.



Ne koristite tekući deterđent kad postavite odgođeni početak! Postoji opasnost da će na odjeći ostati mrlje.

Otvorite vrata za punjenje, stavite rublje i stavite deterđent itd. Odaberite program za pranje, temperaturu, brzinu centrifuge i, po potrebi, pomoćne funkcije. Postavite željeno vrijeme početka pritiskom na tipku za odgođeni početak ili tipke + ili -. Znak za odgođeni početak bljesak. Pritisnite tipku za početak/pauzu/opoziv. Započinje odbrojavanje odgođenog početka. Znak za odgođeni početak bljeska stalno. Pojavljuje se znak za početak ".:" znak u sredini vremena odgođenog početka na zaslonu počinje bljeskati.



Za vrijeme odgođenog početka, možete dodavati još rublja. Na kraju odbrojavanja, znak za odgođeni početak nestaje, ciklus pranja počinje i vrijeme odabranog programa se pojavljuje na zaslonu.

### Promjena razdoblja odgođenog početka

Ako želite promijeniti vrijeme tijekom odbrojavanja:

Pritisnite tipku za početak/pauzu/opoziv. ":" znak u sredini vremena odgođenog vremena početka na zaslonu prestaje bljeskati. Pojavljuje se znak za pauzu. Znak za odgođeni početak bljeska. Znak za početak nestaje. Postavite željeno vrijeme početka pritiskom na tipku za odgođeni početak ili tipke + ili -. Pritisnite tipku za početak/pauzu/opoziv. Znak za odgođeni početak bljeska stalno. Znak za pauzu nestaje. Pojavljuje se znak za početak ".:" znak u sredini vremena odgođenog početka na zaslonu počinje bljeskati.

### Opoziv funkcije odgođenog početka

Ako želite opozvati odbrojavanje odgođenog početka i odmah uključiti program:

Pritisnite tipku za početak/pauzu/opoziv. ":" znak u sredini vremena odgođenog vremena početka na zaslonu prestaje bljeskati. Znak za početak nestaje. Znak za pauzu i odgođeni

početak bljeskaju. Smanjite željeno vrijeme početka pritiskom na tipku za odgodeni početak. Trajanje programa se pojavljuje nakon 30 minuta. Pritisnite tipku start/pauza/opoziv da biste uključili program.

## 4.13 Uključivanje programa

Pritisnite tipku start/pauza/opoziv da biste uključili program. Uključit će se znak za početak koji pokazuje pokretanje programa. Vrata za punjenje su zatvorena i znak za zatvorena vrata se pojavljuje na zaslonu. Znak koraka od kojeg je program započeo se pojavljuje na zaslonu (pretrpanje, glavno pranje, ispiranje, omešavač i centrifuga).

## 4.14 Napredak programa

Napredovanje programa koji traje je označeno na zaslonu grupom znakova.

Odgovarajući znak se pojavljuje na zaslonu na početku svakog koraka programa i svi znakovi ostaju upaljeni na kraju programa. Najdalji desni znak označava trenutni korak programa.

### Pretrpanje

Ako se odabere pomoćna funkcija pretrpanja, znak za pretrpanje se pojavljuje na zaslonu i označava da je korak pretrpanja započeo.

### Glavno pranje

Na zaslonu se pojavljuje znak za glavno pranje koji označava da je korak glavnog pranja započeo.

### Ispiranje

Na zaslonu se pojavljuje znak za ispiranje koji označava da je korak ispiranja započeo.

### Omešavač

Na zaslonu se pojavljuje znak za omešavač koji označava da je korak za omešavač započeo.

### Centrifuga

Pojavljuje se na početku završnog koraka centrifuge i ostaje uključeno tijekom posebnih programa centrifuge i izbacivanja vode.



Ako stroj ne priđe na korak centrifuge, možda je uključena funkcija zadržavanja ispiranja ili je možda uključen sustav za automatsko otkrivanje neuravnoveženog punjenja zbog neujednačene raspodjele rublja u stroju.

## 4.15 Zaključavanje vrata za punjenje

Na vratima za punjenje stroja postoji sustav za zaključavanje koji sprečava otvaranje vrata kad razina vode nije odgovarajuća.

Znak za zatvorena vrata se pojavljuje kad su vrata za punjenje zatvorena. Ovaj znak će bljeskati dok se vrata za punjenje ne budu spremna otvoriti kad se program završi ili kad je stroj na pauzi. Nemojte na silu otvarati vrata na ovom koraku. Znak nestaje kad su vrata spremna za otvaranje. Kad

znak nestane, možete otvoriti vrata.

## 4.16 Promjena odabira nakon

### što je program započeo

#### Prebacivanje stroja na pasivni režim rada

Pritisnite tipku Start/Pauza/Opoziv da biste prebacili vaš stroj na pasivni režim. Na zaslonu se pojavljuje znak za pauzu koji označava da je stroj na pauzi. Znak za početak nestaje.

## Promjena postavki brzine i temperature za pomoćne funkcije.

Ovisno o tome do kojeg je koraka došao program, možete opozivati ili uključiti pomoćne funkcije; pogledajte "Odabir pomoćne funkcije".

Također možete promijeniti postavke brzine i temperature; pogledajte "Odabir brzine centrifuge" i "Odabir temperature".

### Dodavanje ili vađenje rublja

Pritisnite tipku Start/Pauza/Opoziv da biste prebacili vaš stroj na pasivni režim. Svjetlo odgovarajućeg koraka slijedi programa na kome je uredaj prebačen na "Pauzu" će bljeskati. Čekajte dok se vrata za punjenje mogu otvoriti. Otvorite vrata za punjenje i dodajte ili izvadite rublje. Zatvorite vrata za punjenje. Po potrebi, unesite izmjene dodatnih funkcija, postavki temperature i brzine. Pritisnite tipku start/pauza/opoziv da biste uključili program.



Vrata za punjenje se neće otvoriti ako je temperatura vode u stroju visoka ili ako je razina vode iznad otvora vrata.

## 4.17 Zaključavanje zbog djece

Koristite zaključavanje zbog djece da biste spriječili djecu da diraju proizvod. Tako ćete promijeniti bilo kakvu promjenu programa.



Možete uključiti i isključiti stroj pomoću tipke za zaključavanje / isključivanje kad je zaključavanje zbog djece uključeno. Kad ponovo uključite stroj, program će nastaviti s mesta gdje je stao.

### Za aktiviranje zaključavanja zbog djece:

Pritisnite i držite tipke 2. i 4. pomoćne funkcije na 3 sekunde. Na zaslonu će se pojaviti "Con".



Isti izraz će se pojaviti na zaslonu ako pritisnete bilo koju tipku kad je zaključavanje zbog djece uključeno.

### Za deaktiviranje zaključavanja zbog djece:

Pritisnite i držite tipke 2. i 4. pomoćne funkcije na 3 sekunde. Na zaslonu će se pojaviti "COFF".



Nemojte zaboraviti isključiti zaključavanje zbog djece na kraju programa ako je prije bilo uključeno. U suprotnom, stroj neće dopustiti odabir novog programa.

## 4.18 Opoziv programa

Pritisnite i držite tipku start / pauza / opoziv 3 sekunde. Znak za početak bljeska. Znak na koraku na kojem je program opozvan ostaje uključeno "Na zaslonu se pojavljuje END" i program je opozvan.



Ako želite otvoriti vrata za punjenje kad opozovete program, ali ne možete otvoriti vrata za punjenje jer je razina vode iznad otvora vrata za punjenje, okreignite tipku za odabir programa na program Ispumpavanje+centrifuga i ispraznите vodu iz stroja.

## 4.19 Stroj je na režimu ispiranja.

Znak za centrifugu bljeska i znak za pauzu zasvjetli kad je stroj u režimu za zadržavanje ispiranja.

Ako želite staviti svoje rublje na centrifugu kad je stroj u ovom načinu rada:

Prilagodite brzinu centrifuge i pritisnite tipku Start / pauza / opoziv. Znak za pauzu i odgodeni početak nestaju. Program se nastavlja, voda se ispušta i rublje se stavlja na centrifugu. Ako želite samo izbaciti vodu bez centrifuge:

Samo pritisnite tipku za početak/pauzu/opoziv. Znak za pauzu nestaje. Pojavljuje se znak za početak. Program se nastavlja i samo se izbacuje voda.

## 4.20 Kraj programa

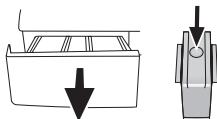
Na kraju programa se na zaslonu prikazuje "Kraj"(End). Znakovni programa ostaju upaljeni. Pomoćna funkcija, brzina centrifuge i temperatura koji su odabrani na početku programa ostaju odabrani.

## 5 Održavanje i čišćenje

Vrijek trajanja proizvoda se produžava i problemi do kojih često dolazi se smanjuju ako se redovito čisti.

### 5.1 Čišćenje ladiće za deterdžent

Čistite ladicu deterdženta redovito (svakih 4-5 ciklusa pranja) kako je prikazano dolje da bi se na vrijeme spriječilo nakupljanje praška deterdženta.



1. Pritisnite točku na sifonu u odjeljku za omešavač i vucite prema sebi dok ne izvadite odjeljak iz stroja.

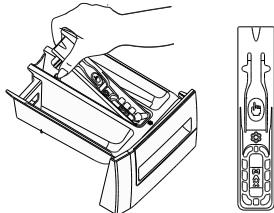


Ako se u odjeljku za omešavač počne nakupljati više mješavine vode i omešavača nego obično, sifon se mora očistiti.

2. Operite ladicu raspršivača i sifon u umivaoniku s puno mlake vode. Nosite zaštitne rukavice ili koristite odgovarajući četku da biste izbjegli dodirivanje ostataka u ladići tijekom čišćenja.

3. Nakon čišćenja, vratite ladicu nazad na mjesto i pazite da je na mjestu.

Ako je vaša ladicica za deterdžent označena na sljedećoj slici:



Podignite stražnji dio sifona da ga skinete kao što je prikazano. Nakon obavljanja gore spomenutog postupka čišćenja, vratite sifon nazad na mjesto i gurnite njegov prednji dio prema dolje da biste bili sigurni da se pločica za zaključavanje zakačila.

### 5.2 Čišćenje vrata za punjenje i bubnja

U stroju se s vremenom mogu nakupiti ostaci omešavača, deterdženta i prijavštine i uzrokovati neugodne mirise i prituže kod pranja. Da biste izbjegli to, koristite program za čišćenje bubnja. Ako vaš stroj nema program za čišćenje bubnja, koristite program Pamuk 90 i odaberite i pomoćne funkcije Dodatna voda ili dodatno ispiranje. Pokrenite program bez bilo kakvog rublja u stroju. Prije pokretanja programa, stavite najviše 100g praška protiv kamenca u glavni odjeljak za pranje (odjeljak br. 2). Ako je sredstvo

protiv kamenca u obliku tablete, stavite tabletu u pretinac br. 2. Osušite unutrašnjost donjeg dijela čistom krpom nakon završetka programa.

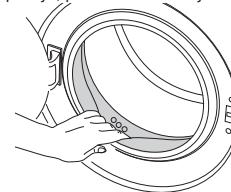


Ponavljajte postupak čišćenja bubnja jednom u svaka 2 mjeseca.



Koristite sredstvo protiv kamenca koje je podesno za perilice.

Nakon svakog pranja, pazite da u bubnju nema stranih tijela.



Ako su rupe prikazane na slici dolje začepljene, otvorite rupe pomoću čačkalice.



Strane tvari od metala će u bubnju uzrokovati mrlje od hrde. Očistite mrlje na bubnju pomoću sredstva za čišćenje za nehradajući čelič. Nikada nemojte koristiti čeličnu vunu ili jastući od žice.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti spužvu ili materijale za ribanje. To će ošteti obojane i plastične površine.

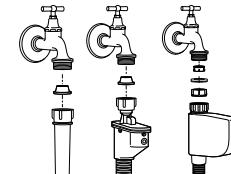
### 5.3. Čišćenje kućišta i upravljačke ploče.

Obrisište po potrebi kućište uređaja vodom sa sapunicom ili nekorozivnim blagim deterdžentima u gelu i obrisište suhom krpom.

Za brišanje upravljačke ploče, koristite samo meku i vlažnu krpu.

### 5.4. Čišćenje filtra za dovod vode.

Na kraju svakog ventila za dovod vode na stražnjoj strani stroja i na kraju svakog crijeva za dovod vode se kod spoja nalazi se filter. Ti filtri sprječavaju ulaska stranih tijela i prijavštine iz vode u stroj. Filtri se trebaju čistiti kad se isprljuju.



1. Zatvorite pipe.
2. Uklonite matice na crijevima za dovod vode da biste došli do tih filtera na ventilima za dovod vode. Očistite ih odgovarajućom četkom. Ako su filtri jako prijavi, možete ih izvući pomoću ključa i očistiti ih.
3. Izvadite filtere na ravnim krajevima crijeva za dovod vode skupa s brtvama i dobro ih očistite pod tekućom vodom.
4. Pažljivo vratite brtvila i filter na njihova mesta i zavrnite matice crijeva rukom.

## 5.5. Odljev sve preostale vode i čišćenje pumpe filtra

Sustav filtra u vašem stroju sprječavaju ulazak krutih predmeta kao što su gumbi, kovanice i vlakna tkanine i začepljivanje propelera pumpe tijekom izbacivanja vode pranja. Na taj će se način voda izbaciti bez problema a vijek trajanja pumpe će se produljiti.

Ako Vaša perilica ne uspije izbaciti vodu, filter pumpe može biti začepljen. Filter se mora čistiti kad god je začepljen ili svaka 3 mjeseca. Da biste očistili filter pumpe morate izbaciti vodu.

Osim toga, prije transporta stroja (npr. kod selidbe u drugu kuću) i u slučaju zamrzavanja vode, voda se mora izbaciti do kraja.



**UPOZORENJE:** Strana tijela koja ostanu u filtru pumpe mogu oštetići vaš stroj ili uzrokovati buku.

Da biste očistili prljavi filter i ispustili vodu:

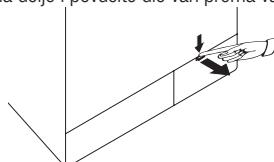
1. Isključite perilicu s napajanja da biste prekinuli dovod el. energije.



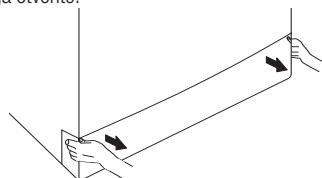
**UPOZORENJE:** Temperatura vode u perilici se može popeti do 90 °C. Da biste izbjegli rizik od opeklinu, filter se mora očistiti kad se voda u stroju ohladi.

2. Otvorite poklopac filtra.

Ako se sastoji od dva dijela, pritisnite pločicu na kapici filtra prema dolje i povucite dio van prema vama.



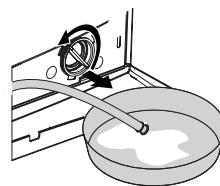
Ako je čep iz jednog dijela, povucite čep s obje strane na vrhu da ga otvorite.



Možete skinuti poklopac filtra tako da lagano gurnete prema dolje pomoću plastičnog odvijača s vrškom, kroz otvor iznad poklopca filtra. Ne koristite alate s metalnim vrškom da uklonite poklopac.

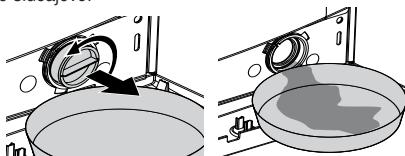
3. Neki proizvodi imaju crijevo z odljev za hitne slučajeve, a neki nemaju. Slijedite dolje navedene korake da biste ispustili vodu.

Izbacivanje vode kad proizvod ima crijevo za odlijevanje za hitne slučajeve:



- a. Povucite s mjesta crijevo za odljev u hitnim slučajevima.
- b. Stavite veliki spremnik na kraj crijeva. Izbacite vodu u posudu povlačenjem čepa na kraju crijeva. Kad posuda bude puna, blokirajte kraj crijeva tako da vratite čep. Kad se posuda isprazni, ponovite gore navedeni postupak da biste nastavili s odlijevanjem vode iz stroja do kraja.
- c. Kad odlijevanje vode bude gotovo, zatvorite kraj tako da vratite čep i pričvrstite crijevo na mjesto.
- d. Okrenite filter pumpe da ga izvadite.

Izbacivanje vode kad proizvod nema crijevo za odlijevanje za hitne slučajeve:



- a. Stavite veliku posudu ispred filtra da biste primili vodu koja teče iz filtra.
- b. Otpustite filter pumpe (u smjeru obrnutom od kazaljki na satu) dok voda ne počne istjecati iz njega. Usmjerite vodu koja teće u posudu koju ste stavili ispred filtra. Uvijek držite krpnu u blizini da možete pokupiti prolivenu vodu.
- c. Kad voda unutar stroja bude izbačena, izvadite filter tako da ga okrenete do kraja.
4. Očistite sav talog u filtru, kao i vlakna oko propelera ako ih ima.
5. Stavite filter.
6. Ako se čep filtra sastoji od dva komada, zatvorite čep filtra tako da pritisnete na pločicu. Ako je od jednog komada, stavite pločice u donjem dijelu na mjesto i pritisnite gornji dio da se zatvori.

## 6 Tehničke specifikacije

Modeli	WMB 81643 LA
Maksimalni kapacitet suhog rublja (kg)	8
Visina (cm)	84
Širina (cm)	60
Dubina (cm)	59
Neto masa ( $\pm 4$ kg.)	75
Uzalna el. energija (V/Hz)	230 V / 50Hz
Ukupna struja (A)	10
Ukupna snaga (W)	2200
Brzina centrifuge (maks, o/min.)	1600
Snaga kod pasivnog režima (W)	1.00
Snaga kod isključenog stanja (W)	0.20
Glavna šifra modela	918
Jednostruki / dvostruki ulaz vode	• / -

- Dostupno



Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti da bi se poboljšala kvaliteta proizvoda.



Slike u ovom priručniku su shematske i možda neće odgovarati u potpunosti Vašem proizvodu.



Vrijednosti navedene na oznakama na stroju ili u pratećoj dokumentaciji su dobivene u laboratoriju u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline uređaja, vrijednosti mogu biti različite.

## 7 Rješavanje problema

### Program se ne može uključiti ili odabratи.

- Perilica se možda prebacila u režim samozaštite zbog problema infrastrukture (kao što su napon, tlak vode, itd.).  
>>> Pritisnite i držite tipku Start / pauza na 3 sekunde da biste vratili stroj na tvorničke postavke. (Pogledajte "Opoziv programa")

### Voda u uređaju.

- Možda je u uređaju ostalo malo vode zbog kontrole kvalitete u proizvodnji. >>> To nije kvar, voda ne šteti stroju.

### Stroj vibrira ili stvara buku.

- Stroj možda ne stoji ravno. >>> Prilagodite nožicu da stroj stoji ravno.
- Neka kruta tvar je možda ušla u filter pumpe. >>> Očistite filter pumpe.
- Transportni sigurnosni vijci nisu uklonjeni. >>> Uklonite sigurnosne vijke za transport.
- Količina rublja u perilici je možda premala. >>> Dodajte još rublja u perilicu.
- Stroj je možda pretovaren rubljem. >>> Izvadite dio rublja iz stroja ili prerasporedite opterećenje rukom da biste ga ravnomjerno uravnotežili u stroju.
- Stroj se možda naslanja na nešto tvrdo. >>> Pazite da stroj nije naslonjen na nešto.

### Perilica je stala ubrzano nakon početka programa.

- Perilica može privremeno stati zbog pada napona. >>> Nastavit će s radom kad se napon bude vratio na normalnu razinu.

### Vrijeme programa se ne odbrojava. (Na modelima s prikazom)

- Programator vremena može stati tijekom uzimanja vode. >>> Oznaka programatora vremena neće odbrojavati dok uređaj ne uzme dovoljnu količinu vode. Perilica će čekati dok u njoj ne bude dovoljne količine vode da bi izbjegla slabe rezultate pranja zbog nedostatka vode. Oznaka programatora vremena će nastaviti s odborjavanjem nakon toga.
- Programator vremena može stati tijekom grijanja. >>> Oznaka programatora vremena neće odbrojavati dok stroj ne dosegne odabranu temperaturu.
- Programator vremena može stati tijekom centrifuge. >>> Sustav za automatsko otkrivanje neuravnoteženog opterećenja može biti uključen zbog neuravnotežene raspodjelje rublja u bubnju.
- Centrifuga ne radi kad rublje nije raspodijeljeno ravnomjerno u bubnju da bi se spriječilo oštećenje stroja i njegove okoline. Rublje se treba ponovno preraspodijeliti i ponovno uključiti centrifugu.

### Iz ladice za deterdžent izlazi pjena.

- Korišteno je previše deterdženta. >>> Pomiješajte 1 žlicu omekšivača i ½ litre vode i ulijte u glavni odjeljak za pranje u ladici za deterdžent.
- Stavite deterdžent u stroj podesan za programe i maksimalno punjenje kako je označeno u "Tablici programa i potrošnje". Kad koristite dodatne kemikalije (sredstva za uklanjanje mrlja, bjelila itd), smanjite količinu deterdženta.

### Rublje ostaje mokro na kraju programa

- Možda je nastao višak pjene i možda se uključio automatski sustav za apsorpciju pjene zbog uporabe previše deterdženta. >>> Koristite preporučenu količinu deterdženta.
- Centrifuga ne radi kad rublje nije raspodijeljeno ravnomjerno u bubnju da bi se spriječilo oštećenje stroja i njegove okoline. Rublje se treba ponovno preraspodijeliti i ponovno uključiti centrifugu.



**UPOZORENJE:** Ako ne možete riješiti problem iako slijedite upute u ovom dijelu, konzultirajte se s vašim dobavljačem ili ovlaštenim serviserom. Nikada nemojte sami pokušati popraviti proizvod koji ne radi.

**Dokumentum Száma**

2820522482\_HU / 21-03-13.(10:53)

# 1 A biztonságra és a környezetre vonatkozó fontos utasítások

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, melyek segítenek elkerülni a személyi sérüléseket és az anyagi károkat. Ezen utasítások figyelem kiívül hagyása garancialesztést von maga után.

## 1.1 Általános biztonsági utasítások

- A terméket csak abban az esetben használhatják 8 évesnél idősebb gyermekék és olyan személyek, akiknél érzékszeri vagy mentális képességek nem teljes mértékben fejlődtek ki vagy nem ismerik a terméket, ha felügyelet alatt vannak, mely megfelelő képzésben részükön a termék biztonságos használatát illetően. A gyermeknek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítási és karbantartási feladatokat a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- Soha ne helyezze a terméket szönyegre. Ellenkező esetben a gép alja nem fog megfelelően szellőzni, melynek hatására az elektromos részek túlmelegedhetnek. Mindez problémákat okoz a terméken.
- Amennyiben a termék hibásan működik, ne használja addig, amíg egy Szakképzett Szakember meg nem vizsgálta azt. Ezzel áramütésnek teszi ki magát!
- A terméket úgy tervezték, hogy az áramszünetet követően ne kapcsoljon vissza automatikusan. Amennyiben meg szeretné szakítani egy programot, tekintse meg a "Program megszakítása" című fejezetet.
- A terméket egy 16A-es biztosítékkal védett, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ne feleddézzet el a megfelelő földelésről sem. Cégünk nem vállal felelősséget a termék (az országában érvényes jogszabályoknak megfelelő) földelés nélkül használatából eredő károkért.
- A vízforrásokat és a leeresztő tömlőket biztosan kell rögzíteni. Ellenkező esetben szivárgás jöhet létre.
- A betöltőajtót soha ne nyissa ki, illette ne vegye ki a szűrőt, ha a dob belséjében még víz van. Ellenkező esetben a víz kifolyhat és a forró víz megéheti.
- A lezárt betöltőajtót soha ne próbálja meg erővel kinyitni. A betöltőajtót pár perccel a mosási program végét követően kinyílik. A betöltőajtót erőszakkal történő kinyitásakor az ajtó és a zárszerkezet megsérülhet.
- Ha nem használja, húzza ki a készülék dugaszát az aljzatból.
- Soha ne mossa úgy a terméket, hogy vizet önt a felületére vagy a belséjébe! Ezzel áramütésnek teszi ki magát!
- Nedves kézzel soha ne érintse meg a csatlakozót! Az áramtalansítást soha ne a zsinór húzásával végezze, mindenkor csak a csatlakozót húzza ki.
- Kizárolag az automata mosógéphez használható mosószeret, öblítőszereket és adalékanyagokat használjon.
- minden esetben tartsa be a ruha címkéjén és a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- A terméket üzembe helyezés, karbantartás, tisztítás vagy javítási munkálatok során mindenkor húzza ki a konnektorból.
- Az üzembe helyezési és javítási munkálatokat minden esetben egy **Képzett Szakemberrel** végezte meg. A gyártó nem vállal felelősséget a képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében létrejövő károkért.

• Amennyiben a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártóval, egy szervizzel vagy egy hasonlónak képzett személyel (lehetőleg villanyszerelővel) vagy a forgalmazó által kijelölt személyel cseréltesse ki.

## 1.2 Rendeltetési cél

- A terméket otthoni használatra tervezték. Nem használható ipari célokra és nem használható a rendeltetésszerű használattól eltérő feladatokhoz.
- A gép csak a megfelelő jelzéssel ellátott dolgok mosására és öblítésére alkalmas.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy szállításból eredő károkért.

## 1.3 Gyermek biztonsága

- A csomagolóanyagok veszélyesek a gyermekek számára. Olyan helyen tárolja őket, ahol a gyermek nem érhetik el.
- Az elektromos termékek veszélyesek a gyermekek számára. Ha a gép működik, a gyermekeket ne engedje a közelébe! Ne hagyja, hogy a gyermekek a géppel játszanak! Annak érdekében, hogy a gyermekek ne tudjanak beavatkozni a gép működésébe, használja a gyerekzárat.
- Amennyiben elhagyja a termet, ahol a gép található, soha ne felejtse el bezárni a készülék ajtaját.
- A mosószeret és az egyéb anyagokat biztonságos helyen, a gyermekek számára nem elérhető helyen, pl. egy rövidített mosószeres szekrényben tárolja.

## 1.4 Csomagolási információk

- A termék csomagolóanyagai a Nemzeti Környezetvédelmi Jogszabályoknak megfelelően újrahasznosítható anyagokból készülnek. Ne dobja ki a termék csomagolását a háztartási hulladékkel együtt. A csomagolóanyagot vigye el a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontra.

## 1.5 A leselejtezett termék kidobása

- A termék csúcsminőségű alkatrészekből és anyagokból készül, melyek ismét felhasználhatók és újrahasznosíthatók. Ebből következően az élettartam lejárta után ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékkel együtt. Vigye el egy gyűjtőpontra az elektromos és elektronikus részek újrahasznosítása céljából. A legközelebbi gyűjtőponttal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal. Segítsen megővni a környezetet és a termékszert erőforrásokat a használt termékek újrahasznosításával. A gyermekek biztonsága érdekében, a termék leselejtezése előtt vágja el a tápkábelét és rongálja meg a mosógép ajtajának záró mechanizmusát.

## 1.6 WEEE-irányelv betartása



A készülék a az elektromos készülékekre vonatkozó szelektív hulladékgyűjtő szimbólummal van ellátva. (WEEE). Ez azt jelenti, hogy a készüléket a 2002/96/EU európai direktívának megfelelően kell eltávolítani, kidobni, a környezet megóvása érdekében. További információt keresse fel a helyi illetékes szervek.

Azok a készülékek, amelyeket nem a szelektív hulladékgyűjtésnek megfelelően távolít el, dob ki, szennyezi a környezetet, valamint az emberi egészségre is ártalmas lehet.



## 2 Üzembe helyezés

A termék beszerelésével kapcsolatban kérdezze meg a legközelebbi Szervizt. Mielőtt kihívna a szervizt, olvassa el a használati útmutatót és ellenőrizze, hogy az áramforrás, a csapvíz és a vízelesező rendszer megfelel-e. Ellenkező esetben, a szükséges teendők elvégzéséhez híjón szerelőt.



A beszerelés helyén található elektromos hálózat, csapvíz és szennyvíz csatornák előkészítése minden esetben a vásárló felelősége.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék üzembe helyezését és elektromos csatlakozásainak előkészítését kizárolag Képzett Szakemberrel végezze. Ha gyártó nem vállal felelősséget a képzetteknél személy által végzett javítási munkák következtében létrejövő károkért.



**FIGYELMEZTETÉS:** A beszerelést megelőzően ellenőrizze a gépet, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Amennyiben vannak, ne szereje be a készüléket. A sérült készülékek veszélyesek.



Biztositsa, hogy az üzembe helyezéskor vagy a tisztítási műveletek során végzett mozgatáskor a vízelvezető és a leeresztő csők, továbbá a tápkábel soha ne hajoljanak meg és törenjenek meg.

## 2.1 Megfelelő helyszín az üzembe helyezéshez

- A gépet szilárd talajon helyezze el. Ne helyezze a gépet hosszú, bolyhos szőnyegre vagy más, hasonló felületre.
- A mosogép és a szárítógép összes tömege (teljesen megpakolva és egymásra helyezve) körülbelül 180 kilogramm. A terméket olyan szilárd és vízszintes talajra helyezze, melynek elegendő a teherbírása.
- Soha ne helyezze a készüléket a tápkábelre.
- Soha ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet 0°C alá csökkenhet.
- A terméket úgy helyezze el, hogy a bútorok szélétől legalább 1 cm távolságra legyen.

## 2.2 A csomagolás eltávolítása

A csomagolóanyag eltávolításához billentse hátra a csomagot. A csomagolást a szalag meghúzásával tudja leválasztani.

## 2.3 A szállításhoz használt zárák eltávolítása.

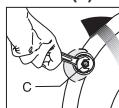


**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolás eltávolítása előtt soha ne távolítsa el a szállításhoz használt zárákat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A gép használata előtt távolítsa el a szállításhoz használt biztonsági csavarokat. Ellenkező esetben a gép megsérülhet.

- Egy megfelelő villáskulcs segítségével addig lazítsa meg a csavarokat, amíg már kézzel is csavarhatóak (C).
- Ovatos csavarásokkal távolítsa el őket!
- A műanyag fedőket (a használati útmutatóval együtt a csomagban található) erősítse a panel hátulján lévő csövekhez. (P)



A biztonsági csavarokat tartsa biztonságos helyen arra az esetre, ha újra át kellene helyeznie a gépet.



A megfelelően rögzített biztonsági csavarok nélkül soha ne kezdeni bele a gép szállításába!

## 2.4 Csatlakoztassa a vízellátást.



A gép üzemeltetéséhez a víznyomásnak 1 és 10 bar (0,1 – 1 MPa) között kell lennie. A gép megfelelő működéséhez 10–80 liter víznek kell átfolynia percnként. Magasabb víznyomás esetén iktasson be nyomáscsökkentő szelépet.



Amennyiben dupla vízbemenetes (hideg és meleg) terméket kíván használni, a termék használatát megelőzően csatlakoztassa a csomagban található dugó a (melegvízes) bemenethez. (Kizárolag dugóval ellátott termékekre vonatkozik.)

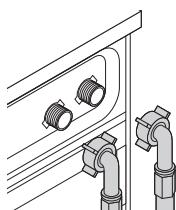


**FIGYELMEZTETÉS:** Egyetlen vízbeömlővel rendelkező modellek nem csatlakoztathatók a melegvízes csaphoz. Ilyen esetekben a ruhák megsérülhetnek, de az is előfordulhat, hogy a gép átkapcsol biztonsági módba és nem indul el.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az új termékhez ne használjon régi vagy használt csöveget. Az ugyanis szennyeződést okozhat a mosott ruhán.

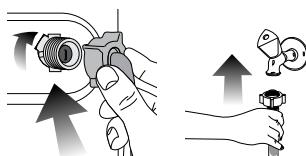
- A csomagban található speciális tömlőket erősítse a gépen található vízbeömlőkhöz. Piros tömlő (bal oldal) (max. 90 °C) a melegvízhez, kék tömlő (jobb oldal) (max. 25 °C) a hidegvízhez.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a tömlőt követően a hűtőszekrényben a tömlőt nem szabad rövidítani, mivel ez a tömlőt károsíthatja.

- A tömlő vége nem tekeredhet meg, nem szabad ráalgni. A tömlőt nem szabad rövidíteni, mivel ez a tömlőt károsíthatja.
- Amennyiben a tömlő hossza túl rövid, csatlakoztatáskor hozzá egy eredeti hosszabbító tömlőt. A tömlő hossza soha nem haladhatja meg a 3,2 métert. A vízszivárgás elkerülése érdekében a hosszabbító cső és a gép lefolyócső közötti csatlakozást megfelelően kell megszűrni, hogy az ne jöjjön szét, és ne szivárogjon.

2. Húzza meg kézzel az anyákat. Az anyák megszorításához soha ne használjon szerszámot.



3. A csatlakoztatás után nyissa ki teljesen a csapot és ellenőrizze, hogy minden ponton megfelelően csatlakozik-e a szívárgás. Amennyiben szívárgást talál, zárja el a csapot és távolítsa el az anyát. A tömítő ellenőrzést követően gondosan erősítse vissza az anyát. A szívárgások és a sérülések elkerülése érdekében tartsa elzárva a csapot, amikor a készülék nincs használatban.

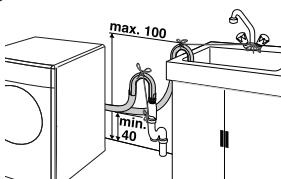
## 2.5 Vízlevezető csatornához való csatlakoztatás

- A tömlő végét közvetlenül a lefolyóhoz vagy a kádhoz kell csatlakoztatni.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a vízlevezetés közben a tömlő kikerül az illesztés helyéről, a lakást elöntheti a víz. Ezen felül, a magas mosási hőmérsékletek miatt a forrázás kockázata is fennáll! Az ilyen helyzetek elkerülése érdekében, továbbá az egyetemes vízelvezetések és leeresztés biztosítása érdekében a leeresztő tömlő végét megfelelően szűrje meg, hogy ne tudjon kicsúsni a helyéről.

- A tömlőt legalább 40, maximum 100 cm magasan kell csatlakoztatni.
- Amennyiben a tömlőt kevesebb, mint 40 centi távolságra van a padlótól, akkor a vízelvezetés nehézzé válik, a mosott ruhák pedig túlságosan vizesek maradhatnak. Ennek következtében, tartsa be az ábrán megadott magasságokat.

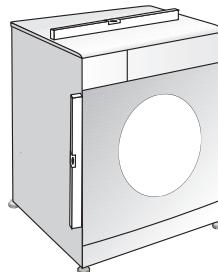


- Annak elkerülése érdekében, hogy a koszos víz visszafolyjon a géphez, továbbá a könnyebb leeresztés érdekében soha ne merítse bele a tömlőt koszos vízbe,

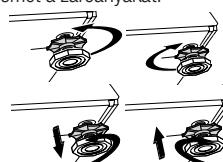
## 2.6 A lábak beállítása



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék csendesebb és rölkódásmentes működése érdekében annak vízszintesen, lábain megfelelően kiegensúlyozza kell állnia. A lábak beállításával egyensúlyozza ki a gépet! Ellenkező esetben a gép elmozdulhat a helyéről, ami károkat okozhat.



- Kézzel lazítsa meg a gép talpán található csavarokat.
- Állítsa be a lábat úgy, hogy a termék vízszintesen és stabilan álljon.
- Húzza meg ismét a zároanyákat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon semmilyen egyéb eszközöt a csavarok meglazításához! Ez ugyanis a lábak sérülését okozhatja.

## 2.7 Elektromos csatlakoztatás

A terméket egy 16A-es biztosítékkal védett, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Cégünk nem vállal felelősséget a termék (az országában érvényes jogszabályoknak megfelelő) földelés nélkül használatából eredő károkért.

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az adott ország nemzeti előírásainak.
- A tápkábel dugaszának könnyen elérhető helyen kell lennie.
- Amennyiben a házban található biztosíték vagy megszakító aktuális értéke kevesebb, mint 16 Amper, egy képzett villanyüzemelővel szereltesen be egy 16 Amperes biztosítékot.
- A "Műszaki adatok" fejezetben meghatározott feszültségnél egyeznie kell a hálózati feszültséggel.

- Hosszabbítók és többdugaszos aljazatok segítségével ne csatlakoztassa a készüléket.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérült tápkábeleket Képzett Szakemberrel cseréltesse ki.

## A gép szállítása

- A szállítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Távolítsa el a leeresztő és a vízforrás csatlakozásait.
- Engedjen le minden, a termékben maradt vizet. Lásd az 5.5. fejezetet.
- Az eltávolítási folyamat sorrendjével ellentétes sorrendben helyezze vissza a szállításhoz használt biztonsági csavarokat; lásd a 2.3. fejezetet.



A megfelelően rögzített biztonsági csavarok nélkül soha ne kezdeni bele a gép szállításába!



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyagok veszélyesek a gyermekek számára. Olyan helyen tárolja őket, ahol a gyermekek nem érhetik el.

## 3 Előkészítés

### 3.1 A mosnivaló szétválogatása

- A program kiválasztása előtt válogassa ki a ruhákat az anyag, szín, és a megengedett vízhőmérséklet értékek alapján.
- Minden esetben tartsa be a ruhák címkéjén feltüntetett utasításokat.

### 3.2 A ruhák előkészítése a mosáshoz

- A fémrészeket is tartalmazó ruhadarabok (például drótözött mellartók, övcsattok és fémgombok) károsíthatják a gépet. A mosás előtt távolítsa el a fém részeket, illetve mosóhálóban vagy párnahuzatban mossa a ruhákat.
- A mosás előtt szedjen ki minden tárgyat a ruhák zsebéről, pl. pénzérme, toll, gérmakroszok, majd fordítsa ki a zsebeket. Az ilyen tárgyak kárt tehetnek a termékben, illetve zajt okozhatnak mosás közben.
- A kisméretű ruhákat, pl. gyermekruhákat és nejlonruhákat mosóhálóban vagy párnahuzatban mossa.
- A függönyököt összenyomás nélkül helyezze a géphez. Távolítsa el a függöny csipeszeit.
- Húzza fel a zipzárákat, varrja fel a meglazult gombokat és javítsa meg a szakadásokat.
- A „gépből mosható” vagy a „kézzel mosható” termékeket csak a megfelelő programmal mossa.
- Ne mossa együtt a színes és fehér ruhákat. Az új, sötét ruhák sok festéket kereszthetnek magukból. Ezért fontos, hogy azokat külön mossa.
- A makacs fotkokat kezelje megfelelően a mosás előtt. Ha nem biztos a dolgában, kérjen tanácsot egy száratlanítótól.
- Minden esetben gépi mosáshoz használható festékeket és vízkőmentesítőket használjon. Mindig kövess a csomagoláson látható utasításokat.
- A nadragókat és a kényes ruhákat mossa kifordítva.
- Az angora gyapjúból készült ruhákat mosás előtt tegye be pár órára a fagyastóba. Ily módon megóvhatja ezt a kényes ruhaneműt.
- Az olyan szennyezet, melyen liszt, mészkőpor, tejpor, stb. található, a mosógépebe történő behelyezés előtt alaposan

rázza ki. Az ilyen porok idővel összegyűlhetnek a mosógép belső alkatrészeiben, és kárt tehetnek a gépben.

### 3.3 Teendők az energiatakarékoság jegyében

A következő információk elősegítik a termék gazdaságos és energiatakarékos használatát.

- A termék minden esetben a program által megengedett legnagyobb kapacitással használja, de soha ne helyezzen be ennél több ruhát; lásd "Program és fogyasztási táblázat" című fejezetet.
- Mindig kövess a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- A kisméretűben szennyezett ruhákat mindenkorral alacsony hőmérsékleten mossa.
- Kismennyiségű, kisméretűben szennyezett ruhához használjon gyorsított programokat.
- A kisméretűben szennyezett ruhához ne használjon előmosását és magas mosási hőmérsékletet.
- Ha használni szeretné a gép szárító funkcióját, akkor válassza a leggyorsabb centrifugálási sebességet a mosásnál.
- A mosószer csomagolásán javasolt mennyiségnél soha ne használjon több mosószeret.

### 3.4 Első használat

A termék használatának megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy minden előkészítő műveletet a "Fontos biztonsági utasítások" és az "Üzembe helyezés" című fejezetben leírt utasításoknak megfelelően végzett-e el.

Az első mosás megkezdése előtt végezze el a Dobtisztító programot. Amennyiben a gép nem rendelkezik Dobtisztítási programmal, abban az esetben végezze el a kézikönyv "5.2 A beltöltő ajtó és a dob tisztítása" című fejezetében leírt, első használatra vonatkozó eljárást.



Kizárolag mosógépekhez használható vízkőmentesítőt használjon.



A minőség-ellenőrzési folyamatot követően víz maradt a gépen. Ez nincs káros hatással a termékre.

### 3.5 Helyes ruhamennyiség

A maximálisan mosható ruhamennyiség a szennyes jellegétől, a szennyezettség fokától és a használni kívánt mosási programtól függ.

A gép a belehelyezett ruha súlyának megfelelő vizet tölt be automatikusan.



**FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa be a "Program és fogyasztási táblázatban" közölt információkat. Túlterhelés esetén a gép mosóteljesítménye nagymértékben lecsökken. Ez rezgést és erős zajt okozhat.

Szennyes típusa	Tömeg (g)
Fürdőkópeny	1200
Zsebkendő	100
Pehelypaplan-huzat	700
Ágytakaró	500
Párnahuzat	200
Asztalterítő	250
Törölköző	200
Kéztörlő	100
Köntös	200
Alsónemű	100
Férfi kezeslábas	600
Férfi ing	200
Férfi pizsama	500
Blúz	100

### 3.6 A szennyes betöltése

- Nyissa ki az ajtót.
- A ruhaneműt lazán helyezze be a géphez.
- Nyomja be az ajtót, míg egy kattanó hangot nem hall. Győződjön meg róla, hogy semmi sem csípődött be az ajtónál.



Az ajtó a program működése közben bezáródik. Az ajtó csak a program befejeztével nyitható.



**FIGYELMEZTETÉS:** A szennyes rossz behelyezése rezgést és erős zajt okozhat a gép belséjében.

### 3.7 A mosószer és az öblítőszerek használata

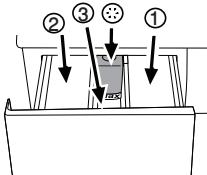


Mosószer, öblítő, keményítő, ruhafesték, fehérítő vagy vízkő eltávolító használata esetén alaposan olvassa el a csomagoláson található utasításokat és a javasolt mennyiségeket használja. Használjon mérőpoharat, ha van.

#### Mosószeradagoló fiók

A mosószeradagoló fiók három egységből áll:

- (1) előmosáshoz
- (2) fórmosáshoz
- (3) öblítéshez
- (\*) az öblítő adagolójában egy szifon is található.



#### A mosószer, az öblítő és az egyéb tisztítók.

- A program kezdete előtt öntsön a géphez mosószert és öblítőt.
- A program futása alatt soha ne hagyja nyitva a mosószeradagoló fiókot!
- Amennyiben előmosás nélküli programot használ, soha ne öntsön mosószert az előmosó rekeszbe (I "1").

- Előmosást alkalmazó program használata során, soha ne öntsön folyékony mosószert az előmosó rekeszbe (I "1").
- Mosószeres zacskó vagy mosólabda használata esetén soha ne válasszon előmosást használó programot. A mosószeres zacskót vagy a mosólabdát közvetlenül a mosandó ruha közé helyezze.
- Folyékony mosószer használata esetén soha ne feleje el a betenni folyékony mosószer kupakot a fő mosószeradagolóba (II "2").

#### A mosószer fajtájának megválasztása

Az alkalmazandó mosószer fajtája a ruhanemű jellegétől és színétől függ.

- Színes és fehér ruhaneműhöz más-más mosószeret használjon.
- A kényes ruhákat speciális, kizárolag kényes ruhákhoz használható mosószerrel mossa (pl. folyékony mosószer, gyapjúsámpón, stb.).
- Színes ruhák és paplan mosásakor folyékony mosószeret célszerű használni.
- Gyapjú ruhákat speciális gyapjú mosószerrel mosson.



**FIGYELMEZTETÉS:** Kizárolag gépi mosáshoz kifejlesztett mosószert használjon.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon szappanport.

#### A mosószer mennyiségenek beállítása

A használáンド mosószer mennyisége attól függ, hogy mennyi ruhát kell kimosni, mennyire koszosak a ruhák, illetve milyen a vízkeménység.

- Ne használjon a csomagoláson feltüntetettet mennyiségnél több mosószert, így elkerülheti a túlzott mértékű habzást, emellett spórolhat és a környezetet is kímeli.
- Kisebb mennyiséggű és kevésbé koszos ruhákhoz kevesebb mosószert használjon.

#### Öblítők használata

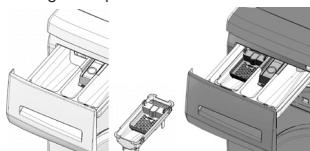
Öntse az öblítőt a mosószer adagoló öblítő részébe.

- Az öblítőt soha ne töltse a (>max<) szint fölé.
- Ha az öblítő besűrűsödött, hígítsa fel vízzel, mielőtt a mosószeradagoló fiókba töltene.

#### Folyékony mosószerek használata

Amennyiben a termék folyékony mosószertartó kupakot is tartalmaz:

- Győződjön meg róla, hogy behelyezte-e a folyékony mosószertartó kupakot a "2".
- Ha az öblítő besűrűsödött, hígítsa fel vízzel, mielőtt a mosószeradagoló kupakba töltene.



## **Amennyiben a termék nem tartalmaz folyékony mosószer tartó kupakot:**

- Ne használjon folyékony mosószeret olyan programok esetén, melyek előmosást használnak.
- Amennyiben a Késleltetett Indítás funkciót használja a folyékony mosószer foltossá teheti a ruhákat. Amennyiben Késleltetett Indítást kíván használni, soha ne használjon folyékony mosószeret.

## **Gél és tabletta használata**

A tabletta, gél vagy hasonló mosószer használata esetén tartsa be a következő utasításokat.

- Amennyiben a gél folyékony halmazállapotú és a mosógép nem tartalmaz speciális folyékony mosószer tartó kupakot, a gélt az első vízbeszívás során öntse fő mosószer tartó rekeszbe. Amennyiben a mosógép folyékony mosószer tartó kupakot is tartalmaz, a mosószeret ebbé a kupakba öntse a program elindítása előtt.
- Amennyiben a gél nem folyékony halmazállapotú vagy kapszula alakú folyékony tablettaát használ, ezeket közvetlenül a dobba kell behelyeznie a mosás megkezdése előtt.
- A tabletta mosószeret a mosógép fő mosórészébe (II. rekesz), vagy közvetlenül a dobba kell tenni.



Előfordulhat, hogy a rekeszbe helyezett tabletta egy része a rekeszben marad. Ha ilyet tapasztal, a következő mosások alkalmával helyezze a tablettaát a szennyes közé, majd csukja be a dob alsó részét.



Tablettaát vagy gélt csak előmosás nélküli programok esetén használjon.

## **Keményítő használata**

- A folyékony keményítőt, a por alapú keményítőt vagy a ruhafestéket az öblítő rekeszébe töltse.
- Egy mosási menetben ne használjon öblítőt és keményítőt is.
- Keményítő használata után tisztítsa meg a mosógép belséjét egy tiszta, nedves ronggyal.

## **Fehéritőszer kiválasztása**

- Valasszon ki egy előmosást is tartalmazó programot, majd az előmosás előtt öntsön a géphez fehéritőszert. Ne tegyen mosószeret az előmosás rekeszbe. Alternatív megoldásként olyan programot válasszon ki, ami extra öblítés funkciót tartalmaz. Az öblítés első lépése (vízbeszívás a mosószer tartóból) közben adjon hozzá a fehéritőszert.
- Soha ne keverje össze a mosószeret és a fehéritőt.
- A bőrirritáció elkerülése érdekében nagyon kevés fehéritőszert használjon (kb. 50 ml) és öblítse ki alaposan a ruhákat. A fehéritőszert soha ne öntse közvetlenül a ruhákra, és soha ne használja színes ruhákon.
- Oxigén alapú fehéritők esetén alacsony hőmérsékletű programot válasszon.
- Az oxigén alapú fehéritőszerek a mosószerrel együtt is használhatók; igaz, ha a viszkozitása nem egyezik meg a mosószer viszkozitásával, abban az esetben előbb a mosószeret öntse a "2" rekeszbe, és várja meg, amíg a gép a vízbeszívás közben beviszi a mosószeret. A fehéritőt ugyanazon a rekeszen keresztül, ugyanazon vízbeszívás során adjon hozzá.

## **Vízkőmentesítő használata**

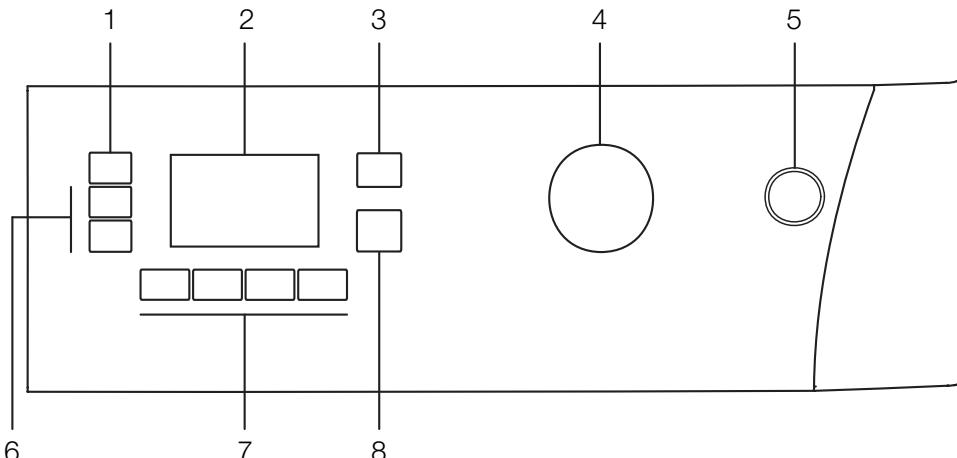
- minden esetben kizárolag mosogéphez készült vízkőmentesítőszert használjon.

## 3.8 Tippek a hatékony mosáshoz

Szennyezettségi szint	Ruhák			
	Világos és fehér ruhák	Színek	Sötét ruhák	Kényes/pamut/selyem ruhák
<b>Erősen szennyezett</b>  (makacs foltok, pl. fű, kávé, gyümölcs és vér.)	(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: 40-90°C)	(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: hideg-40°C)	(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: hideg-40°C)	(A javasolt hőmérséklettartományt a szennyezettségi szint határozza meg: hideg-30°C)
<b>Normál szennyezettség</b>  (Például, a test által a galléronk és az inguijakon lévő szennyeződések)	Előfordulhat, hogy előkezelést kell végeznie a foltokon vagy előmosás kell végeznie. A fehér ruhákhoz mosóporok és folyékony mosóserek ís használhatók az erősen szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségen. A mosópor használatát anyag vagy föld szennyeződésekhez, illetve olyan szennyeződésekhez használja, melyek érzékenyek a fehérítőkre. A mosósereket fehérítő nélkül használja.	A színes ruhákhoz mosóporok és folyékony mosóserek ís használhatók az erősen szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségen. A mosópor használatát anyag vagy föld szennyeződésekhez, illetve olyan szennyeződésekhez használja, melyek érzékenyek a fehérítőkre. A mosósereket fehérítő nélkül használja.	A színes és sötét ruhákhoz folyékony mosóserek használhatók az erősen szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségen.	Lehetőleg a kényes ruhákhoz gyártott folyékony mosósért használjon. A pamut és selyem ruhákat speciálisan ilyen anyagokhoz készített mosóserekkel mossa.
<b>Kismértékű szennyeződés</b>  (Nincs látható szennyeződés.)	A fehér ruhákhoz mosóporok és folyékony mosóserek ís használhatók a kismértékben szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségen.	A színes ruhákhoz mosóporok és folyékony mosóserek ís használhatók a kismértékben szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségen. A mosósereket fehérítő nélkül használja.	A színes és sötét ruhákhoz folyékony mosóserek használhatók a normál szinten szennyezett ruhákhoz javasolt mennyiségen. A mosószereket fehérítő nélkül használja.	Lehetőleg a kényes ruhákhoz gyártott folyékony mosósért használjon. A pamut és selyem ruhákat speciálisan ilyen anyagokhoz készített mosóserekkel mossa.

## 4 A termék használata

### 4.1 Kezelőpult

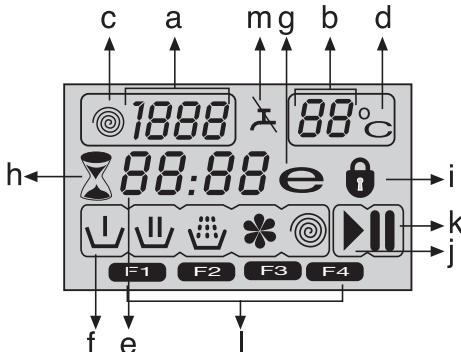


1 - Centrifugázás sebességbeállító gomb  
2 - Kijelző  
3 - Hőmérsékletbeállító gomb  
4 - Programválasztó gomb

5 - Bekapcsoló gomb  
6 - Késleltetett indítás gombok (+ / -)  
7 - Segédfunkció gombok  
8 - Start / Szünet / Törlés gomb

Sötét mosás	Sötét mosás	Színtelikus anyagok	Parnut	Előmosás	Fő mosás	Öblítés	Mosás	Centrifugálás (Centrifugázás)	Finnom textíliák (Kényes ruhadarabok)	Allatször eltávolítása	Allatezőr eltávolítása +
Leeresztes (Szivattyúüzés)	Gyűrűdésigáltás	Vattapaplan (Paplan) (Ágynemű)	Gyerkekzár	Kézi mosás	Babaruhaprogram (BabyProtect)	Parnut Eco	Gyapjú (Gyapjú)	expressz 14 Szerp rövid expressz (Express Super Short)	Napi	Mini 30	
Napi expressz (Daily Express)	Öblítéstartás	Indítás / szünet	Centrifugálás nélkül	Gyorsmosás	Kész	Hideg	Hőmérséklet	Dob mosás	Alsónemű	Eco Tisztta (Eco Clean)	
Vegyes 40 (Mix 40)	Szuper 40	Extra öblítés (Öblítés plusz)	Felfrisztás	Ing	Farmerek	Sport (Sportruházat)	Időeltolás	Intenzív	Fashioncare (Divatruházat)	Be / Ki	Ajtó

## 4.2 Szimbólumok



a - Centrifugálási sebesség-jelző

b - Hőmérséklet-jelző

c - Centrifuga szimbólum

d - Hőmérséklet szimbólum

e - Hártelevő idő és késleltetett indítás-jelző

f - Programjelző szimbólumok (Előmosás / Főmosás / Öblítés / Öblítő / Centrifugálás)

g - Gazdaságos üzemmód szimbólum

h - Késleltetett indítás szimbólum

i - Ajtó zárva szimbólum

j - Start szimbólum

k - Szűnet szimbólum

l - Segédfunkció szimbólumok

m - Nincs víz szimbólum

## 4.3 A gép előkészítése

Győződjön meg róla, hogy a tömlök megfelelően vannak csatlakoztatva. Dugja be a gép tápkábelét. Fordítsa el teljesen a sapkát. Helyezze a géphez a ruhákat. Adjon hozzá mosószt és öblítőt.

## 4.4 Programválasztás

Válasszon ki egy programot a mosandó ruha típusának, mennyiségének és koszosságának megfelelően (lásd: "Program és fogyasztási táblázat" és az alábbi hőmérséklet táblázat).

90 °C	Nagyon koszos, fehér pamut anyagok és fehérneműk esetében. (aszalterítők, törülközők, lepedők stb.)
60 °C	Átlagosan koszos, színes, színűköt nem erezőtő pamut és szintetikus anyagokhoz, ágy neműkhöz (ing, hálóing, pizsama stb.) és enyhén koszos fehérneműkhöz (alsónadrág stb.)
40°C-30 °C-hideg	Vegyes ruhák, például finom textíliák (fátyolfüggönyök stb.), szintetikus anyagok és gyapjúszővetek.

A programválasztó gomb segítségével válassza ki a kívánt programot.



Az egyes programok maximális centrifugálási sebessége az adott ruhatípusnak megfelelően korlátozott.



A program kiválasztásakor minden vegye figyelembe az anyag típusát, színét, koszosságát és maximális mosási hőmérsékletét.



Mindig a lehető legalacsonyabb hőmérsékletet válassza. A nagyobb hőmérsékletű mosás során nagyobb a gép energiafogyasztása.



További részletekért tekintse meg a „Program és fogyasztási táblázat” c. részt.

## 4.5 Főprogramok

Az anyag típusától függően használja az alábbi főprogramokat.

### • Pamut

Pamut anyagokhoz ajánlott (pl. lepedő, paplan- és párnahuzat, törülköző, köntös, fehérnemű stb.). Hosszabb mosási ciklus alatt ruháit a gép erőteljesen mosza.

### • Szintetikus

Szintetikus anyagokhoz ajánlott (ingekek, blúzok, szintetikus/pamut keverék stb.). Kíméletesen mos, rövidebb mosási cikussal a Pamut programhoz képest.

Függönyök és csipke esetében ajánlatos a „Szintetikus 40 °C” program használata, az előmosás és a gyűrődésigató funkciók kiválasztása mellett. Mivel ezek hálós textúrája fokozza a habzást, a fatylak/csipkék mosásához kevés mosószt használjon. Ne tegyen mosószt az előmosás rekeszbe.

### • Gyapjú

Gyapjú ruhákhoz ajánlott. Válassza ki a ruhák címkéjén feltüntetett hőmérsékletet. Gyapjúneműhöz használjon megfelelő mosószt.

## 4.6 Egyéb programok

Különleges esetekre különleges programok állnak rendelkezésre.



Az egyéb programok modellenként eltérőek lehetnek.

### • Pamut Eco

Ez a program az átlagosan piszkos tartós gyapjú ruhák és fehérneműk mosására alkalmas, a többi gyapjúmosási programhoz képest alacsonyabb energia- és vízfogyasztással. A tényleges vízhőmérséklet eltérhet a megadott programhőmérséklettől. Kevesebb mennyiségű ruha esetén (pl. féltörtés esetén) a program hossza automatikusan lerövidülhet a program későbbi fázisaiban. Ez esetben a mosógép még kevesebb energiát és vizet használ fel, még gazdaságosabbá téve ezáltal a mosást. Ez a funkció néhány időkijelzés modellenél érhető el.

### • BabyProtect (Babaruha program)

Ezzel a programmal babaruhák, valamint allergiás emberek ruhái moshatók. A hosszabb fűtési idő és az extra öblítési lépés magasabb fokú higiéniát biztosít.

### • Kényes ruhadarabok

Ez a program a könnyen gyűrődő ruhákhoz ajánlott. Ez a program a Szintetikus programhoz képest gyengébben mosza ki a ruhákat és nem alkalmaz mosás közbeni centrifugálást.

### • Kézi mosás

Ezzel a programmal moshatók a "gépen nem mosható" címkével elláttott gyapjú- és finom ruhák. A ruhákat igen kíméletesen mosza, hogy nehogy kárt tegyen bennük.

### • Napi expressz

Ezzel a programmal az enyhén koszos pamut ruhák moshatók ki gyorsan.

### • Szuper rövid expressz

Ezzel a programmal néhány darab enyhén koszos pamut ruha mosható ki gyorsan.

### • Super40

Ezzel a programmal olyan ruhaneműket moshat ki, melyekhez nem használható a Pamut 60 °C program. A 40 °C-on történő hosszabb mosás következtében ugyanolyan mosási teljesítményt biztosít, mint a Pamut 60 °C program, de ezzel a programmal energiát takaríthat meg.

### • Intenzív

Ezt a programot tartós és erősen szennyezett ruhákhoz használja. Ez a program hosszabb ideig tart és extra öblítési ciklussal rendelkezik a "Pamut" programokhoz képest. Olyan erősen szennyezett ruhákhoz használhatja, melyeket óvatosan szeretne kiöblíteni.

### • Ing

Ezzel a programmal együtt moshatja ki a pamut, a szintetikus és a vegyes anyagú ingeket.

### • Fashioncare (Divatruházat)

A program „viszkóz és kevertszálas viszkóz” címkével ellátott, illetve olyan ruhanemű esetében használható, amit tanácsos kímélő programmal mosni. A program deformálódást nem okozva tisztítja meg a ruhaneműt. Pl.: blúzok ruhák, szoknyák stb.

### • Sportruházat (Sports)

Ez a programmal a rövid ideig hordott ruhák, így például a sportruhák mosására alkalmas. A programmal néhány darab pamut / szintetikus ruhanemű mosható.

### • Paplan (Ágynemű) (Vattapaplan)

Ezzel a programmal moshatók a "gében mosható" jelöléssel ellátott düftinek. A mosójár állapotának megőrzése érdekében ügyeljen rá, hogy a düftint helyesen rakja be. Mielőtt betenné a düftint, távolítsa el annak borítását. Hajtsa felé a düftint, és úgy tegye azt be a gépbe. Figyeljen közben arra, hogy a düftin ne érjen hozzá a csőrugóhoz.



Egyszerre csak 1 düftint tegyen a gépbe (200 x 200 cm).



A pamutot tartalmazó düftinek, párnák stb. gépen nem moshatók.



**FIGYELMEZTETÉS:** Kizárolág düftint (például szőnyeget, rongyot stb.) mosson a gépen. Ellenkező esetben a gép maradandó sérüléseket szenvedhet!

## 4.7 Speciális programok

Részletes beállításokhoz válassza a következő programok valamelyikét:

### • Öblítés

Ezt a programot akkor használja, ha külön szeretne öblíteni és keményíteni.

### • Centrifugálás + Szivattyús

Ez a program akkor alkalmazható, ha a mosandókon további centrifugálást kívánunk elvégezni, vagy le akarjuk ereszteni a vizet a gépből.

A program kiválasztása előtt válassza ki a kívánt centrifugálási sebességet és nyomja meg a Start/Szünet/Törles gombot. A gép ezután ki centrifugálja a ruhákat a megadott sebességen, és kiengedi a ruhákból kijövő vizet. Ha csak a vizet szeretné kiengedni, és nem szeretne centrifugálni, akkor válassza a Szivattyús+Centrifugálás

programot, majd válassza a Nincs centrifugálás funkciót a Centrifugázás sebességbeállító gomb segítségével. Nyomja meg a Start / Szünet / Törles gombot.



A finomabb szennyesekhez alacsonyabb centrifuga fokozatot használjon.

## 4.8 Hőmérséklet kiválasztása

Egy adott program kiválasztásakor a kijelzőn megjelenik egy hőmérsékleti érték, amely annál a programnál a megengedett legmagasabb érték.

A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a Hőmérséklet beállító gombot. A hőmérséklet 10°-onként csökkenhető; a legalacsonyabb hőmérsékleti beállítás a hidegmosás, melynél a “-” szimbólum látható a kijelzőn.



Ha a hidegmosás opció van kiválasztva, és még egyszer megnyomja a Hőmérsékletbeállító gombot, akkor a kijelzőn az adott programnál ajánlott hőmérsékleti érték jelenik meg. A hőmérséklet csökkentéséhez ezután nyomja meg ismét a Hőmérsékletbeállító gombot.

## Gazdaságos üzemmód szimbólum

Azokat a programokat és hőmérsékleti beállításokat mutatja, melyek energiatakarékosak.



Intenzív és Higiéniás programoknál a Gazdaságos üzemmód szimbólumot nem lehet kiválasztani, mivel ezeknél a mosás huzamosabb ideig, nagy hőfökon zajlik. Ugyanigy a Baba, Felfrissítés, Dobtisztítás, Centrifugálás és öblítés programoknál sem lehet ezt kiválasztani.

## 4.9 Centrifugázási sebesség kiválasztása

Egy új program kiválasztásakor az adott programhoz tartozó ajánlott centrifugázási sebesség feltűnik a kijelzőn.

A sebesség csökkentéséhez nyomja meg a Centrifugázás sebességbeállító gombot. Így a sebesség fokozatosan csökken. Ezután az adott modelltől függően a "Rinse Hold" (Öblítés tartás) vagy a "No Spin" (Nincs centrifugálás) opció megjelenik a kijelzőn. Ezen opciók részletes leírását lásd a "Segédfunkció választás" c. fejezetben.



Az Öblítés tartás opciót a "L--f" szimbólum jelzi, a Nincs centrifugálás opciót pedig a "—m—" szimbólum.

## 4.10 Program és fogyasztási táblázat

HU								Kiegészítő funkció			
Programok		Max betöltés (kg)	Vízfogyasztás ()	Energiafogyasztás (kWh)	Max. sebesség***	Előmosás	Gyors mosás	Öblítés plusz	Gyűrűdeszegítás	Öblítés tartás	Választható hőmérséklet-tartomány °C
Pamut	90	8	70	2.60	1600	•	•	•	•	•	90-Hideg
Pamut	60	8	70	1.75	1600	•	•	•	•	•	90-Hideg
Pamut	40	8	70	0.90	1600	•	•	•	•	•	90-Hideg
Paplan (Ágynemű) (Vattapaplan)	40	-	50	0.67	1200			•			60-40
BabyProtect (Babaruha program)	90	8	93	2.70	1600		*		•		90-30
Super40	40	8	76	1.28	1600				•		40
Szuper rövid expressz	30	2	42	0.10	1400			•		•	30-Hideg
Napi expressz	90	8	64	2.22	1400			•		•	90-Hideg
Napi expressz	60	8	80	1.05	1400			•		•	90-Hideg
Napi expressz	30	8	70	0.28	1400			•		•	90-Hideg
Fasioncare	40	3	36	0.36	600			•			40
Pamut Eco	60**	8	53	0.98	1600	•	•	•	•	•	60-40
Pamut Eco	60**	4	51	0.83	1600	•	•	•	•	•	60-40
Pamut Eco	40**	4	51	0.67	1600	•	•	•	•	•	60-40
Pamut Eco	40	8	59	0.80	1600	•	•	•	•	•	60-40
Szintetikus	60	4	56	0.90	1200	•	•	•	•	•	60-Hideg
Szintetikus	40	4	56	0.50	1200	•	•	•	•	•	60-Hideg
Sportruházat (Sports)	40	4	66	0.58	1200	•	•	•	•	•	40-Hideg
Ing	60	4	55	1.15	800	•	•	•	*	•	60-Hideg
Kényes ruhadarabok	40	3	54	0.44	1200			•	•	•	40-Hideg
Gyapjú	40	2	45	0.31	1200			•		•	40-Hideg
Kézi mosás	30	1.5	33	0.19	1200						30-Hideg

• : Választható

\* : Automatikus kiválasztás, nincs megszakítás.

\*\* : Energia címke program (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* Ha a gép maximális centrifugázási sebessége alacsonyabb, mint ez az érték, akkor csak a maximális centrifugázási sebességet lehet kiválasztani.

- : Tekintse meg a program leírását a maximális ruhamennyiséget illetően.

 \*\* "A Pamut eco 40°C és a Pamut eco 60°C standard programok." Ezen a programokat '40°C-os standard pamut programnak' és '60°C-os standard pamut programnak' is nevezik, melyeket a panelen található   szimbólumok jelölnek.

 A táblázatban szereplő segédfunkciók modellenként eltérőek lehetnek.

 A vízfogyasztás és az energiafogyasztás a víznyomás, vízkeménység és hőmérséklet, környezeti hőmérséklet, szennyes típusa és mennyisége, kiválasztott kiegészítő funkciók és a tápfeszültség változásának függvényében változhat.

 A program mosási ideje megjelenik a gép kijelzőjén. Előfordulhat, hogy a tényleges mosási idő némi képp eltér a kijelzőn látható értéktől.

## 4.11 Segédfunkció választás

A program megkezdése előtt válassza ki a kívánt segédfunkciót. Enzen felül a segédfunkciókat úgy is kiválaszthatja/törölheti, hogy közben a gépet nem kell leállítani. Ehhez az szükséges, hogy a gép még a segédfunkció előtti fázisban legyen.

Programról függően a a, b, c vagy d gombokkal lehet kiválasztani a kívánt segédfunkciót. A kiválasztott segédfunkció szimbóluma megjelenik a kijelzőn.



Egyes funkciók nem használhatók egyszerre. Ha második segédfunkciót kinyit olyan választ ki a gép elindítása előtt, mely összeférhetetlen az elsővel, akkor az első segédfunkció törölök, és csak a második fog életbe lépni. Ha például előzőkör kiválasztja az Előmosás funkciót, majd ezután a Gyorsmosás funkciót, akkor az Előmosás funkció törölök, és csak a Gyorsmosás funkció marad aktív.



Olyan segédfunkciót nem lehet kiválasztani, mely összeférhetetlen a főprogrammal. (Lásd: "Program és fogyasztási táblázat")



A Segédfunkció gombok modellenként eltérőek lehetnek.

### • Előmosás

Előmosás csak erősen szennyezett anyagok esetén ajánlott. Előmosás nélküli energiát, vizet, mosószt és időt spórolhat. Ennek a funkciójának (a) a kiválasztása esetén az F1 felirat jelenik meg a kijelzőn.

### • Gyors mosás

Ezt a funkciót a pamut és a szintetikus programokhoz lehet használni. Enyhén szennyezett ruhák esetében csökken a mosási idő és az öblítések száma.

Ennek a funkciójának (b) a kiválasztása esetén az F2 felirat jelenik meg a kijelzőn.



Amikor kiválasztja ezt a funkciót, a gépet a program táblázatban meghatározott maximális mennyiségi szennyes felével töltse meg.

### • Öblítés plusz

A funkció lehetővé teszi a gép számára, hogy a főmosáshoz tartozó öblítésen kívül egy másik öblítést is végrehajtsan. Ennek következtében az érzékeny bőrű személyek (csecsemők, allergiás személyek stb.) számára minimálisra csökkenthető a ruhákon maradó mosószer mennyisége. Ennek a funkciójának (c) a kiválasztása esetén az F3 felirat jelenik meg a kijelzőn.

### • Gyűrődsgátlás

Ezzel a funkciójával a ruhák kevésbé gyűrődnek mosás közben. A dob mosáskor és centrifugázáskor is lassabban forog. A mosásra továbbá magasabb vízállás mellett kerül sor.

Ennek a funkciójának (d) a kiválasztása esetén az F4 felirat jelenik meg a kijelzőn.

### • Öblítés tartás

Ha a program végezte el nem veszi ki a ruhákat, akkor válasszhatja az öblítés tartása funkciót annak érdekében, hogy a ruhák ne gyűrődjenek meg, mikor nincs víz a gépbén. Amennyiben a folyamat után centrifugázás nélküli kívánja leereszteni a vizet, nyomja meg a Start/Szünet/Törles gombot. A program ezután folytatódik, és befejezi a víz leeresztését.

Ha a vízben tartott szennyest szeretné kicentrifugálni, akkor állítsa be a centrifugázás sebességét, majd nyomja meg a Start/Szünet/Törles gombot.

A program ekkor továbbmegy. A vizet a gép kiereszi, a ruhákat kicentrifugálja, és a program végig lemegy.

### • Állatszór eltávolítása

Ezzel a funkcióval hatékonyan eltávolíthatók a ruhákra tapadt állatszörök.

A funkció részét képezi az Előmosás és az Extra öblítés program. A mosás során így 30%-kal több víz kerül felhasználásra, ami elősegíti a szörszálak eltávolítását.



**FIGYELMEZTETÉS:** Állatokat ne tegyen a mosógépébe.

## 4.12 Idő megjelenítése

A program végezte hátralévő idő látható a kijelzőn a program futása közben. Az idő "01:30" formátumban jelenik meg a kijelzőn.



A program hossza eltérhet a "Program és fogyasztási táblázatban" feltüntetett értéktől, a víznyomástól, a víz keménységtől és hőmérsékletétől, a környezeti hőmérséklettől, a mosandó ruha típusától és mennyiségétől, a választott segédfunkciótól és az esetleges feszültségingadozásoktól függően.

### Késleltetett indítás

A Késleltetett indítás funkcióval a program elindítása eltolható akár 24 órával is. A késleltetett indítás 30 perces pontossággal állítható be.



Késleltetés esetén ne használjon folyékony mosószt! Fenntáll a ruhák elszíneződésének veszélye.

Nyissa ki a gép ajtaját, tegye be a szennyezet, adjon hozzá mosószt stb. Válassza ki a főprogramot, a hőmérsékletet, a centrifugási sebességet és – ha kívánja – a segédfunkciót. A Késleltetett indítás + és - gomb segítségével állítsa be a kívánt időt. A késleltetett indítás szimbólum villog. Nyomja meg a Start / Szünet / Törles gombot. A késleltetett indítás kezdetét veszi. A késleltetett indítás szimbólum folyamatosan világít. Megjelenik a start szimbólum. ":" A kijelző közepén látható hátralévő idő elkezd villogni.



Az indításig hátralévő idő alatt további ruhák adhatóak a már gépen lévőkhöz. A visszaszámítás végén a késleltetett indítás szimbólum eltűnik, a mosási menet kezdetét veszi, és a kiválasztott program ideje megjelenik a kijelzőn.

### A késleltetési idő módosítása

Ha a visszaszámítás közben módosítani szeretné az indításig hátralévő időt:

Nyomja meg a Start / Szünet / Törles gombot. ":" A kijelző közepén látható hátralévő idő elkezd villogni. Megjelenik a szünet szimbólum. A késleltetett indítás szimbólum villog. A start szimbólum eltűnik. A Késleltetett indítás + és - gomb segítségével állítsa be a kívánt időt. Nyomja meg a Start / Szünet / Törles gombot. A késleltetett indítás szimbólum folyamatosan világít. A szünet szimbólum eltűnik. Megjelenik a start szimbólum. ":" A kijelző közepén látható hátralévő idő elkezd villogni.

## Késleltetett indítás funkció törlése

Amennyiben a késleltetést törlni szeretné, és azonnal el szeretné indítani a gépet:

Nyomja meg a Start / Szünet / Törlés gombot. „.” A kijelző középen látható hátralévő idő elkezd villogni. A start szimbólum eltűnik. A szünet és a késleltetett indítás szimbólum elkezd villogni. A késleltetési idő csökkenéséhez nyomja meg a Késleltetett indítás - gombot. A program időtartama 30 perc után megjelenik. A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet/Törlés gombot.

## 4.13 A program elindítása

A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet/ Törlés gombot. Megjelenik a kijelzőn a start szimbólum, és a program elindul. A mosogép ajtaja bezáródik, és az ajtó zárva szimbólum megjelenik a kijelzőn. Az aktuális mosási fázis (előmosás, főmosás, öblítés, öblítő és centrifugálás) szimbóluma megjelenik a kijelzőn.

## 4.14 A program folyamata

Az aktuális program állapota a kijelzőn követhető nyomon a szimbólumok segítségével.

A programfázisok kezdetén megjelenik a megfelelő szimbólum, a program végeztével pedig valamennyi szimbólum érve marad. A jobb szélén lévő szimbólum az éppen aktuális.

### Előmosás

Ha az Előmosás segédfunkció ki van választva, akkor az Előmosás szimbólum megjelenik a kijelzőn annak kezdetekor.

### Főmosás

A főmosás szimbólum azt jelzi, hogy a főmosási fázis kezdetét vette.

### Öblítés

Az öblítés szimbólum azt jelzi, hogy az öblítési fázis kezdetét vette.

### Öblítő

Az öblítő szimbólum azt jelzi, hogy az öblítő fázis kezdetét vette.

### Centrifugálás

Az utolsó centrifugálási fázis kezdetekor jelenik meg, és érve marad a Centrifugálás és Szivattyúzás programok ideje alatt is.



Amennyiben a mosogép nem lép át a centrifugálás lépésre, elkerülhető, hogy Öblítés Tartás funkció aktiválva van, vagy automatikus egyenletben szennyezelrendeződés érzékelő rendszer azt érzékelte, hogy a ruhák egyenetlenül vannak elrendezve a gépen.

## 4.15 Ajtózár

A betöltő ajtó egy olyan zárrendszerrel rendelkezik, mely nem megfelelő vízszint esetén megakadályozza az ajtó kinyitását.

Az ajtó zárva szimbólum akkor jelenik meg, amikor a gép lezára a mosogép ajtaját. Ez a szimbólum egészen addig villog, amíg az ajtót ismét ki nem lehet nyitni (a program lefutása után, vagy a gép leállítása esetén). Ha az ajtót lezártja a gép, akkor ne próbálja meg azt erővel kinyitni! Az ajtó akkor nyitható ki, ha a szimbólum eltűnik. Az ajtót akkor

lehet kinyitni, ha a szimbólum eltűnik.

## 4.16 A kiválasztott program módosítása a program elindulását követően

### A gép szünet üzemmódba állítása

Ha a gépet szünetelési üzemmódba kívánja helyezni, akkor nyomja meg a Start/Szünet/Törlés gombot. Ha a gép le van állítva, akkor megjelenik a kijelzőn a szünet szimbólum. A start szimbólum eltűnik.

### A kiegészítő funkciók sebesség és hőmérséklet beállításainak módosítása

Az elérő programlépésteről függően, törölheti vagy aktiválhatja a segédfunkciókat; lásd "Segédfunkciók kiválasztása" című fejezetet.

Előfordulhat, hogy a sebesség és a hőmérséklet beállításain is módosítani kell; lásd "Centrifugázási sebesség kiválasztása" és "Hőmérséklet kiválasztása" című fejezeteket.

### A ruhák betöltése és kivétele

Ha a gépet szünetelési üzemmódba kívánja helyezni, akkor nyomja meg a Start/Szünet/Törlés gombot. Miközben a gép szüneteltetés üzemmódban van a megfelelő lépés lámpája villogni fog. Váron, amíg a Betöltőajtó kinyithatóval válik. Nyissa ki a Betöltőajtót és tegye be vagy vegyi ki a ruhákat. Csukja be a betöltőajtót. Amennyiben szükséges állítsa be a segédfunkciókat, a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet. A gép elindításához nyomja meg a Start/Szünet/ Törlés gombot.



A mosogép ajtaja nem nyílik ki, ha a víz forró, vagy ha a vízszint eléri az ajtó nyílását.

## 4.17 Gyerekzár

Az annak érdekében, hogy a gyermeknek ne tudjanak babrálni a géppel, használja a gyerekzárat. Ezzel elkerülhető, hogy a gyermeknek módosításokat végezzenek egy adott programon.



A mosogépet a bekapcsoló gombbal lehet be-/kikapcsolni, ha a gyerekzár aktív. A mosogép ismételt bekapcsolásakor a program onnan folytatódik, ahol az lett állítva.

### A gyerekzár aktiválása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a 2. és a 4. Segédfunkció gombokat. A "Con" felirat megjelenik a kijelzőn.



Ugyanez a felirat jelenik meg akkor is, ha a gyerekzár funkció be van kapcsolva.

### A gyerekzár kikapcsolása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a 2. és a 4. Segédfunkció gombokat. A "COFF" felirat megjelenik a kijelzőn.



A program lejárta után ne felejtse el kikapcsolni a gyerekzárat. Ellenkező esetben a gép nem fogja engedni más program kiválasztását.

## 4.18 Program megszakítása

Tartsa lenyomva 3 másodpercig a Start / Szünet / Törlés gombot. A start szimbólum elkezd villogni. Annak a programnak a szimbóluma, mely közben a mosás le lett állítva, érve marad. "End" felirat jelenik meg a kijelzőn, és a program törlődik.



Ha a program törlése után ki szeretné nyitni a mosógép ajtaját, de erre nincs mód, mert a víz szintje eléri az ajtót, akkor a programválasztó gombot állítsa a Szivattyúzás+Centrifugálás programra a víz leeresztéséhez.

## 4.19 A gép Öblítés tartás módban van

Amikor a gép Öblítés tartás módban vank, akkor a centrifugálás szimbólum villog, a szünet szimbólum pedig világít.

Ha szeretne centrifugálni, miközben a gép ebben az üzemmódban van:

Állítsa be a centrifugálási sebességet, majd nyomja meg a Start / Szünet / Törlés gombot. A szünet szimbólum eltűnik, a start szimbólum pedig megjelenik. A program folytatódik, a gép pedig kiengedi a vizet és kicentrifugálja a ruhákat.

Ha a vizet centrifugálás nélkül szeretné leereszteni:

Csak nyomja meg a Start / Szünet / Törlés gombot. A szünet szimbólum eltűnik. Megjelenik a start szimbólum. A program folytatódik, és kiereszi a vizet.

## 4.20 Program vége

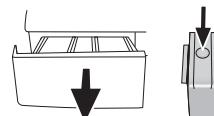
Ha a program lejár, az "End" felirat megjelenik a kijelzőn. A már lement lépésekkel jelző szimbólumok érve maradnak. A program elején kiválasztott segéd funkciók, a centrifugálási sebesség és a hőmérsékleti beállítás kiválasztva marad.

## 5 Karbantartás és tisztítás

A termék élettartama meghosszabbítható, a gyakran előforduló problémák pedig elkerülhetők, ha a gépet rendszeresen tisztítja.

### 5.1 A mosószer tartó tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen a mosószer tartót (4-5 menetenként) annak érdekében, hogy ne rakódjon le benne a mosópor.



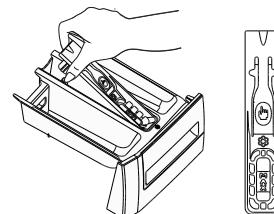
1. Az öblítőtartó rekesz szifonját nyomja meg a ponttal jelölt részen, majd húzza maga felé, amíg az egység ki nem jön a gépből.



Amennyiben a víz és az öblítő keveréke a normálisnál nagyobb mértékben kezd összegyűlni a lágyító tartórekeszében, akkor a szifont ki kell tisztítani.

2. Mossa ki a mosószer tartó fiókot majd a szívócsővet bő, langos vízzel a kádban. Tisztítás közben viseljen védőkesztyűt vagy használjon megfelelő kefét, hogy védeje a kezét a visszamaradt mosószer-maradványoktól.
3. A tisztítás után tegye vissza a fiókot a helyére, ügyelve rá, hogy az megfelelően a helyén legyen.

Ha a mosószeres fiók az alábbi ábrán jelzett fiók:



Az eltávolításhoz emelje fel a szifon hátsó részét az ábrán látható módon. A fenti tisztítási műveletek elvégzése után helyezze vissza a szifont a helyére és tojja lefelé az elülső részét, hogy a záró ful megfelelően rögzüljön.

### 5.2 Tisztítsa meg a betöltőajtót és a dobot.

Az idő műlásával öblítőszerek, mosószer és kosz gyűléhet össze, mely kellemetlen szagokat és elégtelen mosási teljesítményt eredményezhet. Ennek elkerülése érdekében használja a Dobtisztítás programot. Amennyiben a gép nem rendelkezik Dobtisztító programmal, használja a Pamut-90 programot és válassza ki hozzá az Extra víz vagy Extra öblítés kiegészítő funkciókat valamelyikét. Ennek a programnak a futtatása közben ne legyen ruha a gépen! A program megkezdése előtt helyezzen max. 100g vízkőmentesítő port a fő mosószeradagolóba (II. számú 2). Amennyiben tabletta vízkőmentesítőt használt, csak egy tabletta helyezzen a következő számú rekeszbe: 2. A program végeztével egy száraz ruha segítségével törölje szárazra a rekeszt.

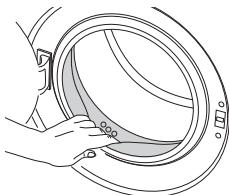


Kéthavonta ismételje meg a Dobtisztítás programot.



Kizárolag mosógépekhez használható vízkőmentesítőt használjon.

A mosások után ellenőrizze, hogy nem maradt-e idegen anyag a dobban.



Amennyiben a lenti képen látható lyukak eltömődnek, egy fogpiszkáló segítségével tisztítsa ki őket.



Az idegen anyagok a dob rozsdásodását okozhatják. Rozsdamentes acél tisztításához való anyaggal tisztítsa meg a dob felületén lévő foltokat. Soha ne használjon fém dörzsít vagy kefét.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon szivacsot vagy sűrűlőszert. Ezek kárt tehetnek a festett és a műanyag felületeknek.

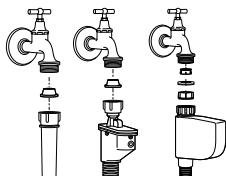
## 5.3 A gép és a vezérlőpanel tisztítása

Szükség esetén szappanos vizivel vagy nem korrozív, gyenge gél mosogatószerekkel mossa le a gép külsejét, majd egy száraz, puha ruhával törlörgesse át.

A vezérlőpanel tisztításához kizárolag puha, száraz ruhát használjon.

## 5.4 A vízbeeresztő szűrő tisztítása

Az egyes vízbeömlő szelepek végein (a gép hátról részen) és az egyes bemeneti víztömlők végén (ahol azok a csaphoz vannak kapcsolva) szűrők találhatóak. Ezek a szűrők megakadályozzák, hogy idegen anyagok és piszok kerülhessenek a vízbe, és azon keresztül a géphez. A piszkos szűrőket meg kell tisztítani.



1. Zárja le a csapokat!
2. Távolítsa el a vízbeeresztő csövek anyait, hogy hozzáérjen a vízbeeresztő szelepek szűrőihez. Tisztítsa meg őket egy erre alkalmas kefélvel. Amennyiben a szűrők nagyon piszkosak lennének, vegye ki azokat harapófogoval, és így tisztítsa meg őket.
3. Vegye ki a bemeneti víztömlők lapos végén található szűrőket a tömítésekkel együtt, majd alaposan tisztítsa meg őket folyóvízben.
4. A tömítéseket és a szűrőket óvatosan illessze vissza a helyére, majd kezzel húzza meg a tömlőanyákat.

## 5.5 Az esetlegesen ottmaradt víz leszivattyúzása és a szivattyú tisztítása

A gép szűrőrendszerére megakadályozza, hogy a mosóvíz leeresztése közben gombok, pénzérmék, szövetfeszítők és más szilárd anyagok eltömítésék a szivattyú propellerét. Ily módon a víz akadály nélkül távozhat, és a szivattyú tovább marad működőképes.

Amennyiben a gép nem szivattyúzná le a vizet, akkor a szivattyú szűréje eltömítődhettet. A szűrőt hármonhavanta, vagy akkor kell megtisztítani, ha az eltömítődik. A szivattyú szűréjének kitisztításához a vizet előbb le kell szivattyúznni. Ezenkívül a gép szállítása előtt (pl. költözéskor), valamint fagypontról alatt hőmérséklet esetén is teljesen le kell erezzeni a vizet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A szivattyú szűréjén fennakadt idegen anyagok kárt tehetnek a gépben, vagy zajosára tehetik a gép működését.

A piszkos szűrő megtisztításához és a víz leszivattyúzásához:

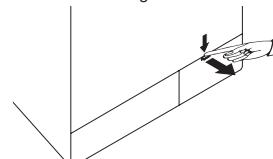
1. Húzza ki a gépet az áramtalanításhoz.



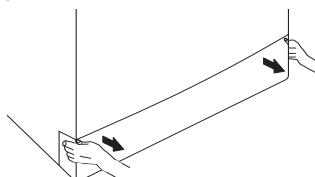
**FIGYELMEZTETÉS:** A gépen a víz hőmérséklete akár a 90°C-ot is elérheti. Az égési sérelmek kockázatának elkerülése érdekében a szűrőt csak azután szabad megtisztítani, hogy a gépben lévő víz lehűlt.

2. Nyissa ki a szűrőt.

Amennyiben két részből áll, akkor nyomja le a szűrősapka fülét, majd húzza ki azt maga felé.



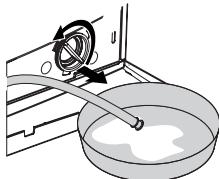
Ha egy részből áll, húzza meg a sapka két oldalát felül annak kinyitásához.



A szűrő fedelének eltávolításához a szűrőfedélen található nyílason keresztül egy vékony műanyaghegyű szerszámmal óvatosan nyomja azt lefelé. Fémhegyű szerszámokat ne használjon a fedél eltávolításához!

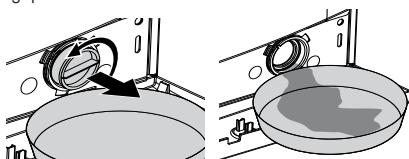
3. Egyes gépek el vannak látva vészleeresztő tömlővel, míg mások nincsenek. Eressze le a vizet az alábbiak szerint eljárva.

Ha a gép el van látva vészleeresztő tömlővel:



- a. Húzza ki a helyéről a vészleeresztő tömlőt.
- b. Helyezze a tömlő végét egy nagy edénybe. Eressze le a vizet az edénybe úgy, hogy kihúzza a tömlő végén lévő dugót. Ha az edény megtelt, zárja el a tömlőt a dugó visszahelyezésével. Az edény kiürítése után ismételje meg a fenti műveletet annyiszor, hogy a gépből teljesen kifogjon a víz.
- c. Ha végzett a víz leeresztésével, zárja el a tömlőt ismét, majd tegye azt vissza a helyére.
- d. Fordítsa el a szivattyúsűrűt annak kivételéhez.

Ha a gép nincs ellátva vészleeresztő tömlővel:



- a. Helyezzen egy nagyobb edényt a szűrő elő, amely képes felfogni a szűrőből kiömlő vizet.
- b. Lazítson a szivattyú szűrőjén (az óramutató járásával ellenkező irányban), amíg a víz el nem kezd kiömleni belőle. Irányítsa a kiömlő vizet a szűrő elő helyezett edénybe. Egy rongy segítségével felitathatja az esetlegesen kiömlött vizet.
- c. Ha a gépből a víz teljesen kiürült, vegye ki a szűrőt annak elforgatásával.
4. Tisztítja ki a maradványokat és az esetleges szövetszálat a szűrőből.
5. Helyezze be a szűrőt.
6. Ha a szűrősapka két részből áll, akkor a szűrősapkát a fül lenyomásával zárja le. Ha egy részből áll, akkor helyezze a füleket a helyükre, alul, majd nyomja meg a felső részüket.

## 6 Műszaki adatok

Modellek	WMB 81643 LA
Maximális száraz ruha kapacitás (kg)	8
Magasság (cm)	84
Szélesség (cm)	60
Mélység (cm)	59
Nettó súly ( $\pm 4$ kg)	75
Elektromos bemenet (V/Hz)	230 V / 50Hz
Teljes áram (A)	10
Teljes teljesítmény	2200
Centrifugálási sebesség (max. ford./perc)	1600
Készenléti üzemmód teljesítmény (W)	1.00
Kikapcsolt üzemmód teljesítmény (W)	0.20
Fő modellkód	918
Egyszeres vízbemenet / dupla vízbemenet	• / -

- Elérhető



A változtatás jogát fenntartjuk!



A jelen használati útmutatóban található ábrák csupán illusztrációk, így előfordulhat, hogy azok nem egyeznek teljesen az adott termékkel.



A gép címkein vagy a dokumentumokon feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között kerültek meghatározásra, a vonatkozó szabványok szem előtt tartása mellett. A működési körülményektől függően az értékek eltérőek lehetnek.

## 7 Hibaelhárítás

### A program nem indítható vagy választható ki.

- Elképzelhető, hogy a gép önvédelmi módra kapcsolta magát valamely közmű probléma miatt (például feszültség, víznyomás stb. következtében). >>> Tartsa nyoma 3 másodpercig a Start/Szünet gombot a gyári alapértelmezett beállítások visszaállításához. (Lásd: "Program megszakítása")

### Víz van a gépben.

- A minőség-ellenőrzési folyamatot követően víz maradt a gépben. >>> Ez nem hiba; a víz nem tesz kárt a gépben.

### A gép rázkódik vagy zajos.

- Lehet, hogy a gép nem áll stabilan. >>> Állítsa be a gép lábat úgy, hogy az vízszintesen álljon.
- Lehet, hogy egy kemény tárgy került a szivattyú szűrőjébe. >>> Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét.
- A szállításnál használatos biztonsági csavarok nincsenek eltávolítva. >>> Távolítsa el a szállításnál használt biztonsági csavarokat.
- Lehet, hogy túl kevés ruha van a gépben. >>> Helyezzen több ruhát a gépbe.
- Lehet, hogy túl sok ruha van a gépben. >>> Vegyen ki a gépből pár ruhadarabot, vagy rendezze el a ruhákat egyenletesen.
- Lehet, hogy a gép nekinyomódik egy merev tárgynak. >>> Ügyeljen rá, hogy a gép ne nyomódjon neki semminek.

### A gép röviddel a program kezdete után megállt.

- Lehet, hogy a gép az alacsony feszültség miatt állt meg ideiglenesen. >>> A feszültség normális szintre való visszaállását követően a gép ismét működni fog.

### A program időzítője nem számol vissza. (Kijelzővel ellátott modellekknél)

- Vízfelszíváskor az időzítő leállhat. >>> Az időzítő addig nem kezd el visszaszámolni, amíg a gép fel nem szívta a szükséges mennyiségi vizet. A gép egészen addig vár, amíg elegendő mennyiségi víz kerül bele, hogy ezzel elkerülhető legyen a rossz mosási eredmény. Az időzítő ezután folytatja csak a visszaszámlálást.
- Melegedéskor az időzítő leállhat. >>> Az időzítő addig nem számol vissza, amíg a gép el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
- Centrifugázáskor az időzítő leállhat. >>> Ha a dobban egyenetlenül van elrendezve a szennyes, akkor bekapcsolhat az automatikus egyenetlen szennyeselrendeződés érzékelő rendszer.
- Ha a ruhák nincsenek arányosan elosztva a gépben, a gép és annak környezete védelme érdekében a centrifugálás nem indul el. Ilyenkor a szennyezet át kell rendezni, majd el kell indítani a centrifugázást.

### Habzik a mosósztartót.

- Túl sok mosósztart tett a fiókba. >>> Tegyen 1 evőkanál öblítőt fél liter vízbe, és öntse ezt a mosósztartó fő mosórészébe.
- Tegye be a programnak és a ruha mennyiségének megfelelő mennyiségi mosóport (Lásd: "Program és fogyasztási táblázat"). Kiegészítő vegyszerek (pl. folteltávolítók, fehérítők stb.) esetén kevesebb mosóport kell betenni.

### A program lejárta után a ruha nedves marad

- Lehet, hogy túl sok mosóport tett a géphez, ami fokozott mértékű habzáshoz vezetett, és így az automatikus habelnyelő rendszer bekapcsolt. >>> Ügyeljen a mosópor megfelelő mennyiségrére.
- Ha a ruhák nincsenek arányosan elosztva a gépben, a gép és annak környezete védelme érdekében a centrifugálás nem indul el. Ilyenkor a szennyezet át kell rendezni, majd el kell indítani a centrifugázást.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha az itt közöltek segítségével sem tudja elhárítani a problémát, akkor forduljon a viszonteladóhoz vagy a hivatalos márkaszervizhez. Sose próbálja saját maga megjavítani a készüléket!





